Página 98
el Mundial a diario



Francia demolió a Brasil y se quedó con la Copa

Lloro de Janeiro

✓ Zinedine Zidane resultó la figura del Mundial.
✓ Un millón de franceses festejaron en París.



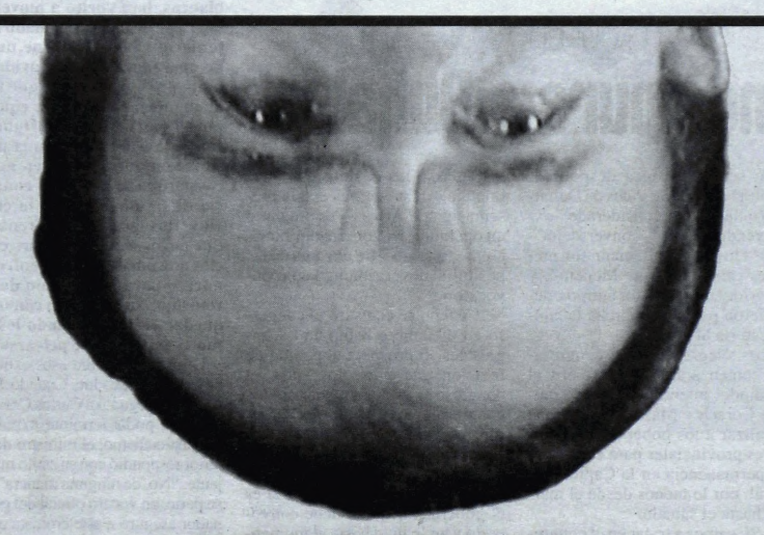
Página/12
el país a diario

Buenos Aires, lunes 13 de julio de 1998

Año 12-Nº 3452 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $20
Precio del libro opcional $3 -Total $4,20

✓ Cómo se gestó el plebiscito: la idea la dio Cafiero. Antes de decidirse Duhalde consultó las últimas encuestas que le daban 74 por ciento al No.

✓ Los planes del menemismo: Corach y Bauzá lanzaron ayer la convocatoria al Congreso del PJ para el viernes. Allí se resolverá reclamar un plebiscito nacional.



✓ Fernández Meijide le dijo a *Página/12* que no cree "que el plebiscito de Duhalde se lleve a cabo. Y el nacional menos, porque a Menem no le gusta perder".

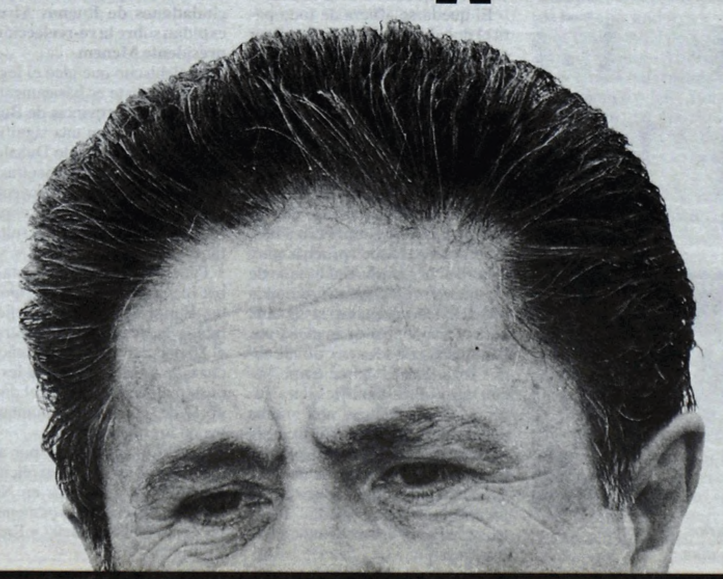
✓ La batalla por el Congreso: el duhaldismo califica de ilegal la convocatoria y amenaza con impugnarlo. El papel de la jueza Servini de Cubría.

LA RE-RE GUERRA

El fantasma de una división conmueve al PJ

Páginas/2 a 5

TODOS UNIDOS TRIUNFAREMOS



INOCENTES

La preocupación por las citaciones judiciales a represores acusados por delitos imprescriptibles como la sustracción de menores no sólo perturba a los militares sino también a algunos civiles vinculados con ellos. Es el caso del ex operativo de la ESMA, el capitán de fragata retirado Francis William Whammond que es consuegro, desde 1996, del vicepresidente Carlos Ruckauf. Una hija de Whammond se casó con un hijo de Ruckauf. La boda se celebró en el Hotel Alvear el 28 de diciembre de 1996. Whammond acudió con su uniforme de gala, el frac naval, cargado de insólitas condecoraciones. Pocos repararon en que la boda se había celebrado el Día de los Inocentes.

¿Y quién defiende al pueblo?, *por Horacio Verbitsky* 7

Diálogo con Harold Pinter, *por Andrew Graham-Yooll* 12

La pelea en el Parlamento

"Si mañana (por hoy) el bloque sobrevive a una fractura, a Roggero le vamos a decir David Copperfield". Con esa frase, un operador del diputado cordobés –que hace equilibrio y magia sobre la cuerda floja, describió a **Página/12** la situación interna que atraviesa el bloque de diputados del PJ. El bloque, en el que conviven todas las expresiones del justicialismo, se reunirá hoy para preparar la agenda con vistas a la reunión programada para mañana con el presidente Carlos Menem.

El encuentro estaba agendado desde hace dos semanas, cuando aún imperaba la tregua entre menemistas y duhaldistas, y en él se iban a tratar la aceleración de la reforma laboral, tributaria y la situación de algunos jueces. Pero la voracidad menemista y la convocatoria a una consulta popular realizada por el gobernador bonaerense hicieron subir aún más la presión existente en el bloque.

Mientras se espera que los menemistas pidan el respaldo a la re-ree, los duhaldistas se opondrán, lo que podría llevar al quiebre del bloque, si se suman los orteguistas, quienes también cuentan en este tira y afloje.

La fractura seguramente se trasladará al Congreso que el menemismo programa para el viernes y al que el duhaldismo no pretende asistir. Pero los bonaerenses garantizaron su presencia en la reunión del martes por la mañana con el Presidente en la Casa Rosada, más allá del resultado de la reunión del bloque, que parece anticipar curitas, muletas y yesos para muchos.

LOS ESTRATEGAS DE LOS DOS BANDOS

Una fotografía

Al plebiscito de Duhalde el menemismo respondió con la amenaza de uno nacional, pero la verdadera artillería se concentra en la convocatoria al Congreso del PJ para este viernes, donde esperan arrinconar definitivamente al gobernador para obligarlo a retroceder o a empujarlo fuera de las filas del oficialismo.

Por Miguel Bonasso

Ni menemistas ni duhaldistas quieren hablar de ruptura del PJ, pero los estrategas de ambos bandos saben que un quiebre es posible. Y que el estropicio podría llegar a producirse en ese congreso partidario que los seguidores del Presidente quieren llevar a cabo el viernes próximo contra viento y marea. Porque, en el fondo, lo que se discutirá en el cónclave, es algo mucho más importante que la celebración de un plebiscito nacional que habilite a Menem como candidato; algo que va más allá de las elecciones y la temida derrota: la jefatura máxima del justicialismo. "Los afiliados tienen que decidir: el partido no puede tener dos jefes a la vez", confesó a *Página/12* uno de los estrategas de Menem, reconociendo tácitamente que ese Eduardo Duhalde al que veían prácticamente anulado hace apenas una semana, había renacido de sus cenizas con su convocatoria a una consulta provincial sobre la re-reelección. "Después de varias jugadas de las blancas, han vuelto a mover las negras", dijo entusiasmado a este diario Alberto Iribarne, uno de los operadores de esa movida. En tanto un alto dirigente que trata de mantener una cierta equidistancia entre Menem y Duhalde, confió a este cronista una preocupación que comparten no pocos peronistas: "No hay conciencia de la magnitud de la crisis. Hay dos grupitos enfrentados que no piensan en las consecuencias que puede tener su enfrentamiento para el conjunto del peronismo. No imaginan cómo va a quedar el bazar cuando los elefantes terminen de pelearse".

Pero nadie admite esos extremos de cara al grabador. Cuando **Página/12** le preguntó a Carlos Corach si Duhalde podía terminar expulsado del justicialismo, el ministro del Interior respondió con su estilo más tajante: "No, de ninguna manera". Por su parte, un vocero oficial del gobernador aseguró a este cronista que el duhaldismo se mantendrá en sus trece, sin negociar una eventual marcha atrás del plebiscito provincial, pero se cuidará mucho de iniciar un proceso de ruptura. Sin embargo, nadie se engaña, la tregua concertada el 16 de junio se ha roto y se va escalando el conflicto. Ayer, el senador Jorge Yoma bordeó la provocación al describir la actitud del gobernador bonaerense como una virtual traición. Simulando olvidar que fue un cabezazo defensivo.

Historia de un cabezazo

El "cabezazo" plebiscitario contra la re-re, con el que Duhalde recuperó la iniciativa y sacudió a la comunidad política en su conjunto, fue una medida sugerida hace aproximadamente un mes por Antonio Cafiero, un dirigente que no ha sabido sorprender por su capacidad de decisión, salvo en 1985, cuando enfrentó al aparato de Herminio Iglesias y se presentó a diputado bajo el lema Frente Renovador. La sugerencia de Cafiero fue bien recibida por Alberto Iribarne, ex subsecretario del Interior, que ahora integra el *entourage* del gobernador y, enseguida, por el propio Duhalde que vio en esta iniciativa la posibilidad de recuperar el aire que le había birlado su adversario. "Los límites a Menem –dijo a **Página/12** uno de sus colaboradores– debía ponérselos la gente, porque ya sabemos por dónde se pasa los otros límites, los legales". Si en la provincia de Buenos Aires, que concentra un tercio del electorado nacional, la gente le dice "no" a la reforma continuista, Menem se queda literalmente sin oxígeno. Las encuestas avalaron este razonamiento, con porcentajes antirreelección que iban del 70 al 80 por ciento. La última encuesta que manejó el alto mando duhaldista fue realizada por la empresa Telesurvey de Heriberto Muraro en el Gran Buenos Aires y aportó las siguientes definiciones: un 86 por ciento de los consultados cree que Menem busca la re-reelección; un 74 por ciento la considera incorrecta; el 73 también considera "incorrecto" instrumentarla a través de la Corte; el 70 estáliza y llamanente en contra

CONVOCA AL CONGRESO SIN SU ACUERDO

El menemismo apura a Duhalde

En un intento por ubicar en el centro del ring a Eduardo Duhalde, el menemismo comenzará a enviar hoy los telegramas de convocatoria para el Congreso Nacional Extraordinario del PJ que se realizará el viernes.

La estrategia incluyó llamados a los principales congresales para chequear su asistencia no sólo a ese encuentro sino a otros dos que Menem organizó para mañana con el bloque del partido y los gobernadores justicialistas.

En el duhaldismo calificaban de "ilegal" la convocatoria al congreso partidario y amenazaban con impugnarla, argumentando que la decisión corre únicamente por cuenta de su jefe en carácter de titular de ese cuerpo.

De uno y otro lado no desestiman la posibilidad de que las diferencias apuren una fractura.

El ministro del Interior, Carlos Corach, el senador mendocino Eduardo Bauzá, el diputado César Arias y el dirigente Juan Carlos Mazzón se reunieron ayer en unas oficinas que El Flaco posee en el barrio de Congreso para hacer realidad la contraofensiva contra el duhaldismo y que el sábado aprobó Carlos Menem en Anillaco.

Con los diarios sobre la mesa, los mosqueteros de la re-reelección se dedicaron a despotricar contra las declaraciones de Duhalde (quien había considerado –excluyéndose él de la conversación– que "Ortega y Reutemann son mejores candidatos que Menem") y luego de sosegados los ánimos, decidieron poner en marcha la convocatoria al congreso.

Los telegramas a los congresales comenzarán a enviarse hoy al mediodía, mientras que desde anoche Corach y Mazzón intentaban localizar a los gobernadores y líderes provinciales para confirmar su permanencia en la Capital Federal, por lo menos desde el martes hasta el sábado.

–Sí, vamos a tratar en el congreso el pedido para que el Poder Ejecutivo convoque a una consulta popular nacional no vinculante sobre la re-reelección" –recordaron a **Página/12** parte de la estrategia

De esta manera descubrieron la careta, aquella con la que justificaban sus promesas al duhaldismo de "evitar que un gobernador o un grupo de congresales pida que el partido se expida sobre la re-reelección".

Anoticiados de la inminente convocatoria, los duhaldistas recurrieron a la carta orgánica para tildarla de "ilegal" ya que argumentaron que debe ser Duhalde, en su carácter de presidente del congreso, quien lo convoque. "¿A quiénes les están enviando los telegramas, a los mismos que ellos impugnaron el viernes con la presentación de Arias?", se preguntó un operador del gobernador bonaerense, que advirtió que una de las posibilidades era impugnar la convocatoria.

"Cuando se clausuró el congreso en diciembre había unos congresales, si prospera el pedido de revisión que presentó Arias, el congreso se va a reanudar pero los congresales van a ser otros", dijeron los hombres del gobernador. Consultados sobre su asistencia al congreso, los duhaldistas contestaron: "¿a dónde vamos a ir si es el gobernador quien debe convocarlo y no lo hizo hasta el momento?".

Por su parte, algunos menemistas señalaron que preferían "que todo se desarrolle dentro del cauce orgánico. Orgánicamente nunca hubo una fractura, que el congreso sea el lugar en donde se presenten las diferentes opiniones pero siempre en un marco de unidad". Pero un instante después, y cuando **Página/12** le preguntó sobre la posibilidad de que el duhaldismo asista al congreso y cuando se plantee el tema de la re-re abandonen el recinto, el operador menemista respondió ofuscado: "¿Qué problema hay? Nosotros tenemos la mitad más uno, seguimos sesionando aprobamos el temario y ellos se quedan afuera de todo".

El quedarse afuera de todo para el duhaldismo podría significar que se elijan los miembros de la Junta Electoral y que no estén sus dos representantes, que se realicen internas para autoridades partidarias este año y no en el 2000, como se había acordado en la cumbre del Hotel Alvear de hace unas semanas, en un documento que el menemismo arrojó definitivamente a la basura. Pero antes, el PJ debe pasar dos pruebas muy difíciles: la reunión del bloque de diputados prevista para hoy con la intención de preparar la agenda para el encuentro de mañana por la mañana con Menem, donde todos los sectores daban como hecho que el Presidente les iba a pedir a los legisladores una prueba de su fidelidad. Y, por último, la reunión de gobernadores del martes por la noche, a la que no asistirá Duhalde, pero sí confirmó su presencia el entrerriano Jorge Busti, cuyo distrito cuenta con 53 congresales.

Daniel Jayo



Eduardo Duhalde le toma una fotografía a Carlos Menem.
Pero la lucha se profundiza con el correr de los días.



Plebiscito porteño

Jorge Argüello presentará hoy en la Legislatura porteña un proyecto para convocar a una consulta popular para que los ciudadanos de Buenos Aires se expidan sobre la re-reelección del presidente Menem.

El plebiscito que ideó el legislador justicialista es básicamente similar al de la provincia de Buenos Aires, aunque con una significativa diferencia: Eduardo Duhalde lo habilitó por decreto mientras que Argüello presentará un proyecto, lo que obligará a la Alianza a expedirse sobre un tema que le resulta espinoso.

Para convencer al frepasista Aníbal Ibarra y al vicejefe de Gobierno, Enrique Olivera, Argüello exhibió una encuesta que muestra que el 80 por ciento de los porteños rechaza la re-ree, por lo que les propuso realizar la consulta el domingo 13 de septiembre conjuntamente con los bonaerenses.

Pese a los esfuerzos, por ahora sólo recibió el apoyo explícito de los hombres enrolados en Nueva Dirigencia y ex ministros menemistas como Gustavo Beliz y Enrique Rodríguez.

ANALIZAN LA POSIBILIDAD DE UN QUIEBRE EN EL JUSTICIALISMO

que borra cualquier sonrisa

de esa posibilidad y sólo un 25 por ciento la apoya. La provincia de Buenos Aires concentra un tercio del electorado. Algo más de 8 millones y medio de votantes.

Con esta plataforma numérica en la mano, Duhalde confió a Iribarne la tarea de ir preparando la jugada para ponerla en práctica en el momento oportuno. Con los apoyos técnicos de rigor, se fue elaborando un proyecto de plebiscito no obligatorio y no vinculante que pregunta a la ciudadanía bonaerense si los legisladores de la provincia deben votar por sí o por no ante una eventual propuesta de reformar la Constitución para permitir la re-reelección del actual Presidente. La fórmula elegida fue concebida para mitigar las previsibles críticas de la Alianza sobre el manoseo a la Constitución de 1994 que estas consultas evidentemente conllevan. Al pedir a los ciudadanos que instruyan a los 73 legisladores bonaerenses (de todos los partidos políticos) sobre si se debe o no votar la reforma, Duhalde señala claramente que cualquier otra vía, como la de la Corte Suprema, le parece inconstitucional. Mientras se planeaba la medida que estallaría el jueves pasado, Duhalde envió emisarios secretos a dos dirigentes de la coalición opositora (Alfonsín y Chacho Alvarez), para que los acontecimientos no los tomaran enteramente por sorpresa. La oportunidad llegó, finalmente, la semana anterior cuando el gobernador Maza, de La Rioja, propuso su referéndum provincial, dejando la pelota al alcance de Duhalde. Que no dudó en cabecear, rompiendo una tregua concertada el 16 de junio último, a instancias de Alberto Pierri, que siempre planteó al gobernador llegar como delfín de Menem. Un esquema que, de momento, no le ha servido mucho a Ramón Ortega.

Daniel Jayo



Menem y Duhalde suelen prodigarse sonrisas en público.
No fue hace tanto pero parece del siglo pasado. Ahora no se pueden ver ni en foto.

El día después

Aunque un vocero menemista aseguró a este diario que la movida no los sorprendió para nada, la verdad es que la bomba lanzada por Duhalde provocó desconcierto e ira en las filas menemistas. Menem decidió subir la apuesta y desde Anillaco sus lugartenientes Eduardo Bauzá y Carlos Corach anunciaron que en el próximo congreso del Partido Justicialista se planteará la necesidad de un plebiscito nacional no vinculante, similar al que convocó Alfonsín con relación al Beagle, en el que se preguntará directamente a la ciudadanía si se debe permitir o no que Carlos Menem pueda postularse para un tercer período. La fórmula, mucho más directa que la de la convocatoria duhaldista, elude la mediación del Congreso, abriendo la puerta a la solución interpretativa de la Corte que es la que será finalmente utilizada.

De todos modos se trataría de un problema abstracto porque los estrategas del duhaldismo consideran a este plebiscito nacional como un "fuego de artificio" que no se va a llevar a cabo y que "se levanta como bluff para que torzamos la mano, demos otra tregua y levantemos la convocatoria provincial". Algo que esta vez, aseguran, no piensan hacer. Duhalde se mostró muy duro en sus declaraciones del domingo al diario *Clarín*, donde llegó a decir que "Menem es el peor de los candidatos que puede presentar el justicialismo". Pero además la convocatoria, ya fue oficializada el viernes por decreto y ha comenzado a ser instrumentada. "Menem no va a llamar nunca a un plebiscito nacional –dijo a este diario un vocero de Duhalde– porque sabe que con distritos como Córdoba y la ciudad de Buenos Aires, el porcentaje del No va a subir de manera exponencial dejándolo en ridículo y abriendo un gran interrogante sobre la gobernabilidad de su último año en la Rosada". Más que el hipotético plebiscito, a los hombres de La Plata les preocupa esta urgencia del menemismo por realizar "sí o sí" el congreso partidario este viernes. Que se contradice con su morosidad para hacerlo cuando era el gobernador el que los urgía a retomar el cónclave que pasó a cuarto intermedio en diciembre. Temen "jugadas sucias" y "provocaciones", como el cambio anunciado en el orden del día para introducir precisamente, la idea del plebiscito nacional. Según los voceros de Duhalde, no se puede convocar a los congresales hasta que la jueza María Servini de Cubría, motorizada por una denuncia del legislador menemista César Arias, determine si a la provincia de Buenos Aires le corresponden los 488 congresales que tenía de acuerdo con el padrón de 1995 o los 288 que tendría, según Arias, tras la depuración del padrón de afiliados. En total, de acuerdo con las cifras de 1995, sesionaban unos 1200 congresales. La jueza, que ha hecho consultas con los 24 jueces electorales, dará a conocer su dictamen mañana martes y Duhalde estima que es una falta de consideración citar a los congresales en apenas 48 horas. En rigor, quiere saber si habrán de rasurarle 200 votos que pueden ser decisivos en el momento de la confrontación. Sus voceros recuerdan a **Página/12** que el menemismo, asegurando conocer ya el fallo de la jueza, se propone cursar las invitaciones a partir de hoy. Con la carta orgánica en la mano aseguran que la convocatoria debe estar en manos de su jefe, que es el presidente del cuerpo y que no puede hacerlo el Consejo Nacional del partido. También aseguran que los menemistas no van a conseguir los votos necesarios para cambiar el orden del día.

No ignoran los riesgos de la movida, pero sienten que han logrado desorientar al adversario, generando confusión en esa masa de neutros y oportunistas que permanecen indecisos hasta el final. En los últimos meses el duhaldismo había sufrido un éxodo de sus principales cuadros hacia las tiendas menemistas. Ahora imaginan que se frenará el desbande y muchos regresarán. Menem por su parte, no ignora que su menospreciado oponente le ha infligido un golpe duro y está tensando al máximo las riendas, con el congreso del viernes y con la reunión que habrá de celebrar mañana martes, en Olivos, con los gobernadores. Es su turno. Mueven las blancas.

Yoma y la Alianza II

Jorge Yoma consideró que entre el gobernador Eduardo Duhalde, la UCR y el Frepaso se "ha gestado la Alianza II", en referencia a la decisión del mandatario de convocar a una consulta popular no vinculante para que los bonaerenses opinen sobre la re-reelección.

El senador menemista siguió la línea de los otros operadores del presidente Carlos Menem al sugerir la posibilidad de expulsar a Duhalde del partido. "Uno escucha las palabras de Alfonsín, él no puede esconder su alegría en esto, después de las reuniones de dirigentes del Frepaso y Duhalde", dijo.

"Es decir: acá estamos frente a un acuerdo, un pacto entre el gobernador y el conjunto de la oposición para derrotar al justicialismo. Pero durante el Congreso del PJ el partido sabrá qué hacer ante la Alianza II", amenazó Yoma, quien hace apenas unas semanas presentó un proyecto en la Cámara alta para reglamentar el sistema de consulta popular no vinculante.

HISTORIAS DEL PERONISMO

El gobernador expulsado

Por M. B.

Aunque la historia no se repite, a veces se parece. Uno de los gobernadores bonaerenses más famosos del peronismo, el coronel Domingo Alfredo Mercante, terminó enfrentado con su antiguo amigo y jefe, Juan Perón, y expulsado del movimiento que había ayudado a fundar, desde los tiempos de la revolución militar del 4 de junio.

A partir del 17 de octubre, Mercante fue el número tres de una tríada encabezada por Perón y Eva Perón. Durante los primeros, más dinámicos, años del primer peronismo se lo llegó a llamar "el corazón de Perón". Pero su suerte empezó a cambiar cuando su amigo, el presidente, apuntó a su reelección. Aunque Mercante presidió la Convención Constituyente que reformó la Constitución en 1949, permitiendo que el líder justicialista pudiera aspirar a un segundo mandato consecutivo de seis años, pronto engendró suspicacias en Perón y su entorno que lo veían como un posible rival del líder.

Mercante no sólo había hecho una muy buena gobernación sino que además había construido una aceptable convivencia con la oposición radical de la provincia que se diferenciaba, nítidamente, del enfrentamiento creciente que se fue dando entre Perón y la UCR a nivel nacional. Las diferencias entre el gobernador bonaerense y el presidente fueron creciendo y el "corazón de Perón" cayó en desgracia. No sólo quedaron en el camino sus ilusiones de ocupar la presidencia en un período de descanso, para que Perón retornase en 1958, sino que también pasó de la gobernación a la calle.

Las invectivas en su contra tardaron un tiempo en prosperar, porque era una personalidad política demasiado fuerte. Pero en 1953 sus enemigos consiguieron hacerlo expulsar del partido peronista. Durante los últimos años del segundo gobierno peronista estuvo en la oscuridad y no vio nunca más a Perón. Recién después de la caída, en 1955, los viejos amigos del GOU cruzaron algunas cartas frías, distantes, nacidas del reconocimiento de "el Grongo" Mercante hacia el papel unificador de la resistencia peronista que desempeñaba el líder exiliado.

Como agua estancada

Sectores de la Iglesia volvieron a manifestar su disconformidad con la atención que está recibiendo de parte de los políticos el tema de la rereelección del presidente Menem y la desatención que sufren otros temas como la situación socioeconómica. El obispo de la ciudad jujeña de Humahuaca, Pedro Olmedo, consideró ayer que "no tienen sentido" las disputas sobre la re-ree y aseguró que "de todas maneras existen alternativas distintas para que no se pudra el afianzarse tanto en el poder y el permanecer ahí. Es como el agua que, cuando se estanca, se pudre". Para el prelado "no hay partidos políticos con su ideología, sino que lo que hay es un partido económico que es el que impone las reglas de juego, que crea dependencia y crea condicionamientos a todos", dijo. Además, calificó al gobernador jujeño Carlos Ferraro y a los dirigentes del justicialismo local como "chicos que hacen los deberes y responden a instrucciones que les dan desde arriba, condicionado incluso a que les den un poquito de plata de vez en cuando porque justo coincidió que les tiraron 25 millones de pesos para pagar los sueldos y en esa época salió el tema del pedido de la re-reelección".

Gil Lavedra anti re-ree

Ricardo Gil Lavedra calificó de "inútil e innecesaria, además de peligrosa y de una gran irresponsabilidad política" la consulta popular no vinculante que el PJ pretende convocar, en el nivel nacional para el 20 de noviembre. El constitucionalista radical consideró que Menem "necesita no desgastar su poder político o su consenso" antes de que finalice su mandato" en diciembre de 1999 y advirtió que "un resultado adverso sería terrible incluso para el poder presidencial". Gil Lavedra explicó que la consulta popular sobre la tercera postulación de Menem "es inútil e innecesaria porque no suple los mecanismos que tiene la Constitución para su propia reforma". También cuestionó la consulta popular a la que convocó para el 13 de septiembre el gobernador bonaerense Eduardo Duhalde, ya que "se haría una ley local para tratar de darles instrucciones a legisladores nacionales". Para el constitucionalista, con todos estos llamados a consulta popular, "se estarían cambiando directamente las normas de la Constitución a cada momento y esto no sería posible". En ese sentido, agregó que "la Constitución establece como norma fundamental cuáles son aquellos valores y principios establecidos de modo perenne para mantenerse en el tiempo y esto no puede ser alterado por una mayoría circunstancial y ocasional".

GRACIELA FERNANDEZ MEIJIDE EXPLICA SU OPOSICION

"Siempre es malo intentar

Por Sergio A. Vaudagnotto

No diferencia entre la convocatoria del duhaldismo y la que pretende realizar el menemismo. De todos modos asegura que, de concretarse, ella irá a votar por el No a la reelección.



Alejandro Amdan

Graciela Fernández Meijide disfrutaba del descanso dominical en su casa del barrio de Belgrano. Pero estaba cansada. Cansada y avergonzada porque "los gobernantes piensan más en la interna de su partido que en los problemas de la gente", según dijo a *Página/12*. Para ella, el presidente Carlos Menem no conoce lo que le pasa al pueblo, "porque sólo va a su pueblo, Anillaco, o a Tucumán, donde sabe que alguien lo aplaudirá". La precandidata de la Alianza piensa que no habrá plebiscito en la provincia de Buenos Aires ni en la Capital Federal. Tampoco ve posibilidades para que el Poder Ejecutivo nacional convoque a una consulta en todo el país. "Los intentos de violar la vida y la ley son todos malos", comentó. Por eso no se entusiasma ante la posibilidad de "aplastar" a Menem en las urnas, como algunos de los suyos.

–¿Cree que el plebiscito convocado por el gobernador bonaerense Eduardo Duhalde se llevará a cabo?

–La verdad es que me cuesta creerlo. Pero le digo la verdad, tengo pocas ganas de hablar de este tema. Me da vergüenza que los gobernantes estén hablando de esto y olvidándose de la gente, de los que van todos los días a los comedores populares, de los que no encuentran un trabajo. El Gobierno habla de internas, cuando la gente espera que le digan cómo se acaba con su padecimiento. Y eso es porque el Presidente no sabe lo que le pasa al pueblo. Sólo va a su pueblo, Anillaco, donde lo aplauden, o a Tucumán, para que lo aplauda (el gobernador, Antonio Domingo) Bussi. No se atreve a ir a otra parte.

–¿Por qué no se llega al plebiscito?

–Porque ya estamos viendo que el Presidente está acelerando todos los tiempos del congreso de su partido para conseguir el clamor del PJ pidiendo su habilitación, con la intención de que la Corte Suprema de Justicia dé a conocer el fallo que hace la interpretación de la Constitución nacional que él quiere. El fallo ya está en sus manos y le falta ver qué pasa en el congreso del PJ para largarlo.

–¿Tampoco cree que pueda haber un plebiscito nacional?

–No, a Menem no le gusta perder. No le dan los números.

–¿Cómo se explica que alguien a quien no le gusta perder, y que tiene una intención de voto tan baja, insista en ser candidato?

–El no quería el fallo ahora, sino para más adelante. Seguramente pensaba que iba a subir en las encuestas. Se precipitó todo a partir de las jugadas de los gobernadores de La Rioja y Buenos Aires.

> **Letal:** *"Sería letal para las ilusiones de Menem que hubiera un plebiscito en la provincia de Buenos Aires y que él perdiera."*

–¿En alguna reunión del Grupo de los Cinco alguien sostuvo la idea de que la insistencia de Menem estaba relacionada con un posible fraude electoral?

–No, nunca nadie habló de esa posibilidad. No existe hoy en día en la Argentina tal posibilidad. La Alianza y todo el mundo va a estar mirando. Además, estaríamos hablando de un fraude de una magnitud tan grande... Es muy difícil llevar un 15 por ciento a un 55 por ciento.

–¿Cómo se explica, entonces, la insistencia del Presidente con la rereelección?

–Hoy, (Raúl) Alfonsín, a quien le costaba en un principio aceptarlo, dijo que, efectivamente, se ha encariñado con el poder, goza con el poder y le cuesta dejarlo. Le tomó el gusto al poder y quiere perpetuarse. Pero hay otro motivo, que tiene que ver con su miedo a que se lo investigue. El y su corte de menemistas, que se van hasta Anillaco a preguntarle qué tienen

SUBRAYADO

Por Mario Wainfeld

Se acabó la fiesta

Ayer terminó la fiesta más universal, la más barata para la mayoría de sus espectadores y más linda del mundo. Contra las agorerías y las simplezas de los apocalípticos, mucha gente se entretuvo pero la realidad no detuvo su marcha. En Argentina –como siempre pasa– después de un mes muchas cosas han cambiado. Videla está preso. Hay una ristra de plebiscitos en puerta, no vinculantes pero decisivos. Oyarbide pasará a retiro efectivo seguramente esta misma semana. Las causas por apropiación de menores avanzan más allá de las intenciones subjetivas de los jueces que las tienen a cargo. Hubo huelga docente, movilizaciones de médicos; Mariano Grondona mostró un video digno de un programa de Mauro Viale y lo justificó con argumentos a lo Grondona. Nada se detuvo aunque se honraron las pausas de los recreos.

Bien mirado, el Mundial fue en sí mismo bastante satisfactorio. Progresivamente prevalecieron los que jugaron mejor, los que intentaron ganar, los que arriesgaron. No siempre ocurrió así. Parece que en el '54 los húngaros eran mucho más que los alemanes que le arrancaron la final. Italia del '82 era un equipo amarrete y suertudo, como la Argentina en el '90 que llegó a la final con un juego que era un bochorno. Pero esta vez, como si al terminar el siglo el fútbol se hubiera propuesto dejar una noble moraleja, ganaron los que combinaron calidad y buenas artes. Argentina o Italia tienen con qué pero carecieron de voluntad y quedaron en el camino. También Paraguay, que derrocha garra pero le añade recursos limitados. Tampoco zafaron los alemanes que ostentaron como principal galardón las victorias del pasado.

Forzando apenas la mano, puede decirse que en política ocurre lo mismo. La voluntad es imprescindible para ganar, pero no alcanza si no se tienen capacidad de gol, arqueros buenos. Carlos Menem es –hoy por hoy– un portento de voluntad, pero no tiene el consenso masivo que fue su fuerza eterna. Como Alemania, conserva las enormes aspiraciones del pasado, pero con menos recursos que antaño para lograrlo. Puede ganarles con la camiseta a los mexicanos, pero es peliagudo que llegue a la final.

Eduardo Duhalde hasta la semana pasada era Italia, resignado a ser partenaire y depender del juego de los otros. Ahora salió de la muerte y quiere ser protagonista, prerrequisito ineludible de la victoria. La historia dirá si es Nigeria que quiso y no pudo o Croacia que pegó un salto, le ganó la interna a Alemania pero tocó ahí su techo. O Francia.

La Alianza sigue siendo la favorita para el '99. Pero partidos son partidos. Y enfrente está el peronismo que es como Brasil, el perpetuo protagonista, el que más veces ganó, el que nadie da por vencido hasta el último minuto aunque, como ayer, esté derrotado desde mucho antes. Es el finalista eterno, duro de matar, aunque de momento parece que -como los verde amarillos-, esta vez puede quedar tres goles abajo. Claro que la política es creación y cambio permanente y falta más de un año (que en estas pampas es como un siglo) para que entre a rodar el esférico. Todavía puede haber novedades, batacazos e incluso está abierto el libro de pases para que alguno cambie de camiseta.

A LOS PLEBISCITOS

violar la ley"

que hacer, tienen mucho miedo de ir presos. Y pueden estar seguros de que vamos a investigar todos aquellos actos de gobierno en los que exista una sospecha de corrupción.

–Volvamos al plebiscito. Piense por un momento que esa consulta se lleva a cabo. –Sería letal para las ilusiones de Menem que hubiera un plebiscito en la provincia de Buenos Aires y que él perdiera, pero también sería fatal para la democracia que alguien, no importa quién sea, utilice una consulta de este tipo para algo que no tiene que ver con su verdadera utilidad.

–¿Ese alguien es Duhalde?

–No importa quién sea. Inclusive alguno de nosotros, que dice "bueno, aplastémoslo". Aplastarlo significa convalidar la metodología. Demasiada historia tenemos de haber vulnerado las instituciones. Tanto del lado de los golpes de Estado, que interrumpían el orden institucional, como del lado insurreccional, que tomaba la democracia como una herramienta para otra cosa. Por eso no tenemos un aprendizaje institucional. No tenemos el hábito de defender las instituciones. Yo creo que hoy hay un sector en la Argentina que quiere permanecer en un sistema en el cual la institución no importa, y lo

> **Epoca:** ***"Acá no hay plebiscitos buenos y plebiscitos malos. Es como en la época pasada que había muertes buenas y muertes malas. No es así."***

que importa es el liderazgo, suponiendo que Menem pueda hoy ser un líder. Pero afortunadamente hay otro sector del país que mira hacia otro lugar, hacia un puerta abierta, desde donde se le está diciendo que no, que lo primero es la defensa de las instituciones.

–¿Qué le van a decir a la gente antes del 13 de septiembre?

–Si hay plebiscito, habrá que ir a votar por el "No".

–¿Habrá una campaña de la Alianza?

–No. No hace falta decir nada. La gente nos lo dice a nosotros. Tenemos que ocuparnos de sus problemas. La gente nos condujo hacia la Alianza y ella le dirá "No" a Menem.

–El legislador porteño Jorge Argüello presentará mañana un proyecto para la realización de un plebiscito en la ciudad de Buenos Aires.

–Es lo mismo, acá no hay plebiscitos buenos y plebiscitos malos. Es como en la época pasada que había muertes buenas y muertes malas. No. Los intentos de violar la vida y la ley son todos malos.

–Argüello ha dicho que él informó a gente de la Alianza sobre la jugada que iba a realizar Duhalde.

–Acá lo único que había era una sospecha, nuestra, de que Duhalde en algún momento iba a hacer algo. Pero no porque se haya escuchado a Argüello, que está demasiado solo.

Los radicales contra el plebiscito

El radicalismo mantuvo ayer un discurso contrario al plebiscito convocado por el gobernador Eduardo Duhalde. El titular del partido y candidato presidencial, Fernando de la Rúa, dijo que "no se pueden hacer consultas para violar la Constitución Nacional", aunque señaló que si el mandatario bonaerense mantiene su decreto "habrá que pedir a la gente que vaya a votar por el `No`, para evitar confusiones".

"No se puede llamar a plebiscito por cualquier cosa. ¿Qué pasaría si llamamos a una votación para ver si tiene que irse o quedarse Menem? Pierde por escándalo. Pero no lo vamos a hacer", comentó De la Rúa.

En sintonía se expresó el senador radical, Leopoldo Moreau. "Si se defiende la Constitución Nacional, se debe defender también la Constitución de la provincia de Buenos Aires, que ha sido burlada con este decreto de Duhalde".

Moreau sostuvo que la Alianza "debe movilizarse para terminar con esta locura rápidamente, llenarle (al presidente Carlos Menem) las plazas de todo el país para que entienda que tiene que terminar con esta cuestión, porque si no nos va a hacer desembocar en una situación de desborde institucional que no vamos a poder conducir, en el marco, además, de una crisis económica y social".

En tanto, el diputado radical Rodolfo Terragno afirmó que Menem "no tiene facultades para convocar un plebiscito con el fin de reformar la Constitución y señaló que, de hacerlo, "se va a descuartizar la Carta Magna".

OYARBIDE

Norberto Oyarbide sostuvo ayer que las imágenes de su intimidad difundidas en el programa "Hora Clave" "están alentando la posibilidad" de que renuncie a su cargo y aseguró que la publicación de ese video le asestó un "daño infinito, que no tiene retorno". El juez federal, quien está siendo investigado por presuntas amenazas de muerte, a la vez que se lo acusa de haber protegido prostíbulos y recibido sobornos, aseguró que "estos últimos acontecimientos, y me refiero puntualmente a las imágenes privadas efectuadas por el programa de este prestigioso conductor (por Mariano Grondona) están alentando la posibilidad de la renuncia". En declaraciones al programa "Bajo palabra", de Canal 9, dijo que es una "infamia" que haya cobrado para proteger el prostíbulo Spartacus y haber recibido 250 mil dólares de la empresa Hard Rock Café para favorecerla en una causa.

Redruello va a declarar

Carlos Redruello, el ex testigo en la causa por el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas, ampliará esta semana su declaración indagatoria ante el juez José Luis Macchi. Redruello, imputado como partícipe primario en el homicidio de Cabezas, fue el informante con cuyos datos los policías, al mando del comisario Víctor Fogelman, detuvieron a Margarita Di Tullio, Pedro Villegas, Flavio Steck, Luis Martínez Maidana y Juan Domingo Dominicheti, los cinco marplatenses del denominado grupo de "Pepita la pistolera". Redruello quedó imputado cuando la Cámara Penal de Dolores determinó la libertad de los "pepitos" e indicó entre sus fundamentos que éstos habían sido víctimas de una "maniobra diabólica", en la que responsabiliza a Redruello y los policías que participaron del procedimiento. Considerado un mitómano, el detenido ya participó en otras causas resonantes y declaró en tres oportunidades ante el juez Macchi, siempre reiterando su inocencia.

Por Raúl Kollmann

Hoy comienza la semana de actos por el cuarto aniversario del atentado contra la AMIA. A las 9.30, frente al Palacio de Tribunales, los familiares de las víctimas agrupados en Memoria Activa reclamarán por la falta de resultados en la investigación. Ayer, el presidente de la DAIA, Rubén Beraja, y el abogado de la AMIA, Luis Dobnievsky, confirmaron lo publicado por *Página/12*: "Hay convicción de que Telleldín jugó un papel fundamental en el atentado, el ataque se produjo en eslabones y efectivamente sobre algunos de esos eslabones no tenemos pruebas". Por su parte, Laura Ginsberg, cuyo esposo murió en el atentado, sostuvo que "la investigación tiene un atraso evidente. Hemos tenido cuatro años de paciencia y no vemos los resultados".

En el acto de hoy hablarán Estela Carlotto, de las Abuelas de Plaza de Mayo, el rabino Mario Roijzman, el presidente de la Asociación de Reporteros Gráficos, Osvaldo Baratucci, y un representante de la Federación Universitaria de Buenos Aires. Las concentraciones de Memoria Activa se realizan siempre los lunes, el día en que ocurrió el atentado, exactamente a la hora de la explosión: 9.54.

Tony Valdéz



Los ministros Jorge Rodríguez y Carlos Corach con cara larga durante el anterior aniversario.
Los familiares de las víctimas los silbaron ante la falta de resultados en las investigaciones.

"Cuatro años de paciencia por la AMIA y no se ve ningún resultado"

Memoria Activa se quejará hoy por las fallas de la investigación. Confirmaron el adelanto de **Página/12** sobre el papel de Telleldín.

Sobre la investigación, Beraja sostuvo que "en realidad ha habido un juego de Telleldín dando pistas falsas, pero una revisión que se hizo en los últimos meses, demuestra cuál era la carrocería que llevaba la Trafic. Se ven ahora claras las mayores de varios responsables, incluyendo Telleldín". En relación a lo publicado por **Página/12**, el dirigente de la DAIA reconoció que "es muy difícil encontrar a los culpables del atentado. Está claro como ocurrió, pero es difícil reconstruir las pruebas de las cadenas de células que actuaron".

En su edición de ayer, este diario señaló que los investigadores ya saben quién y cómo se hizo el atentado, pero no existen las pruebas y la investigación lleva un atraso de tres años. Para los pesquisas, Telleldín y los policías bonaerenses aportaron el vehículo, con total conocimiento de quién hizo el atentado; hay una célula islámica local en la que participan dos empresarios de origen árabe, Albertito Kanoore Edul y Nassib Haddad, que proporcionaron los explosivos y colocaron un volquete frente a la AMIA cinco minutos antes del estallido para marcar el lugar por el que debía entrar la camioneta; hubo una participación de policías federales en el movimiento previo de la Trafic y la puntada final del ataque quedó en manos de dos individuos venidos del exterior: uno armó el mecanismo del explosivo y el segundo condujo la camioneta hasta la calle Pasteur.

Dobnievsky, abogado de la AMIA, coincidió con lo revelado por este diario: "Telleldín tuvo un rol mucho más importante que el que hasta ahora se le ha asignado. Además hay un pacto de silencio con los policías bonaerenses, entre ellos Juan José Ribelli. Ellos saben quiénes fueron los autores del atentado. En el ataque está comprobado que hubo una serie de eslabones, pero es evidente que nos faltan algunas piezas. Coincido con lo publicado por **Página/12**, es probable que las cosas hayan sucedido así. Pero nosotros no estamos escribiendo un artículo sino que necesitamos pruebas y estamos trabajando en eso".

En diálogo con este diario, Laura Ginsberg, sostuvo que "para nosotros la investigación es pobre. El juez Galeano tiene solamente esta causa para trabajar y supuestamente se le dan todos los recursos. Durante estos años toleró que le hicieran de todo, le negaron gente, hubo fuerzas de seguridad que le plantaron pruebas y testigos. Y él todo lo que hizo fue poner algunas de estas cosas en distintos escritos. Nosotros queremos un juez que verdaderamente investigue, que convoque a conferencias de prensa cuando le ponen algún obstáculo, no que deje pasar las cosas pasivamente. Un ejemplo es la actitud que tuvo con la esposa de Carlos Telleldín, cómplice de su marido. Le hemos pedido hasta el cansancio que la procese, pero dice que por estrategia judicial no lo hace. A Telleldín casi lo deja en libertad porque permitió la prescripción de una causa. Y siempre aduce que es estrategia. Nosotros queremos que investigue de verdad, no una madeja de trucos judiciales. Hace cuatro años que nos dicen que la semana próxima habrá novedades decisivas y nunca pasó nada. Es una vergüenza".

SUBRAYADO

Por José Pablo Feinmann

Amenazas

Sólo les queda el viejo recurso al que siempre recurrieron: la violencia. Atrapados por la opinión mundial que los condena, que los ha incluido en la gran historia del horror de la humanidad junto con los asesinos de Auschwitz, condenados por las tendencias sanas de la sociedad argentina, los viejos represores procesistas sólo saben exhibir sus más primitivos recursos cuando se sienten acorralados. Otra vez, amenazan.

La amenaza es parte del estilo de vida argentino. No es casual que el juez Marquevich tome con serenidad y hasta con cierta sabia tolerancia los avatares por los que atraviesa durante estos días. Lo amenazaron a él y siguieron a sus hijos. Quieren pegar donde duele. Quieren acobardar. Otra vez apareció un "comando" con el nombre de un general.

No habrá que permitirles llevar las cosas al terreno en el que mejor se mueven: la irracionalidad violenta. Se seguirá buscando por medio de la Justicia, aunque los desalientos sean constantes. Esto lo sabe muy bien Estela Carlotto, presidenta de Abuelas, que se solidarizó de inmediato con Marquevich. Si hubiera una sola acción violenta del lado de los que buscan justicia, se sentirían amparados y justificados los comandos de la represión, siempre a la espera de que los "zurdos" hagan algo para responder golpeando a los organismos de superficie, que apuestan a la Justicia, a la imperfecta e insustituible política y a la transparencia. Que apuestan a la civilidad, a la democracia y no a la barbarización violenta de la totalidad social.

Tan grave como las amenazas a Marquevich han sido las declaraciones del dueño de Spartacus en el programa de Grondona. Aquí lo grave no son las preferencias sexuales de un juez de la nación. Lo grave –como se dijo en este diario– es que parece que este juez de la nación decía tener el poder de levantar el teléfono, dar una orden y mandar a un ciudadano a la Chacarita. Y Oyarbide no es un comando clandestino. Es un juez que actúa a cara descubierta. ¿Tan altos son los niveles de impunidad en este país?

Una sociedad es tan fuerte y sana según el valor que en ella tiene la vida humana. Si se amenaza de muerte impunemente. Si alguien puede decir que sabe que un juez puede enviar a la Chacarita a quien quiera por medio de un telefonazo y no se inicia –de inmediato– una implacable investigación al respecto, todo esto significa que algunas vidas –las que incomodan a este juez o la de Marquevich– han perdido su valor. Y en una sociedad, cuando una vida –una sola vida– pierde su valor es porque ya ninguna lo tiene. Es porque todas lo perdieron.

LAS ORGANIZACIONES SOCIALES RATIFICARON A SU CANDIDATO

¿Y quién defiende al pueblo?

La Multisectorial reiteró que Lozano es su candidato como Defensor del Pueblo. Los intentos alternativos no tienen respaldo.


Alejandro Amdan

El economista Claudio Lozano también consiguió el apoyo de un grupo de dirigentes del radicalismo. *"El poder popular es una continuidad que excede al sistema de partidos."*

Por Horacio Verbitsky

La Multisectorial de Organizaciones Sociales ratificó que su candidato a Defensor del Pueblo de la Ciudad de Buenos Aires "sigue siendo el economista de la Central de los Trabajadores Argentinos, Claudio Lozano". El jefe de gobierno radical Fernando De la Rúa y el jefe del Frepaso Chacho Alvarez habían intentado sortear a las organizaciones de la sociedad civil mediante la candidatura del jurista Rafael Bielsa, postulado inicialmente por el ahora duhaldista Jorge Argüello. Bielsa ya había renunciado y sostenido la candidatura de la Multisectorial. Primero Martha Oyhanarte, quien invocó a De la Rúa, y luego Alvarez, le sugirieron que él podría ser el candidato de consenso que destrabara la cuestión. Alguien le comunicó esa candidatura a la prensa, pero nadie se lo informó al vicepresidente del bloque del Frepaso, Aníbal Ibarra. La insistencia de Bielsa en su renuncia indica que ese intento no tuvo éxito. Ibarra está chequeando ahora la disponibilidad de otros candidatos. Ante una pregunta de este diario, mencionó a Lozano, Bielsa (cuya segunda renuncia aún desconocía), Eugenio Freixas, Sergio Delgado y Eduardo Guarna. Freixas le hizo saber que su candidatura estaba subordinada al consenso de la Multisectorial, que a su vez insiste con Lozano. Delgado y Guarna son apreciados funcionarios de la actual Defensoría y no forman parte de la Multisectorial.

"En tanto órgano de control la Defensoría debe guardar el máximo nivel de independencia frente a la fuerza política que conduce la Ciudad" y "otorgar a las organizaciones sociales un papel relevante en su conformación", reiteró la Multisectorial en su declaración. Inicialmente, la Alianza para el Trabajo, la Justicia y la Educación había propuesto al ex concejal socialista Norberto Laporta, dentro de una negociación con el Partido Justicialista que incluia la designación como director del Banco Ciudad del una vez quebrado empresario Guillermo Gómez Galizia. La conmoción que causó el conocimiento de este pacto impidió que Laporta reuniera los dos tercios necesarios de los votos. En la actual situación, volvería a depender del Partido Justicialista para imponer a un candidato distinto al que de modo imperturbable sostienen las organizaciones sociales. Ya ha habido contactos entre el secretario de gobierno de la Ciudad, Enrique Mathov y el ministro del Interior Carlos Corach y en la negociación se incluiría el nombramiento en el Superior Tribunal de la Ciudad de Héctor Masnatta uno de los juristas del rrreeleccionismo menemista. Según Nueva Dirigencia, en este acuerdo también la Auditoría General sería para el PJ.

> **Fantasmas:** ***"Estos atajos evocan el fantasma del Pacto de Olivos y los votos que la Alianza consiguiera por ese lado podría perderlos dentro del Frepaso y la UCR".***

Pero estos atajos evocan el fantasma del Pacto de Olivos, y los votos que la Alianza consiguiera por ese lado podría perderlos dentro del Frepaso y la UCR. El viernes también se pronunciaron en respaldo de Lozano con una carta dirigida a los presidentes de ambos bloques, Gabriela González Gass y Raúl Zaffaroni, un grupo de dirigentes intermedios del radicalismo, entre ellos el ex vicepresidente de su bloque de convencionales estatuyentes Martín Hourest, el ex presidente de la juventud radical de la Capital Gustavo Lesbegueris, el convencional nacional Fernando Cantero y el consejero estudiantil Ruben Seijo. Luego de exhortar a la reconciliación de lo social con lo partidario, para que la democracia no se desnaturalice, sostienen que "la situación de desventaja del ciudadano y de las minorías frente a la autoridad política, social o económica, sea ésta pública o privada, pone de relieve que el poder popular es una continuidad que excede, aunque se exprese a través de ellos, al sistema de partidos".

Para la Multisectorial "se ha ingresado en una situación de acefalía frente a la suspensión sin fecha del trámite legislativo correspondiente". Como "único marco en el cual podría restituirse consenso al trámite encurso y donde los candidatos resultantes estarían en condiciones de cumplir adecuadamente su gestión" propuso conformar una mesa de concertación entre los bloques legislativos y las organizaciones sociales. Este parece ser ahora el punto clave. Si la Alianza se negara, sólo conseguiría profundizar el deterioro de su relación con las organizaciones sociales, basado únicamente en motivos personales que hasta ahora Chacho Alvarez ni siquiera ha hecho explícitos.

SUBRAYADO

Por Julio Nudler

¿Por qué le dan a Roque?

Lo peor para un mal ministro de Economía es tratar de hacer algo bien. Roque Fernández lo viene sufriendo en carne propia con su proyectada reforma tributaria, que le está valiendo una furiosa campaña en su contra lanzada por algunos medios y holdings de prensa, enojados por su intención de generalizar el Impuesto al Valor Agregado. Publican sin sonrojarse que eso significaría atacar la libertad de expresión y el derecho de la gente a informarse, por lo que con la misma lógica debería pensarse que al aplicarse el IVA a los alimentos se intentó reducir a los argentinos al ayuno, o a la desnudez en el caso de la indumentaria. Lo único cierto es que la técnica tributaria recomienda que en el IVA no haya ninguna exención, lo que en la Argentina no se logró por la capacidad de presión de algunos lobbies.

Otra irracionalidad que la vapuleada reforma intenta corregir es el estímulo impositivo a endeudarse en lugar de aportar capital. Hasta ahora, la empresa que tome un crédito puede deducir totalmente en su balance los intereses que le gire al acreedor. Ese gasto (costo) reducirá en igual medida sus utilidades, por lo que la compañía se ahorrará el 33 por ciento de Impuesto a las Ganancias. Toda la carga fiscal se limita a retener el 13,2 por ciento de los intereses enviados, para acreditarse la suma resultante a la DGI.

Sin embargo, si la toma del préstamo se efectúa a través de la emisión de una Obligación Negociable de oferta pública, ni siquiera rige la mencionada retención. Los pagos de la renta de la ON son totalmente deducibles, por lo que achican la utilidad imponible. La exigencia de oferta pública pretende excluir casos como aquél en que el prestamista es la casa matriz de una multinacional que opera con una filial en la Argentina. Pero, las grandes corporaciones están en condiciones de simular una oferta pública (o cualquier otra cosa) y de inflar la supuesta renta del papel para así ocultar ganancias y sacarlas sin costo del país.

La reforma pretende restringir la deducibilidad de los intereses, estableciendo una relación, tope entre préstamos y capital (relación de la que, de nuevo, están tironeando los lobbies), o entre los intereses deducibles y la utilidad impositiva. De ésta y otras maneras se busca elevar la recaudación de Ganancias, a partir de los ridículos niveles que, como consecuencia lógica del régimen tributario, tiene en la Argentina. Pero esta buena iniciativa, después de tanta inoperancia, es la que puede costarle la cabeza a Roque.

LA TASA DE DESEMPLEO SE ACERCO AL 14 POR CIENTO

Sin trabajo pero con excusas

Erman González entra en la cancha para explicar por qué no baja la desocupación. Culpará a empresarios. Roque va al banco.

Alejandro Amdan

Ministro de Trabajo y Seguridad Social, Erman González.
Rogará que le aprueben la reforma laboral y repartirá culpas.

Por Raúl Dellatorre

Metido de lleno como está en la campaña electoral, para el Gobierno el próximo viernes 17 puede ser un día clave. En esa fecha se difundirá el índice de desempleo de la medición correspondiente a mayo, y entonces se oficializará lo que ya es un secreto a voces: la economía argentina no ha logrado crear empleo –aunque tampoco lo destruyó– en lo que va del año. La variación precisa del índice de desocupación –que había bajado hasta el 13,7 % en octubre de 1997– dependerá de cómo se haya comportado la oferta de trabajo, es decir, la cantidad de gente que sale a buscar un puesto. Si esa proporción sobre la población total se mantuvo en el 42,1 % que exhibía en la anterior medición, el desempleo que el Indec informe oficialmente será del 14 %.

Un análisis realizado por la Fundación Capital, que conduce el ex funcionario menemista Martín Redrado, muestra que si la mano de obra que se ofreció en el mercado en mayo se redujo en medio punto (al 41,6 por ciento de la población total) con respecto de octubre, el Gobierno podrá mostrar una auspiciosa, aunque engañosa, baja en la tasa de desocupación, que en ese caso se ubicaría en el 13 por ciento. En cambio, si la tasa de actividad aumentó en medio punto, entonces la tasa de desempleo resultante habrá subido al 15 por ciento. Un "empeoramiento" de la situación, en rigor, no menos engañoso que el resultado de la hipótesis anterior.

Lo más justo será admitir que, con una cantidad de empleos en la economía constante y un limitado crecimiento de la cantidad de personas que participan del mercado laboral –fundamentalmente por los jóvenes que se incorporan en ese universo–, habrá un leve aumento de la desocupación, de dos o tres décimas, con respecto del semestre anterior. El gobierno nacional confiará en Erman González, ministro de Trabajo, la responsabilidad de exponer públicamente las razones de la "mala nueva". Mucho más que Roque Fernández, titular de Economía, el riojano cuenta con el tacto político necesario para que la noticia no se transforme en un bumerán contra las pretensiones reeleccionistas del jefe de la Casa Rosada. Por otra parte, no es justamente el perfil del titular del Palacio de Hacienda el más adecuado para echarle culpas al empresariado.

> **Manejo:** *Mucho más que Roque, Erman cuenta con el tacto político necesario para que la noticia no sea un bumerán contra las pretensiones reeleccionistas de Menem.*

Erman comenzó en la última semana a ensayar públicamente los argumentos que pondrá sobre la mesa:

◆ Abuso empresario de las horas extras: con cifras en la mano, el ministro exhibió el modo en que aquellos sectores que han mejorado su nivel de actividad han recurrido al sobreempleo de los ya ocupados antes que a la contratación de nuevos empleados. Las horas trabajadas por mes y por persona han trepado en mayo al nivel de 228 horas en promedio. Si ése es el promedio, significa que son numerosos los trabajadores que estarían trabajando 10 horas diarias con un solo franco o día libre semanal (250 horas al mes). Los resultados surgen de encuestas oficiales realizadas en Capital y Gran Buenos Aires, y nada hace suponer que no existan zonas del interior en peor situación que la del área metropolitana.

◆ Precarización del empleo con desconocimiento de las normas vigentes: las modalidades promovidas, al decir del ministro, han servido para que los empleadores eludan el pago de cargas previsionales excediendo los límites de aplicación de las referidas formas de contrato. Así, los contratos temporales se convierten en eternos con el solo argumento de su renovación al vencimiento. Con esta forma de trabajo, sin derechos, horarios tope ni restricciones funcionales, los empleados cumplen la más de las veces las tareas que deberían corresponder a dos o tres trabajadores.

◆ Demora en la aprobación de la reforma laboral: las condiciones anteriores servirán para argumentar en favor de la reforma, que tendría despacho de comisión en Diputados este miércoles. En su respaldo, Erman podrá señalar que la reforma es un arma válida para combatir el trabajo "en negro".

◆ El impacto de la crisis asiática sobre las expectativas de inversión, que demoraría las decisiones de contratación de personal.

RECOMENDACIONES DEL BANKERS TRUST A INVERSORES

Bonos de deuda sí, acciones no

Por David Cufré


Gustavo Ercole

Robert Gay, del Bankers Trust.
"No son inmunes a la crisis".

Robert Gay es el economista jefe del Bankers Trust para América Latina. La semana pasada estuvo en Buenos Aires para participar de un almuerzo con los máximos exponentes del establishment local. Amalia de Fortabat, Francisco Macri y Sebastián Bagó participaron junto a otros cuarenta invitados. El experto en mercados emergentes del banco de inversión estadounidense les dijo que recomienda a sus clientes invertir en el país. Sin embargo, advirtió que la Argentina "no es inmune" a la crisis y que debe seguir haciendo los deberes para ofrecer menos flancos vulnerables.

Consideró aconsejable para los inversores la compra de bonos de deuda pero no de acciones, por el riesgo de volatilidad. En diálogo con *Página/12*, señaló que la crisis podría agravarse si Japón no resuelve sus problemas en el corto plazo o si estalla la economía rusa.

–En su última visita al país, el FMI advirtió por la excesiva dependencia de los capitales externos para financiar el déficit. ¿Esto le preocupa a los inversores internacionales?

–El nivel de endeudamiento de la Argentina no es particularmente alto. Sin embargo, su bajo nivel de exportaciones es el único punto que oscurece el panorama macroeconómico. Pero la preocupación de los inversores no pasa tanto por qué ocurre en la economía argentina, que la ven bien, sino en cómo puede ser afectada por la crisis internacional.

–¿Cuál es la recomendación que hace a sus clientes sobre la Argentina?

–Muy positiva para la compra de bonos de deuda. En mis diez años de experiencia con el país, el interés extranjero por ingresar a América Latina a través de la Argentina nunca fue tan alto como en la actualidad. Pero hay que admitir que la crisis de los mercados globales puede ocasionar un contagio, aunque aquí no existan los problemas que se dan en los países asiáticos. Ese es el motivo por el que no recomiendo la compra de acciones, que están mucho más expuestas a la volatilidad.

–¿La situación actual de la crisis sigue siendo explosiva?

–La única manera que puede ser explosiva es si Japón fracasa en la resolución de sus problemas. Japón provee de mucho capital a los mercados globales. Otro foco de preocupación es Rusia, cuya mayor dificultad es la absoluta incapacidad para recaudar impuestos. Si no encara una profunda reestructuración, Rusia puede estallar. El peor escenario posible es que esto ocurra con Japón todavía en problemas. Eso arrastraría a todos los mercados, incluidos, por su puesto, los de la Argentina y Brasil.

–Un motivo de preocupación para los inversores es cómo afecta a China la depreciación del yen. ¿Qué nivel de la moneda japonesa podría forzar a China a devaluar?

–Si este año el yen supera la barrera de 170 por dólar, China tendrá que devaluar. En ese caso, el panorama será muy grave. Si el yen se devalúa lentamente no habrá problemas, aunque el año que viene llegue a ese nivel.

–¿Qué probabilidad le asigna a que Japón salga de la crisis?

–Creo que Japón debe y va a hacer lo siguiente: permitirá que los bancos quiebren, para luego consolidar su sistema financiero. Esa es la actitud que los inversores están esperando. De todos modos, creo que la crisis bancaria puede demandar diez años en resolverse.

–¿Qué debería hacer la Argentina para ser menos vulnerable ante un agravamiento de la crisis?

–El gobierno ha sido muy inteligente al cubrir la mayor parte de sus necesidades de financiamiento en el primer trimestre. Ahora sólo necesita 4000 millones de dólares, que es un número muy manejable. Argentina no es inmune a la crisis y debe seguir ayudándose a sí misma. En ese sentido, mi consejo es que aumente la tasa de ahorro interno. Ese es un factor de vulnerabilidad que debe resolver. El nivel actual de 19 por ciento del PBI no es suficiente. En los próximos dos años debería acercarse a un 25 por ciento.

Por Maximiliano Montenegro

Ni siquiera el mago ucraniano de Olmedo lo hubiese logrado. Emilio Jaján se paró en medio de un seminario empresarial en Kiev, pronunciando un discurso en favor de la reelección de Carlos Menem, quien se encontraba de visita en la capital de Ucrania y, a cambio, el presidente accedió en público a declarar de interés nacional dos ferias de productos argentinos y ucranianos –una en cada país– que el empresario piensa organizar en el '99 y el 2000. En principio, estas ferias iban a ser "flotantes", pero dada la negativa del gobierno ucranio, ahora Jaján dice que serán "volantes". Sea como fueren, en la Cancillería toman distancia y afirman que lo de Menem fue nada más que un cumplido de ocasión. Si el gobierno declarara al evento de interés nacional, Jaján cerraría un atractivo negocio, al ingresar al país aviones y maquinaria pesada de origen ucraniano sin pagar impuestos aduaneros.



Leonid Kuchma, presidente de Ucrania (izquierda), y el Antonov.
Jaján prepara una feria a bordo de la nave de carga para el '99.

El "interés nacional" por un ex lavador de dinero

Memen le prometió a Emilio Jaján, preso en Miami en 1990 y hoy radicado en Ucrania, apoyo oficial para una feria de negocios.

Con sus setenta y siete años, Jaján se autodefine como "un abogado argentino de origen ucraniano" interesado en "hacer todo lo que pueda para incrementar el comercio entre Argentina y Ucrania". En Kiev es bien conocido en círculos diplomáticos y empresariales. Suele presentarse a los empresarios ucranianos como representante de firmas argentinas y viceversa. No posee oficina fija, tampoco se le conoce un hotel donde se hospede habitualmente, como ocurre con la mayoría de los hombres de negocios que aterrizan en Ucrania en busca de oportunidades de alta rentabilidad y riesgo. En ocasiones, abusando de la buena predisposición de los diplomáticos, ha utilizado la biblioteca de la embajada argentina en Kiev para recibir a sus clientes. Su pasaporte argentino lleva el número de copia número quince.

En el seminario organizado especialmente para la visita presidencial a Kiev, Jaján tuvo una participación estelar. "Usted va a seguir siendo presidente en el año 2000, estoy seguro señor presidente, porque usted en Argentina arrasa en las urnas", afirmó, ante la mirada atónita de los anfitriones ucranianos y la sonrisa cómplice de Menem. También le prometió que "los 400 mil ucranianos en Argentina vamos a votar por usted". Ahí nomás, solicitó a Menem que declarara de interés nacional "dos ferias argentino-ucranianas que estoy organizando, una en Argentina en el '99 y otra aquí en el año 2000". El presidente, entusiasmado por la adhesión, que selló una gira signada por la reelección, contestó: "dé por descontado que las ferias serán declaradas de interés nacional".

Jaján sólo pudo intervenir gracias a un guiño presidencial. Todos los participantes –incluido Menem y el presidente de Ucrania, Leonid Kuchma– estaban avisados de antemano por los organizadores que no habría preguntas por falta de tiempo. Fue el propio Menem quien, inesperadamente, dio el pase al excéntrico empresario al conceder que respondería a preguntas. Nadie osó abrir la boca y del silencio brotaron las palabras mágicas en favor de la reelección.

Las ferias planeadas por Jaján son dignas de los sketchs de Olmedo. Primero las imaginó "flotantes": la idea era cargar mercadería (maquinaria pesada, aviones, material ferroviario) en un barco del gobierno con rumbo a una base científica que Ucrania posee en la Antártida. En el viaje de ida, la nave haría una parada en Buenos Aires en agosto del '99 y lo volvería a hacer a su regreso, al año siguiente, para cargar mercadería argentina (productos alimenticios) con destino a Ucrania. El gobierno del presidente Kuchma advirtió que la empresa no sería posible, ya que no parecía correcto inmiscuir un barco científico en actividades comerciales. Hoy Jaján sueña con que las ferias sean "volantes". Dice estar gestionando la utilización del Antonov 74, el avión de carga más grande del mundo, de fabricación ucraniana, para efectuar el transporte de la mercadería. Una feria de estas características "sería la primera de este tipo en el mundo", dijo entusiasmado Jaján, en un diálogo telefónico con *Página/12* desde Kiev. Hasta la propia aeronave que serviría de transporte sería puesta en venta en la Argentina, ya que Ucrania pretende a toda costa colocar el Antonov en el mercado mundial de aviones de carga, donde la supremacía es de los Hércules norteamericanos. Más aún, Kuchma ofreció el Antonov a Menem durante su visita, a lo que el argentino prometió que la oferta sería evaluada por el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, en un viaje próximo.

Nadie en la Cancillería le quiere poner la firma a un proyecto de Jaján. Funcionarios consultados por este diario afirmaron que "lo de Menem fue una gentileza, un gesto de compromiso, pero no está pensado declarar ninguna feria argentino-ucraniana de interés nacional". En realidad, la Cancillería sólo opina mediante un memo sobre la necesidad o no de efectuar la declaración. La responsable de decretar de interés nacional una exposición comercial es la Secretaría General de la Presidencia. Con la sola palabra de Menem, Jaján ya logró, evalúan fuentes diplomáticas, darle chapa en Ucrania a un negocio hasta ayer inexistente. Si encima lograra, en los papeles, el aval oficial, entonces podría ingresar al país sin aranceles mercaderías que, por sus características, cuentan con elevadas tarifas aduaneras.

Su carta de recomendación

Sus antecedentes no son, precisamente, una carta de recomendación envidiable. Emilio Jaján tiene en su currículum la mancha de haber sido detenido en Miami por lavado de narcodólares en 1990. El no niega la detención, pero sí la causa, aduciendo que su condena, por 14 meses, se debió a haber infringido la ley bancaria estadounidense en una operación de ventas de campos de su propiedad.

Sin embargo, los informes periodísticos de Orlando dieron cuenta, a fin de aquel año, sobre la forma en que una pesquisa de seis meses del Internal Revenue Service (la DGI estadounidense) y el FBI había permitido culminar en el arresto del empresario argentino. Mediante el uso de agentes encubiertos, que se hicieron pasar por traficantes de cocaína interesados en lavar dinero, llegaron a determinar la forma en que habría operado Jaján a través de cuentas bancarias en Miami, una empresa fabricante de ambulancias en Orlando (Atlantic Safe) y una cuenta en Los Angeles inscripta a nombre de Nuestra Señora de Guadalupe.

El interés de Jaján por las ferias y exposiciones no nació en Ucrania, donde el empresario ha logrado reciclarse como hombre de negocios. Ya en 1985, había logrado los derechos, de mano del gobierno argentino, para organizar un pabellón en el Epcot Center del Disneyworld, de Orlando. Pero un conflicto con sus socios paraguayos lo dejó sin los derechos y frustró su ilusión de hacer fama junto a Mickey y Pluto. Ahora quiere recuperar terreno –y divisas– a bordo de un avión ucraniano.

PARA SABER

"PROYECTOS PREMIADOS"

Dos escuelas de la Provincia de Buenos Aires obtuvieron subsidios otorgados en concurso por la Fundación Antorchas en asociación con ORT Argentina: la Escuela Agropecuaria de Tres Arroyos, que ganó con su módulo de control ambiental inteligente y autónomo para unidades de producción, elaborado por el Departamento de Producción Vegetal, y la Escuela Técnica Nº6 de San Nicolás, que ganó con un proyecto de Educación y Control. El concurso tuvo por objeto llevar a cabo un proyecto piloto relacionado con la enseñanza del control de procesos, la automatización industrial y el aprovechamiento de la tecnología digital en la educación técnica y agrotécnica.

"II ENCUENTRO DE FORMACION PROFESIONAL"

Los días 18 y 19 de junio se realizó en la ciudad de Mar del Plata el II Encuentro de Formación Profesional organizado por la Dirección General de Cultura y Educación, a través del COPRET, con la participación de Docentes del Área de Formación Profesional, gremios vinculados con la Educación y representantes de organismos gubernamentales y no gubernamentales. Se trataron temas como "La Formación Profesional en la vinculación Educación-Trabajo", el "Acuerdo marco sobre Formación Técnico-Profesional" y el "Proyecto de ley nacional de Formación Profesional".

"NUEVOS EDIFICIOS ESCOLARES"

Se inauguraron las instalaciones de:
- Salón de Usos Múltiples (S.U.M.), Escuela Técnica Nº1, Salliqueló.
- Escuela Media Nº5, María Ignacia Vela - Distrito Tandil.
- Escuela de Educación Media Nº2 "Florentino Ameghino", Tandil.
- Nuevo edificio Escuela Media Nº2, Punta Lara, Distrito Ensenada.

"JARDINES DE INFANTES"

Inauguración de:
- Jardín de Infantes Nº 924 de Tandil (PRISE)
- Jardín de Infantes Nº 909 "Herminia Morbidelli" de Ensenada.
- Jardín de Infantes Nº 907 "General San Martín", de Coronel Charlone.
- Jardín de Infantes Nº 910 y Nº 919 en Nueve de Julio.

"PROYECTO LUSIDA"

El martes 16 de junio en La Plata, se realizó el acto de apertura del seminario de LUSIDA. El proyecto contempla, entre otros aspectos, la incorporación de la prevención del SIDA como tema en los programas de enseñanza de los niveles primario, secundario y terciario de la Provincia, específicamente en Ciencias Naturales, Sociales y Formación Etica y Ciudadana.

"OLIMPIADAS INFORMATICAS"

Alumnos de la Dirección General de Cultura y Educación seleccionados en la Instancia Provincial que participaron el 13 de Junio en el Certamen Nacional de la Olimpiada de Informática:

- Nivel I: Alejandro Bergagna - Ignacio Lucca - Hernán Castro - Eugenia Gowland
- Nivel II: Guadalupe Malaisi - Matías Maiquez - Agustín Casamayor -Matías Fabbri
- Nivel III: Gabriel Alvarez - Luis O. Picchio - Emilio Bustos -Fernando Fabbiani

El Cronograma correspondiente al Certamen 1999 es:
- Instancia Escolar: septiembre de 1998
- Instancia Interescolar : octubre de 1998

Para informes comunicarse a los teléfonos: 021-825735/39

"MODELO DE NACIONES UNIDAS"

Del 2 al 5 de julio se realizó el II Modelo Naciones Unidas Distrital La Plata, Berisso y Ensenada, en el cual participaron 40 establecimientos Educativos de Gestión Pública y Privada. Las delegaciones premiadas fueron de la ciudad de La Plata. Las delegaciones distinguidas obtuvieron becas al Modelo Provincial y Nacional.

"ENTREGA DE DIPLOMAS"

El día 6 de julio, en el marco del plan de capacitación de las Obras de Ampliación del Polo Petroquímico de Bahía Blanca, en el Centro de Capacitación creado mediante un convenio suscripto por la Provincia y organismos privados, se procedió a la entrega de diplomas a los egresados de las especialidades de Cañista, Electricista de Obra, Soldadura de Alta Presión, Armado y Doblado de Hierro y Encofrado de Hormigón Armado. Los mismos se insertarán gradualmente en la ejecución de las obras para las Plantas de Indupa y Profertil.

"LABORATORIO DE HIDROLOGIA"

Con la presencia de un representante del COPRET, el día 3 de julio se procedió a la apertura de ofertas según la convocatoria efectuada por la Asociación Cooperadora de la Escuela Agraria Nº1 de Carmen de Patagones, para la adquisición de un Laboratorio de Hidrología, con fondos provistos por el COPRET por $139.000

Para obtener mayor información acerca de los eventos de esta agenda o de cualquier otro tema relacionado con la Educación y la Transformación Educativa en la Provincia de Buenos Aires, llame sin cargo a nuestra línea

0800-33233



Murió Emilio Perina, estratega de las campañas de prensa de Menem

Moisés Konstantinowsky, su nombre real, fue el autor en las sombras de algunas de las más audaces jugadas del menemismo.

Tal cual fue la tónica de su extensa carrera política, Moisés Konstantinowsky, más conocido por su seudónimo Emilio Perina, falleció ayer, fue velado y será enterrado hoy "en un marco de estricta intimidad". El asesor más escuchado por el presidente Carlos Menem, autor de algunas de sus iniciativas más audaces y más polémicas de los últimos años –en especial de aquéllas que apuntaron sobre la prensa–, murió en la madrugada del domingo como consecuencia de un cáncer fulminante, al que apenas pudo resistir por tres meses.

Salvo por contadas entrevistas, Perina le escapaba a la exposición pública. No se reconocía a sí mismo como un político y prefería mostrarse como un pensador, un intelectual, al servicio de los verdaderos ejecutores de políticas. Proveniente del desarrollismo, se acercó al círculo íntimo del Presidente de la mano de quien ya había sido compañero de ruta, Carlos Corach. No era la primera vez que participaba de los círculos del poder oficial en el país: durante la última dictadura militar encabezada por Jorge Videla, se desempeñó como asesor de prensa del ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz.

Su accionar en el gobierno de Menem, en cambio, fue más vasto. No sólo mantenía largas conversaciones con el primer mandatario en los momentos difíciles o antes de alguna de sus jugadas audaces, muchas veces redactando el guión de los discursos que el presidente debía pronunciar en público. También solía mantener largas tertulias con el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y el titular del Banco Central, Pedro Pou. También se cuentan entre quienes frecuentaban su domicilio los ex ministros de sendas dictaduras Roberto Alemann y Adalbert Krieger Vasena.

Junto a Alemann, tuvo la oportunidad de tener la primera charla personal con Menem. Fue en 1989, cuando siendo candidato a presidente el entonces gobernador riojano concurrió a pedirle consejos al economista representante de capitales suizos. "Los capitales no son buenos ni malos por su origen, lo importante es si sirven o no para el desarrollo del país", dijo entonces Perina. Pocos meses después, el ya electo presidente la repetía ante el escándalo que estalló en torno a Gaith Pharaon y la construcción de un hotel de lujo en Buenos Aires con dinero proveniente del lavado de narcodólares.

> **Palo:** *Se le atribuyó la autoría intelectual de la propuesta de la "ley del palo" contra la prensa, que pronunciara Menem en 1997, pero él la negó.*

Se le atribuyó la autoría intelectual de la propuesta de la "ley del palo" contra la prensa, que pronunciara Menem en 1997, pero él la negó. Sus permanentes citas de Benjamin Franklin hicieron que todas las sospechas recayeran sobre su persona, pero Konstantinowsky le atribuyó a otro miembro de la cohorte menemista haberle hecho la sugerencia al presidente "en un avión, a la vuelta de una gira presidencial". En un reportaje para **Página/12**, aseguró que aquella frase infeliz, pronunciada durante el acto de asunción de José María Castiñeira de Dios al frente de la Oficina de Etica Pública, "me pareció tan imprudente y tan negativa que fui el primero en decirle al Presidente cuánto me había dolido".

En cambio, nunca negó haber participado en la supervisión de una campaña del partido justicialista en la que se hacían referencias condenatorias a la oposición, mientras se mostraban imágenes de rotativas y de ejemplares de la revista *Noticias* y de éste diario. Se asegura, por otra parte, que por directa influencia de Perina, Raúl Delgado llegó a ocupar el puesto de Secretario de Medios de la Presidencia.

Su paso como asesor en la función pública en Brasil no es menos significativa que su acercamiento al menemismo. Colaboró con el gobernador de San Pablo Adhemar De Barros, quien aún es recordado con el slogan "roba pero hace". "Nunca se consideró menemista, pero ayudaba al Presidente porque coincidía con sus ideas sobre el país que quería", dijo ayer la hija de Moisés Konstantinowsky al comunicar la luctuosa noticia.

Emilio Perina siempre se resistió a asumirse como un político.
Se le atribuyeron los ataques más furibundos contra la prensa.

Canciller chileno

El canciller chileno, José Miguel Insulza, consideró un fracaso el hecho de que las autoridades deban retirar del Parlamento el proyecto de línea poligonal que ponía fin al diferendo limítrofe existente entre Argentina y Chile por los Hielos Continentales. "Entre vecinos y amigos, las palabras se cumplen. Si no, la confianza se resiente", dijo el ministro de Relaciones Exteriores chileno sobre la decisión de los legisladores argentinos de pedir al Poder Ejecutivo que retire el proyecto de la poligonal. Insulza se permitió recordar el valor que tienen las firmas "sobre un acuerdo" y "los fracasos en la vida no son gratuitos". El canciller chileno ratificó la voluntad de su país para solucionar el problema de los Hielos Continentales con la Argentina, pero reiteró que su gobierno insistirá en que se respete el tratado firmado en 1991.

Arribó Jackson

La ministra de Transportes británica, Glenda Jackson, arribó a la Argentina acompañada por un grupo de empresarios de ese sector interesados en participar de licitaciones y conversar con las prestatarias de los servicios de transporte. La ex actriz, que permanecerá en el país hasta mañana, se reunirá con el presidente Menem y luego con el jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa. También sostendrá encuentros con su par argentino, Armando Canosa, y con la secretaria de Recursos Naturales, María Julia Alsogaray. Respecto de la futura visita de Menem a Gran Bretaña, Jackson señaló que "tendremos un gran placer en recibir" al presidente argentino. Jackson llegará acompañada por los representantes de empresas como British Airways, el banco HSBC, la empresa portuaria "The Mersey Docks & Harbour" y la consultora "Kennedy & Donkin".

LA VENTANA INDISCRETA

"Yo soy el abogado del Presidente", tronó el Chango Díaz, "y no voy a permitir que se les dé juego a sus enemigos". Pasando por alto la nada sutil distinción entre ser abogado del Presidente de la Nación (cosa que es el procurador del Tesoro) y ser abogado del señor Carlos Saúl Menem y la no menos gruesa diferencia entre el arte de abogar y el de la guerra, el Chango Díaz contestó así a su azorado comprovinciano Nicolás Becerra, cuando éste relató en un festejo entre amigos que lo había ido a ver gente de Participar, una empresa del Banco de la Provincia de Buenos Aires, que entre otras cosas hace estudios para evitar la corrupción en las instituciones. "Esa sociedad es de Duhalde, o incluso peor, de Cavallo, exageró Díaz en sí bemol y "el que no quiera entender hasta dónde llegan las consecuencias de esto que se vaya buscando trabajo", cerró. Esto para los que piensan que lo de la re-reelección es un globo de ensayo. Puede serlo para Menem, pero no para los que sin dudas después de él van a tener problemas en encontrar trabajo.

Felipe Solá, el secretario de Agricultura y Ganadería que lleva un record de 8 años en el gobierno menemista saldrá pronto del gabinete, para poder dedicarse con más libertad a su campaña como candidato a gobernador de la provincia de Buenos Aires. En los círculos áulicos ya se comenta que habrá de sucederlo el cordobés Gumersindo Alonso, un ex ucedeísta y dirigente agropecuario que se enfrentó varias veces con el gobernador radical Mestre. Alonso está muy vinculado con el "Gallego" Juan Manuel de la Sota, por lo que su posible designación aparece como una importante concesión del poder menemista al dirigente cordobés que se ha pasado a sus filas procedente del duhaldismo. El comentario circula entre los funcionarios de la secretaría, un equipo de larga duración que teme ser arrasado por la ola cordobesa.





EN MARCOS PAZ SE OPONEN A UNA PLANTA DE RESIDUOS

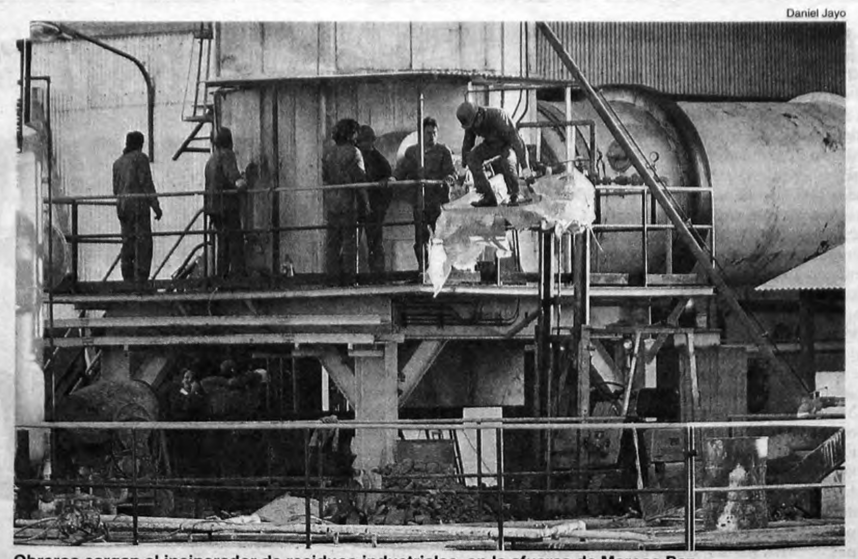
Contra los humos del vecino

Grupos ambientalistas y vecinos rechazan la instalación de una planta de tratamiento de residuos industriales. No quieren que en el distrito se procese la basura tóxica de otros municipios.

Por Eduardo Videla

El distrito bonaerense de Marcos Paz, a 48 kilómetros de la Capital, vivió hasta ahora de la producción agropecuaria y sus industrias derivadas. Pero en poco tiempo podría convertirse en uno de los puntos de disposición final de residuos industriales de la provincia. Las sospechas de los vecinos fueron confirmadas por el presidente de la firma CEDIFIN, Gustavo Mauro, quien aseguró a *Página/12* que hace una semana comenzaron los trabajos en un predio ubicado a cuatro kilómetros del centro de la ciudad, donde se levantará una "planta de tratamiento y disposición final de barros de residuos especiales". Vecinos y organizaciones ambientalistas de Marcos Paz se movilizarán hoy al mediodía hasta el Concejo Deliberante local para reclamar que se prohíba en el distrito la instalación de este tipo de plantas.

Daniel Jayo



Obreros cargan el incinerador de residuos industriales, en la afueras de Marcos Paz.
Los vecinos dicen que el humo contamina la zona, donde predominan las granjas y la industria láctea.

La movilización fue convocada por la Multisectorial por un Marcos Paz Ecológico, integrada por vecinos, comerciantes y organizaciones ambientalistas. La organización se opone además al funcionamiento de un incinerador de residuos, que funciona en las afueras de la ciudad desde 1995. La planta fue instalada por la empresa Marcos Martini SA, una sociedad vinculada con CEDIFIN y funciona a metros de un criadero de aves, de un silo para almacenar cereales y de algunas viviendas, en las afueras de la ciudad. Los vecinos de la Multisectorial dicen que el incinerador "funciona día y noche, sin control, y produce humo que siembra cenizas y contamina la zona"."El funcionamiento de esta planta atenta contra los productos que se elaboran en Marcos Paz, en un momento en que se valora la producción de alimentos limpios", dice Jorge Rulli, miembro de la Multisectorial.

Según Gustavo Mauro –quien además de presidente de CEDIFIN es apoderado de Marcos Martini SA–, para la construcción de la nueva planta, la firma ya tiene el visto bueno de la Secretaría de Recursos Naturales y Desarrollo Sustentable, a cargo de María Julia Alsogaray, y de la Secretaría de Política Ambiental de la provincia de Buenos Aires. También cuenta con una resolución favorable de la Justicia de Mercedes, que desestimó una presentación de los vecinos, que habían denunciado irregularidades en los estudios de impacto ambiental.

"La semana pasada comenzamos a trabajar en la parcela 821 A, un predio de 25 hectáreas en las afueras de la ciudad, donde se van a construir dos plantas, una para inertizar los residuos y quitarles la toxicidad, y los piletones para disposición final de residuos", dijo Mauro a **Página/12**. Las obras ya habían comenzado en 1997, pero la movilización de los vecinos y la presentación judicial habían logrado ponerle un freno provisorio.

Ahora, la empresa retomó los trabajos, pero el titular de la firma se queja por la incertidumbre que, para su negocio, genera el descontento vecinal. "Nuestra situación es angustiante –se lamentó Mauro–, porque estas denuncias afectan nuestro producto: lo que nosotros estamos vendiendo a las empresas es seguridad".

El conflicto le creará un problema al intendente de Marcos Paz, el justicialista Enrique Salzmann. Fue el municipio el que le dio vía libre a la empresa para tramitar, en La Plata, la instalación de la planta. Pero ante el repudio de los vecinos, Salzmann prometió, hace exactamente un año, que "no habrá planta de tratamiento de residuos industriales en Marcos Paz".

La localidad se promociona como la ciudad del árbol. Su actividad económica está centrada en la producción de hortalizas y las industrias tamberas y avícolas. Por su condición de distrito semirrural, libre de industrias sucias, fue elegida como lugar de residencia por familias que buscaban "mejor calidad de vida, no muy lejos de la Capital", según cuentan los vecinos que se oponen a la planta. Y tiene tradición en el rechazo a las plantas de tratamiento de residuos: en 1993, la comunidad semovilizó contra la instalación del basurero que pretendía instalar la empresa ECOL SA.

"Nadie le consultó a los vecinos si quieren que Marcos Paz deje de ser un municipio limpio y procese la basura de otros distritos", se quejó Rulli. La Multisectorial presentará un proyecto de ordenanza que prohíbe "la instalación de plantas de tratamiento, reciclado o disposición provisoria o final de residuos industriales", y faculta al intendente a realizar los trámites necesarios para "dejar sin efecto" los pedidos que ya estén autorizados, como el de la empresa CEDIFIN. El proyecto cuenta con el aval de la Alianza, que está en minoría en el Concejo Deliberante de Marcos Paz.

Una industria con historia

El incinerador de Marcos Martini SA, ubicado sobre la ruta 200, fue habilitado en enero de 1995 por la municipalidad como "fábrica recicladora de pinturas", pero al poco tiempo comenzó a funcionar como procesadora de residuos industriales. La planta fue clausurada durante quince días por la Dirección de Política Ambiental bonaerense, en enero último, después de que se determinara que allí habían sido procesados cerca de 800 tambores con residuos tóxicos, que estuvieron abandonados durante tres años en Puerto Madero. Con esa operación, la empresa violó la Constitución bonaerense, que prohíbe el ingreso de residuos peligrosos a su territorio.

Según el apoderado de la firma Marcos Martini SA, las cenizas que genera la planta son depositadas en un repositorio ubicado en la localidad de Campana. Sin embargo, comerciantes y vecinos denunciaron que, en ocasiones, fueron arrojadas en el basural municipal, a la vera del arroyo Morales, afluente del río Matanza. La Multisectorial de Marcos Paz responsabilizó por la habilitación de la planta al secretario de Gobierno de la comuna y hombre fuerte del peronismo local, Osvaldo "El patón" Masprone, amigo del presidente Carlos Menem, ex director del PAMI junto a Matilde Menéndez, procesado junto a la ex funcionaria por irregularidades en ese organismo.

Lote barato, se busca

–¿Por qué eligió Marcos Paz, donde no hay industrias contaminantes, para instalar una planta de tratamiento de residuos? –le preguntó **Página/12** a Gustavo Mauro, presidente de la firma CEDIFIN (Centro de Disposición Final).

–Porque el capital que tenía no me alcanzaba para comprar un terreno en Morón y, finalmente, decidí instalarme aquí, porque conseguí un lote más barato –dice el empresario, de 30 años, desde sus oficinas en la Capital Federal.

Mauro sostiene que el reclamo contra la instalación de su repositorio tiene origen "político", pero acepta que "es comprensible que la gente se asuste". Asegura, sin embargo, que la planta que construirá CEDIFIN "ofrece todas las garantías, porque fueron realizados todos los estudios de impacto ambiental".

Esos estudios fueron cuestionados el año pasado por Gustavo Sánchez (hoy concejal por el Frepaso), quien denunció que el informe de impacto ambiental para la nueva planta "era un duplicado del estudio que se hizo para el incinerador de Marcos Martini SA". 23:26

Por Andrew Graham-Yool
Desde Londres

–¿Qué hace que su obra *Polvo eres* (puesta en Buenos Aires en el Babilonia en 1997) se pueda trasladar de un idioma a otro con facilidad?

–No sé. Un grupo holandés la presenta en Glasgow (la dirigí en holandés en Amsterdam hace algún tiempo). Ha sido presentada en español, en polaco, en francés y acaba de abrir en checo (en junio). Estoy más que satisfecho. Pero no puedo decir por qué "viajan bien" mis obras. En *Polvo eres* quizás haya algo que provoca una reacción profunda en la gente. La mujer está aturdida por hechos que la superan, aun cuando no los experimentó. Debe haber algo en cierto público que comparte la preocupación del personaje por lo que pasa en esta pesadilla de mundo en que vivimos. El hombre en *Polvo eres* prefiere no enterarse. Por eso se siente tan molesto por ella. Todos enfrentamos tremendas dificultades. Alguna gente puede vivir indiferente a ellas (aun las que afectan a nuestras relaciones y la forma en que vivimos). Pero yo no las puedo ignorar.

–Dos obras suyas sobre la represión y que tuvieron mucha repercusión internacional son *Un trago para el camino* (*One for the Road*, 1984) e *Idioma de la Montaña* (*Mountain Language*, 1988). Aunque una fue inspirada por casos de torturas en Turquía se la asoció con gobiernos de América latina.

–Esas obras se reponen en todo el mundo, donde sea posible, naturalmente. La experiencia (de la tortura de detenidos) es común a muchos países. Amnistía Internacional aún registra que hay 92 países en donde se practica la tortura. Por supuesto, esos países lo niegan. Declaran simplemente que su legislación prohíbe la tortura. Esa lista de países incluye a los Estados Unidos.

–¿Cómo se combate esto?

–La tortura supuestamente no existe porque un acuerdo internacional la prohíbe. Ahí termina el debate. Está prohibida, por lo tanto no existe.

Hay una tendencia a olvidar a la gente que es torturada cuando está detenida. ¿Qué les sucede? Si salen, pueden quedar lisiados. O se mueren. A la gente no le importa demasiado. En nuestras democracias occidentales nosotros subsidiamos esta acción y hasta nos suscribimos a ella. Turquía es una vergüenza. El gobierno y los militares de Turquía son una vergüenza. Pero pienso que el apoyo que reciben, como el de los Estados Unidos y el del Reino Unido, es una vergüenza aún mayor porque gira en torno del comercio. Les vendemos armas y les acordamos créditos para mantener a los torturadores. Lo que sorprende es que Turquía tiene el mayor número del mundo de periodistas perseguidos. Si un periodista dice que los kurdos son gente inteligente e íntegra, comete un delito y es acosado. Mientras hablamos hay una persona que irá a prisión en Turquía por decir que un jefe kurdo es respetable. A la gente sólo se le permite decir que el kurdo es un terrorista.

–Buena parte de su teatro está en español y usted es bien conocido en Buenos Aires.

–Es extraño. Jamás intentaría explicar por qué es así. Mis obras se presentan en la mayoría de los idiomas del mundo. No entiendo las traducciones, aunque las hago revisar en Londres. Lo que sí he notado últimamente es que *La colección* (*The Collection*, 1961) y *El amante* (*The Lover*, 1962), a pesar de haber sido escritas hace más de treinta años, no parecen fuera de época cuando se presentaron en el *Donmar Warehouse* (en Londres).

–Cuando la gente ríe de un chiste, se identifica con el sentido del humor, que cambia con los años. Pero el humor en esas dos piezas no haperdido vigencia. Es extraño que lo que causaba gracia en los años sesenta aún produzca risas.

–Esto se hizo evidente sólo ahora con esas obras. Nunca antes me pregunté si una obra mía había pasado o no de moda. A propósito de épocas y traslados, he sido invitado a Buenos Aires y tengo muchos deseos de ir. Es un proyecto grande para mí y lo tengo que pensar. Pero me encantaría visitar la Argentina. Me siento atraído por América latina y me interesan varios frentes y lugares en centro y sud América. Lo que he aprendido de historia de América en el siglo veinte me ha dejado una profunda impresión. La región es tratada con indiferencia por la prensa inglesa y europea.

–Le iba a preguntar cuán activo es políticamente.

–Sigo activo, aunque esté envejeciendo (se ríe). Hay un testimonio político en algunas de mis obras más viejas. Pero en estos últimos tiempos he estado agitando pancartas frente a Whitehall (central del gobierno británico) y en Downing Street (domicilio oficial del primer ministro), cuando los norteamericanos y los británicos iban a bombardear a Irak (en abril). Estuve en esas protestas y también en radio y TV.

–¿Qué más hizo durante esa crisis?

–Fui elegido como la voz del disenso que era presentable en el aire, como si no hubiese otra. Por televisión tarde a la noche y en radio temprano por la mañana siempre tenía dos voces en contra. Por lo general, la producción pone frente a la cámara a dos opiniones enfrentadas, en este caso la mía y la de un columnista rival. Pero durante la crisis también tenía a los conductores de los programas en contra, y muy agresivos. Me pedían que justificara mi opinión de que era un acto criminal, contra todo acuerdo internacional, que aviones norteamericanos y británicos dejaran caer bombas sobre 150.000 civiles. Los que me entrevistaban estaban calientes, entre ellos los principales noticieros. Era aberrante.

–¿Qué querían con tanta presión?

–Querían el bombardeo a toda costa. Creo que en muchos casos los gobiernos están a la altura de los hooligans (barrabravas) del fútbol. La violencia se les sube a la cabeza. Se emborrachan de violencia. Estoy seguro de que esto estaba en la esencia de la posición del gobierno británico. No hay que olvidar que el gobierno laborista nunca tuvo oportunidad de bombardear a nadie ya que estuvo fuera del poder desde 1979. Ahora, nuestros dirigentes parecían advertir a Irak que si no se cuidaba se la iban a dar. Era así. Les encantaba la idea. Debo decir que siento un profundo rechazo por los adictos al poder en el gobierno.

–¿Cómo se siente respecto del *New Labour*?

–¡¡Cómo cree que me siento!? Pienso que está en vías de ser un gobierno traidor. Hay cosas en las que uno tiene derecho a esperar que los laboristas sean mejores. Claro, también hay que reconocer que son mejores que el gobierno conservador. Pero no se puede decir mucho más. A mí me fascina observar lo que un gobierno retiene del régimen anterior. En Inglaterra, aquel horrendo ministro del Interior Michael Howard (conservador) introdujo legislación que es verdaderamente represiva y da enorme poder a la policía y a las fuerzas de seguridad. El laborismo no ha anulado ninguna de esas leyes. La policía puede instalar escuchas donde quiera, pueden detener a la gente en la calle y revisarles un bolso.

Eso no está lejos de un Estado policial. El Reino Unido no es un Estado policial, pero ha adoptado varias de sus características.

–Pero el Reino Unido siempre se ha caracterizado por su pragmatismo humanista. No puede haberse perdido eso.

–Espero que no. Pero el concepto de poder policial aquí es mucho más sutil que en la Argentina. Recuerdo que, en junio de 1997, luego de la devolución de Hong Kong a China, hubo gente que se me acercó lamentando que algo terrible iba a suceder. Los chinos habían decretado que lasmanifesta-

Agotamiento:



"Sería lindo que pareciera que siempre estoy peleando y llevo la delantera. Pero muchas veces me agota la injusticia del mundo."

Barrabravas:



"En muchos casos los gobiernos están a la altura de los hooligans (barrabravas) del fútbol. La violencia se les sube a la cabeza."

HAROLD PINTER CONFIESA SUS OBSESIONES

"¿Cómo se lo gobierno acep

Es el dramaturgo británico más conocido internacionalmente pero en Londres, y en todo el mundo, sus opiniones siempre levantan una polvareda, aun entre los sectores progresistas que apoyan al gobierno de Tony Blair. A los 68 años no se olvida de sus antiguos compromisos y desafía al pensamiento convencional con nuevas obras y filosas definiciones políticas. En esta charla, plagada de representativas anécdotas, ofrece una visión descarnada de esos dos territorios.

POR QUE HAROLD PINTER

Por Andrew Graham-Yooll

El regreso de lo intensamente político

Harold Pinter es, a los 68 años, el dramaturgo británico de talla internacional más conocido. Sus escritos y sus opiniones políticas sobre derechos humanos y el uso del poder son fuertes y controvertidos.

Llegó al teatro londinense en la segunda mitad de los años cincuenta con obras como *The Room* (*La habitación*, 1957), *The Birthday Party* (*El cumpleaños*, 1957), *The Dumb Waiter* (*El elevador del restaurante*, 1957), *The Caretaker* (*El sereno*, 1959), *The Collection* (*La colección*, 1961), *The Lover* (*El amante*, 1962), *The Homecoming* (1964), *Betrayal* (*Traición*, 1978), *A Kind of Alaska* (*Un tipo de Alaska*, 1982), *Ashes to Ashes* (*Polvo eres*, 1996) y muchas obras más.

Inició su carrera teatral como actor, pero pronto pasó a ser dramaturgo de vanguardia en Londres y guionista de cine. Recientemente se repusieron en Londres tres de sus obras, *A Kind of Alaska*, *The Collection* y *The Lover*, en el teatro Donmar Warehouse, de Covent Garden. Pinter actuó en *The Collection* (*La colección*), una obra que presenta un conflicto en una relación homosexual.

Lo sorprendente de la actuación de Pinter y del conjunto de las tres obras es que no habían pasado de moda como teatro excelente, ni se había agotado su humor. Las obras parecían actuales, su humor era fresco y no tenía nada de rancio como podía esperarse de una obra de más de treinta años.

Esta entrevista tuvo lugar en la ciudad de Bath, en el sur de Inglaterra, donde se presentaron las tres obras de Pinter y donde almorzamos, mi hija Isabel y yo, con él. Era la tercera vez que me concedía una entrevista para ser publicada. Su humor era fino y fresco. También volvía a hablar intensamente de los hechos políticos que lo motivan y le causan dolor.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Pági

HAROLD PINTER CONFIESA SUS OBSESIONES

"¿Cómo se logra que un gobierno acepte la razón?"

Es el dramaturgo británico más conocido internacionalmente pero en Londres, y en todo el mundo, sus opiniones siempre levantan una polvareda, aun entre los sectores progresistas que apoyan al gobierno de Tony Blair. A los 68 años no se olvida de sus antiguos compromisos y desafía al pensamiento convencional con nuevas obras y filosas definiciones políticas. En esta charla, plagada de representativas anécdotas, ofrece una visión descarnada de esos dos territorios.

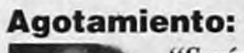
Por Andrew Graham-Yool
Desde Londres

–¿Qué hace que su obra *Polvo eres* (puesta en Buenos Aires en el Babilonia en 1997) se pueda trasladar de un idioma a otro con facilidad?

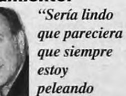
–No sé. Un grupo holandés la presenta en Glasgow (la dirigí en holandés en Amsterdam hace algún tiempo). Ha sido presentada en español, en polaco, en francés y acaba de abrir en checo (en junio). Estoy más que satisfecho. Pero no puedo decir por qué "viajan bien" mis obras. En *Polvo eres* quizás haya algo que provoca una reacción profunda en la gente. La mujer está aturdida por hechos que la superan, aun cuando no los experimentó. Debe haber algo en cierto público que comparte la preocupación del personaje por lo que pasa en esta pesadilla de mundo en que vivimos. El hombre en *Polvo eres* prefiere no enterarse. Por eso se siente tan molesto por ella. Todos enfrentamos tremendas dificultades. Alguna gente puede vivir indiferente a ellas (aun las que afectan a nuestras relaciones y la forma en que vivimos). Pero yo no las puedo ignorar.

–Dos obras suyas sobre la represión y que tuvieron mucha repercusión internacional son *Un trago para el camino* (*One for the Road*, 1984) e *Idioma de la Montaña* (*Mountain Language*, 1988). Aunque una fue inspirada por casos de torturas en Turquía se la asoció con gobiernos de América latina.

–Esas obras se reponen en todo el mundo, donde sea posible, naturalmente. La experiencia (de la tortura de detenidos) es común a muchos países. Amnistía Internacional aún registra que hay 92 países en donde se practica la tortura. Por supuesto, esos países lo niegan. Declaran simplemente que su legislación prohíbe la tortura. Esa lista de países incluye a los Estados Unidos.



Agotamiento:



"Sería lindo que pareciera que siempre estoy peleando y llevo la delantera. Pero muchas veces me agota la injusticia del mundo."

–¿Cómo se combate esto?

–La tortura supuestamente no existe porque un acuerdo internacional la prohíbe. Ahí termina el debate. Está prohibida, por lo tanto no existe.

Hay una tendencia a olvidar a la gente que es torturada cuando está detenida. ¿Qué les sucede? Si salen, pueden quedar lisiados. O se mueren. A la gente no le importa demasiado. En nuestras democracias occidentales nosotros subsidiamos esta acción y hasta nos suscribimos a ella. Turquía es una vergüenza. El gobierno y los militares de Turquía son una vergüenza. Pero pienso que el apoyo que reciben, como el de los Estados Unidos y el del Reino Unido, es una vergüenza aún mayor porque gira en torno del comercio. Les vendemos armas y les acordamos créditos para mantener a los torturadores. Lo que sorprende es que Turquía tiene el mayor número del mundo de periodistas perseguidos. Si un periodista dice que los kurdos son gente inteligente e íntegra, comete un delito y es acosado. Mientras hablamos hay una persona que irá a prisión en Turquía por decir que un jefe kurdo es respetable. A la gente sólo se le permite decir que el kurdo es un terrorista.

–Buena parte de su teatro está en español y usted es bien conocido en Buenos Aires.

–Es extraño. Jamás intentaría explicar por qué es así. Mis obras se presentan en la mayoría de los idiomas del mundo. No entiendo las traducciones, aunque las hago revisar en Londres. Lo que sí he notado últimamente es que *La colección* (*The Collection*, 1961) y *El amante* (*The Lover*, 1962), a pesar de haber sido escritas hace más de treinta años, no parecen fuera de época cuando se presentaron en el *Donmar Warehouse* (en Londres).

–Cuando la gente ríe de un chiste, se identifica con el sentido del humor, que cambia con los años. Pero el humor en esas dos piezas no haperdido vigencia. Es extraño que lo que causaba gracia en los años sesenta aún produzca risas.

–Esto se hizo evidente sólo ahora con esas obras. Nunca antes me pregunté si una obra mía había pasado o no de moda. A propósito de épocas y traslados, he sido invitado a Buenos Aires y tengo muchos deseos de ir. Es un proyecto grande para mí y lo tengo que pensar. Pero me encantaría visitar la Argentina. Me siento atraído por América latina y me interesan varios frentes y lugares en centro y sud América. Lo que he aprendido de historia de América en el siglo veinte me ha dejado una profunda impresión. La región es tratada con indiferencia por la prensa inglesa y europea.

–Le iba a preguntar cuán activo es políticamente.

–Sigo activo, aunque esté envejeciendo (se ríe). Hay un testimonio político en algunas de mis obras más viejas. Pero en estos últimos tiempos he estado agitando pancartas frente a Whitehall (central del gobierno británico) y en Downing Street (domicilio oficial del primer ministro), cuando los norteamericanos y los británicos iban a bombardear a Irak (en abril). Estuve en esas protestas y también en radio y TV.

Barrabravas:



"En muchos casos los gobiernos están a la altura de los hooligans (barrabravas) del fútbol. La violencia se les sube a la cabeza."

–¿Qué más hizo durante esa crisis?

–Fui elegido como la voz del disenso que era presentable en el aire, como si no hubiese otra. Por televisión tarde a la noche y en radio temprano por la mañana siempre tenía dos voces en contra. Por lo general, la producción pone frente a la cámara a dos opiniones enfrentadas, en este caso la mía y la de un columnista rival. Pero durante la crisis también tenía a los conductores de los programas en contra, y muy agresivos. Me pedían que justificara mi opinión de que era un acto criminal, contra todo acuerdo internacional, que aviones norteamericanos y británicos dejaran caer bombas sobre 150.000 civiles. Los que me entrevistaban estaban calientes, entre ellos los principales noticieros. Era aberrante.

–¿Qué querían con tanta presión?

–Querían el bombardeo a toda costa. Creo que en muchos casos los gobiernos están a la altura de los hooligans (barrabravas) del fútbol. La violencia se les sube a la cabeza. Se emborrachan de violencia. Estoy seguro de que esto estaba en la esencia de la posición del gobierno británico. No hay que olvidar que el gobierno laborista nunca tuvo oportunidad de bombardear a nadie ya que estuvo fuera del poder desde 1979. Ahora, nuestros dirigentes parecían advertir a Irak que si no se cuidaba se la iban a dar. Era así. Les encantaba la idea. Debo decir que siento un profundo rechazo por los adictos al poder en el gobierno.

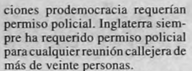
–¿Cómo se siente respecto del *New Labour*?

–¡¿Cómo cree que me siento!? Pienso que está en vías de ser un gobierno traidor. Hay cosas en las que uno tiene derecho a esperar que los laboristas sean mejores. Claro, también hay que reconocer que son mejores que el gobierno conservador. Pero no se puede decir mucho más. A mí me fascina observar lo que un gobierno retiene del régimen anterior. En Inglaterra, aquel horrendo ministro del Interior Michael Howard (conservador) introdujo legislación que es verdaderamente represiva y da enorme poder a la policía y a las fuerzas de seguridad. El laborismo no ha anulado ninguna de esas leyes. La policía puede instalar escuchas donde quiera, pueden detener a la gente en la calle y revisarles un bolso.

Eso no está lejos de un Estado policial. El Reino Unido no es un Estado policial, pero ha adoptado varias de sus características.

–Pero el Reino Unido siempre se ha caracterizado por su pragmatismo humanista. No puede haberse perdido eso.

–Espero que no. Pero el concepto de poder policial aquí es mucho más sutil que en la Argentina. Recuerdo que, en junio de 1997, luego de la devolución de Hong Kong a China, hubo gente que se me acercó lamentando que algo terrible iba a suceder. Los chinos habían decretado que lasmanifestaciones prodemocracia requerían permiso policial. Inglaterra siempre ha requerido permiso policial para cualquier reunión callejera de más de veinte personas.



–Su crítica está dirigida centralmente contra los gobiernos.

–La responsabilidad del gobierno es preeminente. Y en estos tiempos también lo es la responsabilidad de los Estados Unidos. Ellos engendraron, subsidiaron, alentaron y apoyaron a sistemas que fueron horrendas dictaduras militares. A EE.UU. le pareció lo correcto. Ahora Washington simula que nada de eso ocurrió. Si se forma un tribunal internacional para juzgar crímenes contra los acuerdos internacionales, EE.UU. tendría que ser un acusado. Pero las potencias del mundo no lo permitirán. Lo mismo pasaría con Gran Bretaña. Y yo no veo que esto cambie.

Tenemos una Corte Internacional en La Haya que no logró nada. No hay forma de que EE.UU., o China, por caso, permitan que una Corte los halle culpables. No serán acusados.

–Entonces ¿adónde enfoca sus esfuerzos?

–Contra la hipocresía. Hay tanto cinismo e hipocresía política en el mundo que hay que llamar la atención sobre eso. Uno de los problemas de la sociedad actual está ejemplificado en una charla que di en Cardiff (Gales) ante unas doscientas personas de la universidad. Un hombre se puso de pie y dijo que estaba de acuerdo con lo que yo decía, pero que él era profesor y no lo podía decir. Admitió que no sería cesanteado, pero "perdería toda oportunidad de ascender si expresara opiniones que se consideran inaceptables." Hubo consenso en que, si uno ocupaba un puesto académico, había que someterse a la línea del establishment. Mi situación es la de un hombre de suerte. A mí nadie me despide de ningún empleo. Pero veo mucha presión sobre la gente que no se adecua al status quo.

–¿Cómo se siente con respecto de la prensa inglesa?

–Es selectiva en lo que decide publicar. Parecería haber un acuerdo tácito en la prensa que la Argentina, por ejemplo, no tiene importancia, excepto durante el Mundial u otra distracción especial. No importa lo que sucede en Turquía. Y Timor Oriental sólo volvió a la noticia porque la economía de Indonesia estaba en ruinas. Pero Timor fue invadida en 1975. El presidente Gerald Ford y Henry Kissinger estaban entonces en Jakarta de visita. Vieron al presidente Suharto, regresaron a Washington y casi de inmediato Indonesia invadió Timor Oriental y mató a 200.000 personas. Ford y Kissinger deben haber sabido lo que estaba por ocurrir.

¿Qué opino de la prensa? ¿Qué opino de Kissinger? La prensa no dice que Kissinger es responsable de asesinato masivo, que es el mismo personaje que recibió el Premio Nobel por el acuerdo Begin-Sadat. La prensa no lo presenta así.

–Pero la prensa se hizo eco de su protesta.

–En parte. Durante la amenaza de bombardeo contra Irak escribí una "Carta abierta al Primer Ministro" (Tony Blair). La escribí en un tono irónico, di abundantes datos sobre el uso de armas químicas en el mundo, incluyendo el desfoliante Agente Naranja. Terminé la carta diciendo, "Ah, nos encantó cuando el laborismo ganó las elecciones." *The Guardian* no tituló el artículo, "Carta abierta..." sino "Escritor enfurecido..." ¿Cómo pudieron decir que la ironía era furia? Sentí que me estaban tildando de loco rabioso. Era una falsa representación. De esa forma el periódico y los periodistas son negligentes con sus responsabilidades. A los periodistas en Inglaterra no parece importarles. La prensa refleja una conspiración en la que participan el gobierno, las empresas y los medios. El gobierno vende armas a Turquía. Los medios publican publicidad que promueve el turismo en Turquía.

–¿Cómo reacciona la gente ante sus opiniones y sus obras?

–Creo que se debería hacer un estudio sobre la naturaleza de los públicos en el teatro. Se necesitaría una investigación que describa las diferencias entre un grupo de gente y otra. Una noche, el público estáalerta, es inteligente... A la noche siguiente se instala un público temeroso, ansioso, petrificado... ¿Qué es lo que hace que un auditorio de 270 personas (la capacidad del *Donmar Warehouse*, en Covent Garden, Londres) sea tan diferente de los 270 del día siguiente? Cierta química unifica a la gente en una masa. ¿Cómo comienza el aplauso? Eso le daría trabajo de por vida a alguien que supervisa doctorados. Cuento una anécdota. Es mi favorita acerca del público.

En 1967 se estrenó mi obra *Regreso a casa* (*The Homecoming*, 1964) en Broadway. Cuando subía el telón, nos dimos cuenta de que el público era de tapados de visón y de empresarios. Empresarios, tapados en visón... A partir de los primeros 30 segundos, odiaron lo que veían. Les disgustaba el escenario, la imagen de los actores... Odiaban todo. Era una de esas noches en que uno dice "Dios por qué estoy aquí". Y odiaron todo a medida que avanzaba la obra. Lo sorprendente es que los actores comenzaron a odiar al público más aún. Los actores se hicieron más feos y más mezquinos. Cuando cayó el telón, el público estaba exhausto... derrotado. El poder de los actores en el escenario había derrotado a un auditorio beligerante. Me alegró muchísimo.

Dictaduras:



"Estados Unidos engendró, subsidió y apoyó a horrendas dictaduras militares. Le pareció lo correcto. Ahora simula que nada de eso ocurrió."

–Usted es un escritor combativo...

–Quisiera decir que sería lindo que pareciera que siempre estoy peleando y llevo la delantera. Pero muchas veces me agota la injusticia del mundo. Me siento profundamente frustrado. Esas fuerzas, del gobierno, las empresas, los medios, son tan poderosas... Recuerdo una frase del colegio que describía lo absolutamente inútil: "Cómo rajarse un pedo por una cerradura." ¿Se puede pensar en algo más ridículo? Representa lo totalmente insignificante.

Yo hago cosas que para mí tienen significado, pero por el resultado no lo parecen. ¿Cómo se logra que un gobierno acepte la razón? Algunas veces buscar una explicación es tan frustrante...

–¿Qué es peor: pelear sin éxito o reconocer la frustración?

–Las frustraciones son parte de la lucha. Sería estúpido o demasiado idealista pensar en ganar contra rivales tan fuertes.



POR QUE HAROLD PINTER

Por Andrew Graham-Yooll

El regreso de lo intensamente político

Harold Pinter es, a los 68 años, el dramaturgo británico de talla internacional más conocido. Sus escritos y sus opiniones políticas sobre derechos humanos y el uso del poder son fuertes y controvertidos.

Llegó al teatro londinense en la segunda mitad de los años cincuenta con obras como *The Room* (*La habitación*, 1957), *The Birthday Party* (*El cumpleaños*, 1957), *The Dumb Waiter* (*El elevador del restaurante*, 1957), *The Caretaker* (*El sereno*, 1959), *The Collection* (*La colección*, 1961), *The Lover* (*El amante*, 1962), *The Homecoming* (1964), *Betrayal* (*Traición*, 1978), *A Kind of Alaska* (*Un tipo de Alaska*, 1982), *Ashes to Ashes* (*Polvo eres*, 1996) y muchas obras más.

Inició su carrera teatral como actor, pero pronto pasó a ser dramaturgo de vanguardia en Londres y guionista de cine. Recientemente se repusieron en Londres tres de sus obras, *A Kind of Alaska*, *The Collection* y *The Lover*, en el teatro Donmar Warehouse, de Covent Garden. Pinter actuó en *The Collection* (*La colección*), una obra que presenta un conflicto en una relación homosexual.

Lo sorprendente de la actuación de Pinter y del conjunto de las tres obras es que no habían pasado de moda como teatro excelente, ni se había agotado su humor. Las obras parecían actuales, su humor era fresco y no tenía nada de rancio como podía esperarse de una obra de más de treinta años.

Esta entrevista tuvo lugar en la ciudad de Bath, en el sur de Inglaterra, donde se presentaron las tres obras de Pinter y donde almorzamos, mi hija Isabel y yo, con él. Era la tercera vez que me concedía una entrevista para ser publicada. Su humor era fino y fresco. También volvía a hablar intensamente de los hechos políticos que lo motivan y le causan dolor.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

gra que un pte la razón?"

REP

ciones prodemocracia requerían permiso policial. Inglaterra siempre ha requerido permiso policial para cualquier reunión callejera de más de veinte personas.

–Su crítica está dirigida centralmente contra los gobiernos.

–La responsabilidad del gobierno es preeminente. Y en estos tiempos también lo es la responsabilidad de los Estados Unidos. Ellos engendraron, subsidiaron, alentaron y apoyaron a sistemas que fueron horrendas dictaduras militares. A EE.UU. le pareció lo correcto. Ahora Washington simula que nada de eso ocurrió. Si se forma un tribunal internacional para juzgar crímenes contra los acuerdos internacionales, EE.UU. tendría que ser un acusado. Pero las potencias del mundo no lo permitirán. Lo mismo pasaría con Gran Bretaña. Y yo no veo que esto cambie.

Tenemos una Corte Internacional en La Haya que no logró nada. No hay forma de que EE.UU., o China, por caso, permitan que una Corte los halle culpables. No serán acusados.

–Entonces ¿adónde enfoca sus esfuerzos?

–Contra la hipocresía. Hay tanto cinismo e hipocresía política en el mundo que hay que llamar la atención sobre eso. Uno de los problemas de la sociedad actual está ejemplificado en una charla que di en Cardiff (Gales) ante unas doscientas personas de la universidad. Un hombre se puso de pie y dijo que estaba de acuerdo con lo que yo decía, pero que él era profesor y no lo podía decir. Admitió que no sería cesanteado, pero "perdería toda oportunidad de ascender si expresara opiniones que se consideran inaceptables." Hubo consenso en que, si uno ocupaba un puesto académico, había que someterse a la línea del establishment. Mi situación es la de un hombre de suerte. A mí nadie me despide de ningún empleo. Pero veo mucha presión sobre la gente que no se adecua al status quo.

–¿Cómo se siente con respecto de la prensa inglesa?

–Es selectiva en lo que decide publicar. Parecería haber un acuerdo tácito en la prensa que la Argentina, por ejemplo, no tiene importancia, excepto durante el Mundial u otra distracción especial. No importa lo que sucede en Turquía. Y Timor Oriental sólo volvió a la noticia porque la economía de Indonesia estaba en ruinas. Pero Timor fue invadida en 1975. El presidente Gerald Ford y Henry Kissinger estaban entonces en Jakarta de visita. Vieron al presidente Suharto, regresaron a Washington y casi de inmediato Indonesia invadió Timor Oriental y mató a 200.000 personas. Ford y Kissinger deben haber sabido lo que estaba por ocurrir.

¿Qué opino de la prensa? ¿Qué opino de Kissinger? La prensa no dice que Kissinger es responsable de asesinato masivo, que es el mismo personaje que recibió el Premio Nobel por el acuerdo Begin-Sadat. La prensa no lo presenta así.

–Pero la prensa se hizo eco de su protesta.

–En parte. Durante la amenaza de bombardeo contra Irak escribí una "Carta abierta al Primer Ministro" (Tony Blair). La escribí en un tono irónico, di abundantes datos sobre el uso de armas químicas en el mundo, incluyendo el desfoliante Agente Naranja. Terminé la carta diciendo, "Ah, nos encantó cuando el laborismo ganó las elecciones." *The Guardian* no tituló el artículo, "Carta abierta..." sino "Escritor enfurecido..." ¿Cómo pudieron decir que la ironía era furia? Sentí que me estaban tildando de loco rabioso. Era una falsa representación. De esa forma el periódico y los periodistas son negligentes con sus responsabilidades. A los periodistas en Inglaterra no parece importarles. La prensa refleja una conspiración en la que participan el gobierno, las empresas y los medios. El gobierno vende armas a Turquía. Los medios publican publicidad que promueve el turismo en Turquía.

–¿Cómo reacciona la gente ante sus opiniones y sus obras?

–Creo que se debería hacer un estudio sobre la naturaleza de los públicos en el teatro. Se necesitaría una investigación que describa las diferencias entre un grupo de gente y otra. Una noche, el público estáalerta, es inteligente... A la noche siguiente se instala un público temeroso, ansioso, petrificado... ¿Qué es lo que hace que un auditorio de 270 personas (la capacidad del *Donmar Warehouse*, en Covent Garden, Londres) sea tan diferente de los 270 del día siguiente? Cierta química unifica a la gente en una masa. ¿Cómo comienza el aplauso? Eso le daría trabajo de por vida a alguien que supervisa doctorados. Cuento una anécdota. Es mi favorita acerca del público.

En 1967 se estrenó mi obra *Regreso a casa* (*The Homecoming*, 1964) en Broadway. Cuando subía el telón, nos dimos cuenta de que el público era de tapados de visón y de empresarios. Empresarios, tapados en visón... A partir de los primeros 30 segundos, odiaron lo que veían. Les disgustaba el escenario, la imagen de los actores... Odiaban todo. Era una de esas noches en que uno dice "Dios por qué estoy aquí". Y odiaron todo a medida que avanzaba la obra. Lo sorprendente es que los actores comenzaron a odiar al público más aún. Los actores se hicieron más feos y más mezquinos. Cuando cayó el telón, el público estaba exhausto... derrotado. El poder de los actores en el escenario había derrotado a un auditorio beligerante. Me alegró muchísimo.

Dictaduras:



"Estados Unidos engendró, subsidió y apoyó a horrendas dictaduras militares. Le pareció lo correcto. Ahora simula que nada de eso ocurrió."

–Usted es un escritor combativo...

–Quisiera decir que sería lindo que pareciera que siempre estoy peleando y llevo la delantera. Pero muchas veces me agota la injusticia del mundo. Me siento profundamente frustrado. Esas fuerzas, del gobierno, las empresas, los medios, son tan poderosas... Recuerdo una frase del colegio que describía lo absolutamente inútil: "Cómo rajarse un pedo por una cerradura." ¿Se puede pensar en algo más ridículo? Representa lo totalmente insignificante.

Yo hago cosas que para mí tienen significado, pero por el resultado no lo parecen. ¿Cómo se logra que un gobierno acepte la razón? Algunas veces buscar una explicación es tan frustrante...

–¿Qué es peor: pelear sin éxito o reconocer la frustración?

–Las frustraciones son parte de la lucha. Sería estúpido o demasiado idealista pensar en ganar contra rivales tan fuertes.

na/12 Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

Un feriante asesinado

Un hombre de 28 años murió de un balazo en la espalda en un confuso episodio entre puesteros de una feria de Villa Diamante, en el partido de Lanús. La víctima, Rodolfo Mansilla, intentaba defender a su hermano menor, que había sido herido con un cuchillo por un empleado del dueño de un camión. El menor de los Mansilla había subido al vehículo donde dormía la hija menor del camionero. Cuando Rodolfo acudió en su ayuda, recibió el disparo. Fueron detenidos el menor de los Mansilla, el dueño del camión, su empleado y, para variar, un policía que disparó dos tiros al aire.

Denuncias de un oficial

El oficial ayudante de la Bonaerense en Olavarría, Mario Laria, decidió salirse de la norma y denunciar una red de policías que cobran coimas para proteger a los capitalistas del juego clandestino y a los dueños de locales bailables, además de irregularidades en el libro de contabilidad de la seccional. Los tres últimos comisarios jefes de la dependencia fueron sumariados y son investigados, y Laria fue trasladado a la seccional de Laprida.

Diez años sin justicia

Los familiares de Jimena Hernández, quien apareció violada y ahogada en el fondo de la pileta del colegio Santa Unión, en 1988, llamaron a un acto en demanda de justicia, a realizarse hoy, de 10 a 17, frente a Tribunales. El acto fue convocado "a diez años del secuestro, violación y asesinato" de la niña, y en repudio a la "complicidad y encubrimiento" del crimen de la niña, que murió a los 11 años. La causa fue reabierta meses atrás, pero aún no se encontraron responsables.

Condenado por bigamia a reparar vehículos los fines de semana

La Justicia jujeña aplicó la probation a un obrero que se casó dos veces. Durante dos años, el hombre hará trabajos sociales.

Carlos Alberto Márquez, un jujeño recolector de tabaco o trabajador del surco, como se los conoce en el norte, fue condenado a cumplir tareas sociales por haber sido encontrado culpable de bigamia. El juicio fue iniciado por su primera esposa, con quien tuvo cuatro hijos, al enterarse de que su marido había estampado su firma por segunda vez en una libreta matrimonial, sin anular el vínculo legal que los unía. Márquez, que aceptó sus culpas y regresó al cubil sin ningún pero, sólo se ausentará de casa los domingos, de 8 a 12, durante dos años, para cumplir con la condena: reparar vehículos en un hogar de ancianos.

El 3 de octubre de 1984, Carlos Márquez y Basilisa Julia Cruz dieron el sí y rubricaron el acta del Registro Civil de la ciudad de Perico, Jujuy. El matrimonio feliz se instaló en la calle Rinconada 124, de San Cayetano, el barrio más pobre de la humilde ciudad de Perico, capital del departamento El Carmen. Como indican las normas y las buenas costumbres, al año nacía su primer hijo. Hoy tienen cuatro, de entre 6 y 13 años.

En el '91 la pareja, en busca de trabajo, decidió emigrar a Alto Verde, una localidad tabacalera también en el departamento de El Carmen, 35 kilómetros al sur de San Salvador de Jujuy. Durante cinco años lograron mantener el equilibrio, hasta que a principios de marzo del '96, cuando la cosa no daba para más, Basilisa dijo basta, puso distancia y se mudó con los chicos a la casa de Rinconada, mientras su esposo se quedaba trabajando en los surcos de Alto Verde.

Según Márquez, no es bueno que el hombre esté solo: a los pocos días de que Basilisa se mudara con los chicos, el 19 de marzo para más datos, entró en el Registro Civil de Pampa Blanca, 70 kilómetros al sur de la capital jujeña, de la mano de Silvia Beatriz Farfán, su nueva prometida. Allí estampó otra vez su firma en una nueva libreta de matrimonio.

Treinta y cinco kilómetros parece ser poco para poner distancia, porque Basilisa se enteró y decidió asesorarse. Al poco tiempo, un oficial de la Justicia penal de Jujuy golpeaba la puerta de la casa de Alto Verde, poniendo en autos a la segunda cónyuge de que no era ni primera ni única, y que su matrimonio no era válido.

En un año y medio de vericuetos judiciales, la fiscal Laura Lamas González presentó pruebas fehacientes: la libreta civil del matrimonio Cruz-Márquez, el acta labrada en la iglesia de Perico, el acta matrimonial, las partidas de nacimiento de los cuatro hijos. Y la libreta de los Farfán-Márquez. El acusado no tuvo más que reconocer su culpa. Enfrentaba una condena de más de tres años en prisión, por infringir el artículo 135, inciso 1º, del Código Penal, como autor responsable de matrimonio ilegal calificado.

La defensora oficial, Cristina Marcó de Chani, logró interponer un pedido de nulidad del juicio a cambio de cumplir con una probation. La fiscalía aceptó el pedido. Después de todo, Márquez carecía de antecedentes penales y de una tercera libreta. La Sala Tercera de la Cámara Penal de Jujuy, compuesta por los jueces Armando Roberto Ovando, Mario Puig y Miguel Fiad, atendiendo a que el acusado reconoció su culpa y colaboró con la Justicia, lo eximió de prisión y lo condenó a trabajar sin remuneración, arreglando vehículos en el hogar de ancianos Vicente Arroyabe, de El Carmen, cada domingo de 8 a 12, durante dos años.

Márquez, previendo el riesgo de quedarse sin compañía, decidió volver con la cabeza gacha a la finca de la calle Rinconada, junto a la esposa denunciante.

El Zorzal, errante en la sombra



Nadie duda de que el Zorzal canta cada día mejor. Pero, según un oficial retirado del Servicio Penitenciario Federal, Carlos Gardel trinó durante algún tiempo desde la cárcel, no de Ushuaia como se suponía hasta ahora, sino desde la vieja penitenciaría de Las Heras y Coronel Díaz.

Enrique Agorreca, de 73 años, ex prefecto del SPF, reveló que en la década del 60, mientras revisaba papeles viejos en un sótano de la cárcel de Villa Devoto, descubrió el legajo de Carlos Gardel. Agorreca sostuvo que en los papeles no figuraba que el cantante de tangos hubiera pasado un período bajo las sombras en Ushuaia, pero sí se mencionaba un dato desconocido: que Gardel había sido uno de los internos de la penitenciaría de Las Heras, detenido por "lesiones graves". El ex oficial, en declaraciones al diario *La Mañana del Sur*, señaló que el director del Instituto de Clasificación del SPF, Viqueira Casal, se interesó en el caso y envió el expediente al Museo Penitenciario, pero en ninguna parte consta que el documento se encuentre en ese establecimiento. Las autoridades no descartan que la carpeta hubiera sido remitida al Archivo Judicial del SPF.

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32	AU2932	JUJUY	20.08	AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AU2804	BAHIA BLANCA	10.22	AR1518	LA RIOJA	05.49	AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40	AR1538	LA RIOJA	18.16	AR1688	RIO GALLEGOS	23.30
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44	AR1610	M. DEL PLATA	07.44	AR1606	R. GRANDE	05.45
AR1614	BARILOCHE	10.44	AU2820	M. DEL PLATA	08.16	AR1480	RIO DE JANEIRO	14.04
AR1644	BARILOCHE	12.28	AR1620	M. DEL PLATA	09.40	AR1700	ROSARIO	07.08
AR1536	CATAMARCA	10.14	AR1650	M. DEL PLATA	10.48	AU2300	ROSARIO	08.52
AU2996	CATAMARCA	17.48	AR1670	M. DEL PLATA	12.36	AU2302	ROSARIO	11.42
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04	AU2830	M. DEL PLATA	14.52	AR2306	ROSARIO	13.20
AR1668	C. RIVADAVIA	12.40	AR1640	M. DEL PLATA	16.50	AR2308	ROSARIO	16.08
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45	AU1660	M. DEL PLATA	18.20	AU2314	ROSARIO	19.38
AU2400	CORDOBA	06.52	AU2840	M. DEL PLATA	19.48	AR1606	SALTA	06.48
AR1510	CORDOBA	08.44	AU2424	MENDOZA	06.08	AR1556	SALTA	13.48
AR1500	CORDOBA	07.24	AR1522	MENDOZA	07.56	AR1576	SALTA	19.16
AU2410	CORDOBA	08.00	AU2420	MENDOZA	11.08	AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2402	CORDOBA	09.00	AU2422	MENDOZA	13.08	AU2924	SAN JUAN	12.08
AR1540	CORDOBA	09.58	AR1532	MENDOZA	14.24	AU2916	SAN JUAN	17.52
AU2416	CORDOBA	11.00	AR1542	MENDOZA	16.45	AU2922	SAN LUIS	06.24
AU2404	CORDOBA	12.00	AU2428	MENDOZA	18.04	AU2916	SAN LUIS	17.52
AR1528	CORDOBA	13.00	AR1552	MENDOZA	19.58	AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AR1550	CORDOBA	14.00	AR1204	MONTEVIDEO	07.20	AU2874	SANTA ROSA	14.20
AU2430	CORDOBA	15.04	AR1214	MONTEVIDEO	09.50	AU2370	SANTA FE	07.12
AU2414	CORDOBA	16.00	AR1234	MONTEVIDEO	12.24	AU2374	SANTA FE	13.12
AU2406	CORDOBA	17.00	AR1244	MONTEVIDEO	14.44	AU2376	SANTA FE	17.12
AR1576	CORDOBA	18.08	AR1264	MONTEVIDEO	17.04	AU2378	SANTA FE	18.40
AR1586	CORDOBA	18.52	AR1254	MONTEVIDEO	17.24	AU2948	S. DEL ESTERO	12.15
AR1580	CORDOBA	19.28	AR1274	MONTEVIDEO	20.16	AU2946	S. DEL ESTERO	17.48
AR1570	CORDOBA	20.20	AU2860	NEUQUEN	07.16	AR1636	TRELEW	06.16
AU2408	CORDOBA	21.15	AU2864	NEUQUEN	10.02	AR1638	TRELEW	19.20
AU2560	CORRIENTES	06.28	AU2866	NEUQUEN	14.48	AR1504	TUCUMAN	06.00
AU2562	CORRIENTES	15.00	AU2868	NEUQUEN	19.00	AR1514	TUCUMAN	07.52
AU2582	FORMOSA	10.30	AU2550	POSADAS	06.12	AR1544	TUCUMAN	11.36
AR1714	IGUAZU	10.40	AU2556	POSADAS	14.16	AR1564	TUCUMAN	15.08
AR1480	IGUAZU	14.04	AU2558	POSADAS	18.32	AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1744	IGUAZU	15.35	AU2542	RESISTENCIA	10.52	AR1616	USHUAUAIA	05.56
AU2930	JUJUY	06.52	AU2546	RESISTENCIA	19.52	AR1626	USHUAUAIA	15.25
						AU2898	VIEDMA	16.20

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22	AU2933	JUJUY	00.38	AR1626	R. GALLEGOS	23.46
AU2805	BAHIA BLANCA	13.12	AR1519	LA RIOJA	09.39	AR1689	R. GALLEGOS	06.05
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30	AR1553	LA RIOJA	22.06	AR1606	RIO GRANDE	13.55
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34	AR1611	M. DEL PLATA	09.55	AR1481	RIO DE JANEIRO	15.51
AR1615	BARILOCHE	15.36	AU2821	M. DEL PLATA	10.25	AR1701	ROSARIO	09.13
AR1645	BARILOCHE	17.20	AR1621	M. DEL PLATA	11.50	AU2301	ROSARIO	11.32
AR1537	CATAMARCA	13.49	AR1651	M. DEL PLATA	12.58	AU2303	ROSARIO	13.47
AU2946	CATAMARCA	22.13	AR1671	M. DEL PLATA	14.46	AU2307	ROSARIO	16.00
AR1649	C. RIVADAVIA	11.04	AU2831	M. DEL PLATA	17.02	AU2309	ROSARIO	18.48
AR1669	C. RIVADAVIA	17.39	AR1641	M. DEL PLATA	19.00	AU2315	ROSARIO	21.41
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45	AR1661	M. DEL PLATA	20.30	AR1507	SALTA	11.28
AU2409	CORDOBA	08.00	AU2841	M. DEL PLATA	21.58	AR1557	SALTA	18.26
AU2401	CORDOBA	08.47	AU2425	MENDOZA	09.58	AR1577	SALTA	23.56
AR1511	CORDOBA	09.39	AR1523	MENDOZA	11.46	AU2922	SAN JUAN	10.49
AR1501	CORDOBA	10.19	AU2421	MENDOZA	14.58	AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2411	CORDOBA	10.55	AU2423	MENDOZA	16.58	AU2916	SAN JUAN	22.17
AU2403	CORDOBA	11.55	AR1533	MENDOZA	16.05	AU2922	SAN LUIS	10.49
AR1541	CORDOBA	12.53	AR1543	MENDOZA	20.35	AU2916	SAN LUIS	22.17
AU2417	CORDOBA	13.55	AU2427	MENDOZA	21.54	AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2405	CORDOBA	14.55	AR1553	MENDOZA	22.46	AU2875	SANTA ROSA	17.00
AR1529	CORDOBA	15.55	AR1205	MONTEVIDEO	09.05	AU2371	SANTA FE	09.27
AR1551	CORDOBA	16.55	AR1215	MONTEVIDEO	11.35	AU2375	SANTA FE	14.07
AU2431	CORDOBA	17.39	AR1285	MONTEVIDEO	11.55	AU2381	SANTA FE	16.27
AU2416	CORDOBA	18.55	AR1235	MONTEVIDEO	14.19	AU2377	SANTA FE	20.07
AU2407	CORDOBA	19.55	AR1245	MONTEVIDEO	16.39	AU2379	SANTA FE	20.55
AR1579	CORDOBA	21.03	AR1255	MONTEVIDEO	19.19	AU2949	S. DEL ESTERO	15.41
AR1589	CORDOBA	21.47	AR1275	MONTEVIDEO	22.11	AU2946	S. DEL ESTERO	22.13
AR1581	CORDOBA	22.23	AU2861	NEUQUEN	11.11	AR1637	TRELEW	10.31
AR1571	CORDOBA	23.15	AU2865	NEUQUEN	13.57	AR1639	TRELEW	23.35
AU2561	CORRIENTES	09.43	AU2867	NEUQUEN	18.43	AR1505	TUCUMAN	10.00
AU2563	CORRIENTES	18.15	AU2869	NEUQUEN	22.55	AR1515	TUCUMAN	11.52
AU2583	FORMOSA	13.56	AU2551	POSADAS	09.32	AR1545	TUCUMAN	15.36
AR1715	IGUAZU	14.45	AU2557	POSADAS	17.36	AR1565	TUCUMAN	19.08
AR1481	IGUAZU	15.51	AU2559	POSADAS	21.52	AR1775	TUCUMAN	22.48
AR1745	IGUAZU	19.40	AU2543	RESISTENCIA	14.02	AR1617	USHUAUAIA	13.27
AU2931	JUJUY	11.19	AU2547	RESISTENCIA	23.02	AR1626	USHUAUAIA	23.48
			AR1606	R. GALLEGOS	13.55	AU2899	VIEDMA	19.20

PACIENTES QUE BUSCAN DATOS SOBRE SUS DOLENCIAS

Un consultorio por Internet

Además de los médicos, muchos pacientes en EE.UU. recurren a la red en busca de nuevos tratamientos o curas no tradicionales.

Página/12 en Estados Unidos

Por Mónica Flores Correa
Desde Nueva York

Pacientes que discuten sus dolencias en profundidad con sus médicos; enfermos que descubren por sí mismos tratamientos que los ayudan a mejorarse y hasta curarse; pacientes que encuentran grupos de apoyo con quienes intercambiar experiencias y conocimiento; en suma, pacientes decididamente más informados son el producto de esta era cibernética. En Estados Unidos, el uso de Internet está cambiando la relación médico-paciente y agrega una dimensión inexplorada al mundo de la medicina.

Esta nueva avenida tiene aspectos positivos y negativos. En el mejor de los casos sirve para convertir al médico y al paciente en una sociedad, optimizar los tratamientos y eventualmente curar. También sirve para difundir estudios que permiten que tanto los profesionales de la salud como los enfermos tengan por lo menos noticia de los últimos hallazgos científicos. En el peor de los casos, tienta a la automedicación y a apelar a medicaciones seudocientíficas. La mayoría de los médicos aprueba esta revolución cibernética que implica pacientes mejor educados. Recordando una consulta de un paciente que buscaba una segunda opinión y que había hecho una prolija investigación en la red sobre su enfermedad, Michael Tedford, especialista en garganta, nariz y oído, comentó: "Mi trabajo fue facilísimo; lo único que tuve que hacer fue permanecer sentado y asentir con la cabeza".

Encuesta: ***Según el Instituto para el Futuro, de California, cada vez más gente usa la computadora para obtener información en materia de salud.***

Hay mas de 10.000 'sites' con información de expertos, doctores improvisados o 'amateurs', y charlatanes, que se explayan sobre un espectro amplísimo de enfermedades que incluyen las dolencias más habituales, como gripe y acidez estomacal, hasta las más raras, como la enfermedad de Lou Gehrig.

Y según una encuesta reciente del 'Instituto para el Futuro' de California y Princeton Survey Research Associates, dos tercios de los navegantes de la red buscan allí información médica y referencias, dato que confirmaría la estimación de que cada vez más gente usa la computadora para obtener asesoramiento en materia de salud.

Tom Fergunson, editor de un boletín de información médica *on line*, señala que con el uso de Internet un paciente se convierte en una suerte de especialista de su estado y del impacto que su mal tiene en su vida cotidiana. "Un médico conoce cientos de enfermedades y síntomas mientras que los pacientes se dedican a indagar en una sola dolencia. Por supuesto, existen pacientes que creen que saben más de lo que en realidad saben. Pero hay algunos que saben más de lo que uno (el médico) sabe", dice.

Este último fue el caso de Stephen Lord, cuyo hijo, Robert, de nueve años, se cayó de una escalera y sufrió una lesión en la espina dorsal. El médico que vio a Robert inmediatamente después del accidente dijo que la lesión era tan grave que el niño quizá se quedaría inválido del torso hacia abajo.

Desesperado, Stephen llamó a un médico amigo que trabajaba en la prestigiosa clínica Mayo. El profesional le dijo que buscase en Internet la última información en materia de lesiones de la espina dorsal. Así lo hizo, y después de una noche entera de dedicada exploración en la red, en un trabajo escrito por un universitario, encontró la mención de una droga que, administrada dentro de las setenta y dos horas después del accidente, tenía efectos curativos. Lord consiguió la droga y su hijo la tomó a las setenta y ocho horas de producida la caída. A pesar de no haberse respetado el tiempo aconsejado, Robert se recuperó y volvió a caminar.

No todos los casos son tan dramáticos ni tienen tan buena resolución como el de la familia Lord. Entre otras distorsiones, existe el riesgo de que los enfermos, especialmente aquellos con enfermedades graves quepueden ser mortales, peregrinen por Internet como quien va a un santuario de Lourdes virtual. El interés por las medicinas alternativa y holística se manifiesta en cientos de "sites" que proponen las vitaminas, la nutrición saludable y las hierbas como cura para todo, desde la angina hasta el cáncer. Postulan teorías que suelen ser insostenibles desde el punto de vista científico. También preocupa la inclinación a diagnosticarse que tiene algunos individuos. Y el deseo de experimentar con nuevas drogas, aquellas que se encuentran en una etapa de estudio preliminar, que manifiestan ciertos enfermos. "Algunos vienen con información acerca de una nueva droga para el Parkinson o el Alzheimer, y es muy triste porque uno tiene que pedirles que se sienten y pincharles el globo. Me gustaría que hubiese un mejor filtro de la información", comenta una médica.

Otro profesional, el doctor Teitel de la Universidad de California, asegura que pasa una parte considerable de su tiempo diciéndoles a los pacientes: "Bueno, lo que usted me cuenta es muy interesante, pero las pruebas se han hecho en conejitos de Indias, no en seres humanos". Teitel opina que "la gente toma todo lo que se dice en la red como si fuera el Evangelio".



Hay casi 10.000 "sites" con información de expertos o improvisados.
Para los médicos, la tendencia tiene aspectos positivos y negativos.

Pocas recetas por e-mail

Algunos médicos y enfermeros, todavía una minoría, participan como moderadores en las discusiones *on line* sobre salud. También hay quienes se comunican con sus pacientes por correo electrónico. "Crea una mayor intimidad en una relación muy estructurada", explica la médica Beverly Kane, presidenta de la American Medical Informatics Association Internet Group. Sin embargo, son pocos: se estima que sólo un uno por ciento de los profesionales se comunica por esa vía.

Pero se prevé que estos porcentajes aumentarán en tanto toda una generación de profesionales acostumbrados y formados en el uso de las computadoras comienza a tomar posición y a ubicarse en puestos destacados. La mayoría de los médicos reconoce que este nuevo mundo cibernético representa un desafío para ellos.

Por lo pronto, la relación de mayor colaboración transforma la relación tradicional en que un médico daba órdenes y el paciente obedecía. Algunos profesionales admiten que esto los pone nerviosos. "Es difícil para los médicos porque al quedar de lado la parte educativa de la relación, se entra con mayor profundidad en el aspecto humano y muchos médicos jamás hemos tenido discusiones de este tipo", comentó Richard Rockefeller, un médico que pertenece a un instituto que promueve el uso de las computadores en las clínicas.

Microsatélite de Córdoba

Un nuevo satélite que será utilizado para obtener información metereológica y que fue construido en el país, será puesto en órbita en los primeros meses del año próximo, según informaron representantes del Instituto Universitario Aeronáutico de Córdoba.

"Esta unidad espacial, denominada uSAT2, es considerada un 'microsatélite' debido a su composición y será utilizada para enviar información metereológica", explicó el ingeniero Héctor Brito, uno de los responsables del proyecto. Según el especialista, el satélite es un modelo evolucionado, con una sustancial mejora en la captación de energía solar y es la base de futuros desarrollos tecnológicos en este rubro. El programa tiene como objetivo "consolidar la experiencia lograda durante el desarrollo, lanzamiento y operación en órbita del uSAT1 y establecer una base de trabajo documentada para desarrollar nuevas versiones del mismo".

Menos cocaína

En Estados Unidos bajó el consumo de cocaína, pero en algunas regiones subió el de anfetaminas. Según un informe del Departamento de Justicia, más de 30 mil personas detenidas por cometer algún delito fueron sometidas a exámenes médicos. El resultado demostró que en ciudades como Washington o Detroit, el 5 por ciento de los jóvenes de entre 15 y 20 años presentaba restos de cocaína en su sangre, contra cerca del 50 por ciento entre los mayores de 36 años. El consumo de anfetaminas, en cambio, se incrementó en ciudades como San Diego, Phoenix o Denver. Bill Clinton llamó a desbloquear una partida de 85 millones de dólares para programas para adictos.

Radiaciones peligrosas

Tres científicos alemanes cuestionaron la escala de peligrosidad con que se miden las radiaciones nucleares, después de analizar las consecuencias de la catástrofe de Chernobyl. Según Wolfgang Koehnlein, Roland Scholz y Edmund Lengfelder, la escala se elaboró poco después de Hiroshima y Nagasaki, y de Chernobyl surgen complicaciones no visualizadas antes.

Embarazada pero virgen

"¡Milagro!", exclamó la madre de una niña peruana, de 12 años. Su hija, después de jugar al papá y la mamá con un primito de 13, quedó embarazada sin perder la virginidad. La ansiedad religiosa de la madre quedó algo deteriorada después de que un médico de Lima confirmara el hecho, pero aclarando que ocurrió "sin penetración, porque la eyaculación se dio en la entrada vaginal y produjo la fecundación". La madre recién se dio cuenta de los juegos de los chicos cuando la nena tenía un embarazo de cinco meses.

SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

Rusia llega a la Argentina

El derrumbe económico de Rusia ya es prácticamente inevitable y lo que se discute no es si se producirá sino cuánto se le permitirá caer. Esto es así porque el agujero negro que está abriéndose en Moscú, y que puede llevar a la desintegración de la Federación Rusa –como antes se desintegró la Unión Soviética– no nace de una coyuntura más o menos adversa sino que es el resultado de muchos años de deriva económica, mala administración, corporativismo mafioso y subsidio a la ineficiencia. Esta vez los especuladores van a atacar al rublo por las razones correctas.

Pero la crisis rusa tiene mucho más potencial de llegar a América del Sur y la Argentina que lo que han demostrado hasta el momento la caída de los tigres asiáticos y la recesión japonesa. El motivo es que ahora hay una conexión más o menos directa: Brasil. Durante largos años, los industriales brasileños estuvieron invirtiendo fuertemente en el mercado ruso. Lo hicieron en los sectores en que tenían más experiencia: la energía –particularmente petróleo y gas– y plantas automotrices. Ahora bien, sucede que precisamente los monopolios rusos del petróleo y del gas son los malos de la película, los que tienen de rehén al Estado ruso en un oscuro chantaje, y los que Boris Yeltsin debería disolver si quiere el rescate del Fondo Monetario Internacional. Un ataque al rublo y la caída de la Casa Rusia impactará sobre todo en estos sectores y en los que invirtieron en ellos. Como los industriales brasileños, que de ser duramente golpeados en Rusia gatillarán una segunda devaluación del real y una crisis del Mercosur. De allí en adelante, lo que suceda en la Argentina es una pregunta abierta.

En otro caso –más pequeño y lumpen si se quiere, pero no por eso menos peligroso–, Rusia se está acercando a la región. Fuentes de inteligencia americana habrían detectado en Paraguay la presencia de ex agentes y expertos de el KGB soviético trabajando para las bandas de narcotraficantes y contrabandistas que operan en ese país. Esta es una noticia peligrosa: el KGB fue un servicio de temible eficacia, inmensa experiencia y notable know-how en las operaciones más sucias del mundo del espionaje y el contraespionaje. El uso de esa capacidad por los lúmpenes paraguayos podría llegar a crear una "narcodemocracia" completa, con Estado dentro del Estado. De este modo, y por efecto de la globalización, lo que ocurre en Rusia golpea también aquí y deja a las puertas de la Argentina dos presentes indeseados de la descomposición postsoviética.

La segunda vuelta ecuatoriana dió el triunfo al democristiano Mahuad

En Ecuador eligieron ayer presidente y decidieron por el democristiano Jamil Mahuad contra el populista Alvaro Noboa



AFP

El candidato Noboa con la Biblia y la bandera antes de votar.
El magnate bananero rezó el Padre Nuestro como propaganda.

En un día donde a los votantes les interesaba más el Mundial de Fútbol que el futuro de las instituciones políticas de su país, y donde en cada local electoral había un televisor, los ecuatorianos de un padrón de 7,1 millones eligieron su presidente. El ballottage enfrentó a uno de los hombres más ricos del mundo, el empresario populista Alvaro Noboa, contra el alcalde de Quito, el abogado democristiano Jamil Mahuad. A pesar de que Ecuador cuenta con una población de un 60 por ciento bajo la línea de la pobreza, la consigna "la fuerza de los pobres" le valió al Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) del magnate bananero Noboa, que había salido segundo en la primera vuelta del 31 de mayo, un 46,7 por ciento contra un 53,3 para la Democracia Popular (DP) liderada por el demócrata cristiano Mahuad.

Las encuestas a boca de urna son de la muy confiable Asociación Ecuatoriana de Canales de Televisión. Pero Noboa, de acuerdo con un sondeo propio, se dio como vencedor: "Hoy perdió Brasil, hoy perdió Jamil", fue su manera de resumir la jornada. Más allá de las diferencias de estilo-mesurado y "experto" de Mahuad, desbordante y conspiratorio de Noboa–, los dos candidatos coincidieron en dedicar sus campañas a hacer ofrecimientos de cualquier calibre, sin entrar a analizar de dónde podrá el estado ecuatoriano cumplir con esas promesas electorales. "Tenemos un equipo de trabajo con experiencia, con formación, con mística, con conocimiento de los problemas del país versus una candidatura que representa la improvisación, el grupo de amigos, el pasado con el que no estamos de acuerdo", enfatizó Mahuad. Su adversario Noboa también gustó, como el democristiano, de enfatizar la mística, cerró sus actos de campaña con la Biblia, el Padre Nuestro y la bandera ecuatoriana, elementos que repitió ayer antes de votar. Y también al conocer los resultados: insistió en que había fraude y llamó a una "vigilia" ante el Tribunal Supremo Electoral.

Sobre la decisión de voto de los ecuatorianos pesó el muy vívido recuerdo del excéntrico estilo del último presidente electo, Abdalá Bucaram, conocido como "El Loco", que alternaba actos protocolares con la participación en concursos de belleza o la grabación de su disco compacto. El actual presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, asumió el poder en febrero de 1997, tras la destitución de Bucaram por un Congreso que encontró a Bucaram "mentalmente incapaz" para gobernar el país. Cuando la cadena de escándalos de corrupción y frivolidad derrumbó a Bucaram también hizo caer al presidente de la Junta Monetaria ecuatoriana, que no era otro que Noboa. La presidencia por seis meses de esa Junta, un cuerpo colegiado que conduce la economía de Ecuador, fue la única función pública que tuvo el magnate bananero y naviero que ayer peleó la presidencia.

Más allá de quién haya sido el ganador, éste deberá enfrentar un déficit presupuestario de unos 1500 millones de dólares y los daños aún más catastróficos causados por la corriente del Niño, calculados en 2645 millones de dólares. Un plan de ajustes será la herencia inevitable del nuevo presidente. Y la revelación quizás empañe la "luna de miel" que acompaña a los gobiernos nacientes.

EL OFICIALISMO PERDIO LAS ELECCIONES EN JAPON

Malas noticias para el yen

El Partido conservador derechista Demócrata Liberal (PDL) en el poder sufrió ayer en las elecciones legislativas una derrota más dura aun que la que le auspiciaban los analistas menos benévolos. Tras el recuento de los votos, destinados a elegir la mitad de los 252 escaños de la Cámara Alta, los liberaldemócratas obtuvieron solo 44 bancas de las 61 que poseían. Ahora la renuncia del primer ministro japonés Ryutaro Hashimoto es "sólo una cuestión de tiempo", según informaron fuentes partidarias. Los votantes de un padrón de 99,4 millones fueron a votar en un 46,2 por ciento, lo cual significa una concurrencia masiva para un país políticamente apático. El Partido Democrático logró 24 mandatos y la sorpresa fue el Partido Comunista, que duplicó su representación con 12 escaños. El PDL atribuye la derrota a la situación económica nacional. En vistas de la nueva inestabilidad política, los analistas cuentan con una nueva devaluación del yen.

Debido a que el PDL aún tiene mayoría en la Cámara Baja del Parlamento, la renuncia de Hashimoto no representaría en principio que el poder cambie de manos partidarias en Japón. Su sucesor sería designado internamente por el partido, y luego elegido en el congreso, donde la aprobación de la Cámara Alta no es necesaria. Un posible candidato es el nacionalista Keizo Obuchi, actual ministro de Relaciones Exteriores.

La popularidad de Hashimoto, si alguna vez existió, disminuyó bruscamente en el marco de la grave crisis económica. Debido a su débil posición en el poder, también en el interior de su partido se habían hecho cada vez más frecuentes las críticas contra el primer ministro. La derrota del PDL y la casi segura renuncia de Hashimoto podrían traer consecuencias drásticas sobre la continuación del proceso de reforma económica en Japón, según observadores. El Parlamento deberá elegir pronto en una sesión extraordinaria sobre una serie de proyectos legislativos del PDL, que incluyen en primer lugar el planeado saneamiento bancario.

Hashimoto había impulsado un plan de saneamiento del sector bancario para intentar frenar la caída libre del yen. El punto número uno, y el que fue más demorado, es la inyección masiva de capitales públicos para ayudar a los bancos en crisis y para poner a la economía de nuevo en carrera de crecimiento. El objetivo declarado del plan es dar los medios legales y financieros al Estado para asumir temporalmente las riendas de los bancos que no pueden enfrentar solos sus préstamos irrecuperables. Si el gobierno y el partido mayoritario PDL logran sancionar el proyecto en el Parlamento a fin de mes, a pesar de los resultados de las legislativas de ayer, las primeras medidas se tomarían recién en septiembre u octubre de este año.

EL ODIO EN ULSTER SE COBRO VICTIMAS INFANTILES

Los únicos privilegiados, los niños

La semana de espera de la protestante Orden de Orange para marchar por una barriada católica llegó ayer por la madrugada a su clímax cuando tres niños católicos fueron quemados vivos por una bomba incendiaria. El premier británico Tony Blair lo definió como "un acto de barbarie". El primer ministro británico del Ulster, el protestante David Trimble, y el viceprimer ministro, el católico Seamus Mallon, solicitaron en una conferencia de prensa dada ayer en Belfast, un inmediato abandono de la confrontación después de haberse registrado hoy las primeras víctimas mortales. Desoyendo consejos que venían de sus propias filas, la Orden de Orange decidió ayer permanecer en la entrada de la calle católica de Garvaghy Road, en el barrio de Drumcree del distrito de Portdown de la capital norirlandesa de Belfast.

"Una marcha de quince minutos sería una victoria falsa en la sombra de los féretros de tres niños", señaló el capellán de la propia Orden de Orange en el condado de Armagh, con argumentos que no conmovieron a los protestantes estacionados. El maestre orangista del distrito de Portdown, Harold Gracey, manifestó que decidieron "por unanimidad" que la situación actual "continuará indefinidamente". Pero más allá de lo que se puede decidir votando, todos piensan que si la movilización no se disuelve, la situación se tornará cada vez más violenta. El primer ministro del Ulster, David Trimble, también es protestante, y apreció los esfuerzos realizados hasta ahora por la Orden de Orange para llevar a cabo pacíficamente la protesta. Pero como consecuencia de la muerte de los tres niños, a la Orden sólo le queda un camino: distanciarse de las muertes, "abandonar la colina de la iglesia de Drumcree e ir a casa", explicó Trimble.

En los últimos años la calle de Carvanghy, un enclave católico en el distrito predominantemente protestante de Portadown, se ha convertido en un símbolo del enfrentamiento tribal que consume a Irlanda del Norte. La disputa en torno al derecho de la Orden a desfilar por calles católicas como la Carvaghy en Portdown o la Lower Omaug en Belfast, se ha convertido en un símbolo del abismo que separa a ambas comunidades. Los católicos consideran que el desfile es una provocación ya que conmemora la decisiva victoria que obtuvo William of Orange sobre las fuerzas católicas en el siglo XVII, mientras que la Orden aduce que la libertad de reunión es un derecho inalienable de cualquier comunidad en un estado democrático y que negarlo es una concesión más que hace el gobierno británico a los católicos. En 1996 las fuerzas de la Orden se atrincheraron en Portdown durante cinco días hasta obligar a la policía a dar marcha atrás y autorizar la procesión desatando así la ira de los católicos. En 1998, la Orden fue frenada por primera vez y reaccionó en consecuencia.

ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS IMPORTANTES DIARIOS DEL MUNDO



ARKANSAS DEMOCRAT GAZETTE

DE ACUERDO, CHICOS, YA SABEN LAS REGLAS: NO ARRANCARSE LOS OJOS, APORREARSE, MORDERSE, HACER LUCHA LIBRE, APUÑALARSE, HACERSE ZANCADILLAS, ACUCHILLARSE, TIRARSE BOMBAS, DISPARARSE CON ARMAS DE FUEGO, ESTRANGULARSE, INSULTARSE, TOQUETEARSE...

CATHOLIC

STAR, JOHANNESBURG



INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE

TEMA LIBRE

Relaciones palestino-israelíes

The New York Times

Las relaciones entre el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el líder palestino Yasser Arafat se han deteriorado a tal punto, de acuerdo a algunos expertos, que aunque Estados Unidos pueda lograr una retirada israelí de Cisjordania y reanime las conversaciones, todo esto colapsará rápidamente (...) Con las recriminaciones mutuas entre palestinos e israelíes que alcanzan niveles sangrientos, la expectativa creciente entre quienes están monitoreando el proceso es que Arafat –a los 68 años y políticamente debilitado– no tenga otra opción que proclamar el Estado Palestino que ha sido su gran objetivo durante los últimos 30 años.

El conflicto en Kosovo

Time

En sólo seis meses, el movimiento de resistencia de los albaneses étnicos en Kosovo se ha convertido en una guerrilla creíble, lo que constituye una pequeña victoria en la guerra de baja intensidad contra el régimen del presidente yugoslavo Slobodan Milosevic. En el último mes, los rebeldes del Ejército para la Liberación de Kosovo (UCK), tuvieron un tenue control sobre más del 30 por ciento de esta provincia del sur de Serbia (...) Pero el impulso hacia la brutalidad de Milosevic puede volver a la superficie en cualquier momento, aunque vaya contra sus intereses. Pero el UCK no abandona su sueño de independencia.

Nigeria sin democracia

El martes pasado falleció de un ataque al corazón el principal líder opositor a la dictadura militar en Nigeria. Hace un mes, el entonces presidente, general Sani Abacha, había muerto de manera similar. La desaparición de ambos modificó el mapa político de uno de los países más ricos en petróleo, el más poblado de Africa y el más corrupto del mundo. Se desconoce el destino de la transición democrática prometida por el actual presidente Abubakar, también general del ejército.

El País

Del proceso liberalizador que se espera de Abubakar, y cuyo teórico desenlace es la entrega del poder a los civiles este mismo año mediante elecciones, formaba parte la liberación de Abiola (...) La turbulenta, desesperadamente pobre y potencialmente rica Nigeria ha estado bajo las botas militares las tres cuartas partes de su vida como Estado independiente (del Imperio Británico) desde 1960 (...) Es difícil imaginarse a Nigeria sin los militares en los cuarteles. La corta historia del país como Estado soberano está empedrada de promesas rotas. Pero el destino ha colocado al general Abubakar ante la posibilidad de redimir una amarga memoria colectiva.

The International Herald Tribune

La muerte de Moshood Abiola, el prisionero político más importante de Nigeria y el foco de la esperanza nacional acerca de la posibilidad de un liderazgo democrático, borró en los nigerianos toda tolerancia hacia una transición más extendida del régimen militar (...) Si el general Abubakar intenta retener el poder en las semanas siguientes, la violencia podrá extenderse de la política nacional e impregnarse de cuestiones étnicas y regionales. Abiola era un sureño Yoruba, un grupo tradicionalmente expulsado de la política nigeriana, y sus carceleros eran principalmente Hausas, del norte del país. Esto podría ser una calamidad para Nigeria.

The New York Times

Abiola era el aparente ganador de la elecciones presidenciales de 1993, pero el gobierno militar suspendió el recuento de votos. Cuando al año siguiente reclamó la presidencia, lo encarcelaron. Puede ser que realmente haya muerto de un ataque al corazón, y la promesa del gobierno de permitir que médicos extranjeros participen en la autopsia ha sido bien recibida por todos. Pero este diagnóstico no podría absolver al gobierno de Sani Abacha, el predecesor de Abubajar, de algún tipo de responsabilidad por la muerte de Abiola. Su salud se deterioró constantemente durante sus cuatro años de prisión. Parte de ese tiempo lo pasó en confinamiento solitario, y uno de sus hijos ha dicho que le fue negada la atención médica.

Ulster flambeado

La Orden de Orange, protestante y contraria a los acuerdos con la República de Irlanda, pretende realizar un tradicional desfile triunfal por barrios católicos de Belfast, donde es tradicionalmente considerado provocador. Hace una semana el gobierno contuvo la marcha por primera vez en siglos, lo que desató una ola de violencia e incendios. Ayer tres niños católicos murieron quemados vivos por una bomba. La Orden lo deploró, pero todavía quiere poder marchar entre calles católicas.

The Washington Post

Los orangistas necesitan entrar con urgencia en la discusión –Tony Blair está tratando de conseguirlo– para refutar o al menos reducir las sospechas de que su objetivo es torpedear el liderazgo de Trimble, que está orientado hacia la paz. Como "primer ministro" de la Asamblea donde protestantes y católicos comparten el poder en Irlanda del Norte, David Trimble está atrapado entre los lealistas protestantes y sus nuevas responsabilidades de gobernar a una sociedad más amplia. El stress es tan fuerte que en su primera semana en el cargo tuvo que negar lo que tenía planeado ceder. Pero está ganándose un amplio crédito gracias a su lucha por ganarse la buena fe de la mayoría de los católicos, así como también la de los partidos protestantes pacifistas, incluyendo el otrora violento Sinn Fein.

El País

Los orangistas, que defienden su desfile por áreas católicas como un legítimo derecho a conmemorar las victorias militares de Guillermo III de Orange sobre las fuerzas católicas de Jaime II hace tres siglos, demostraron que sus tácticas de presión son cada vez más atrevidas (...) Sus aliados en el resto del Ulster, las fuerzas paramilitares, están en pie de guerra (...) (Y) el resentimiento nacionalista ante la ola de violencia protestante ha contribuido a endurecer posiciones en el campo republicano. Gerry Adams, el líder del Sinn Fein, reiteró que cualquier concesión a los orangistas de Drumcree sería intolerable.

The Economist

No caben dudas de que será el curso de estas marchas de verano, y particularmente el desarrollo del conflicto de Drumcree, lo que determinará si la gran coalición de partidos unionistas opuestos al acuerdo de paz lo imitarán o fallará en su intento de derrotarlos (...) Aunque Trimble está limitado para enfrentar las presiones de las filas del unionismo de no comprometerse demasiado, parece genuinamente decidido a que el acuerdo de paz funcione (...) Pero si muestra todavía más de su novedosa flexibilidad, y está prevenido de algunos de los nacionalistas y republicanos del otro lado del sector del Ulster, Trimble podrá seguir manteniendo a la mayoría de los unionistas detrás de su figura.

Colombia hace historia

El presidente electo Andrés Pastrana hizo historia al reunirse en la jungla con los comandantes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). El encuentro fue filmado y profusamente fotografiado. El gobierno saliente de Ernesto Samper criticó la movida, pero la mayoría de los colombianos la respaldó. Por un carril separado –en Alemania y en un convento– se desarrollan los contactos de la sociedad civil con el Ejército de Liberación Nacional (ELN), la otra guerrilla de Colombia.

The Guardian

Aunque los analistas políticos dan la bienvenida al "paso vital" de Pastrana, la paz todavía puede estar lejana. Como condiciones para entregar sus armas, los guerrilleros han presentado una larga lista de ambiciosas reformas políticas, sociales y agrarias. Y están en una buena posición, particularmente los de las FARC: el número de guerrilleros crece, y un informe de esta semana sugiere que las FARC han duplicado su ingreso a 500 millones de dólares en los últimos cuatro años. En términos financieros, la guerrilla está operando mejor que muchos de los principales negocios del país. Y la participación de las guerrillas (tanto de izquierda como de derecha) en el tráfico de drogas significa otro dolor de cabeza para negociadores que ya tienen bastantes.

El Colombiano

La euforia que se hizo presente el jueves al conocerse la noticia debe convertirse ahora en fuerza transformadora, en factor de optimismo realista. No habría que anticiparse con especulaciones. Lo mejor es pensar en serio y confiar en que al país le suceda por fin, después de tantos decenios y derroteros, de sacrificios inenarrables, lo mejor, lo que merece y no ha conseguido: la paz y la justicia social. Y es que en la historia colombiana son muchas las iniciativas de paz previamente abortadas, comenzadas por los incipientes acuerdos de cese del fuego en 1984.

London World News

Desde el comienzo (y aún antes de su inauguración) las acciones de Pastrana mostraron un grado de resolutividad, de eficacia y hasta de audacia largamente ausentes en la fláccida administración de Ernesto Samper, quien debió haber dejado el poder apenas se filtraron las oscuras conexiones de su campaña con el dinero de las drogas. En efecto, Samper perdió autoridad tras las acusaciones, lo que se contagió peligrosamente al cuerpo ya frágil del gobierno colombiano. La paz puede estar aún lejos, pero Pastrana representa una inyección de confianza y de bravura latina para un país largamente sumido en una crisis de autoestima.

De una columna de William Boot.

INGMAR BERGMAN, QUIEN MAÑANA CUMPLE OCHENTA AÑOS, HABLA DE SU

"Sólo me guía el principio

El gran realizador sueco celebra toda una vida junto al cine con una nueva obra maestra, "En presencia de un clown", hecha para la TV.



Börje Ahldsted y Agneta Ekmanner en una escena de "En presencia de un clown", el nuevo Bergman.
La Muerte aparece en la forma inquietante de un payaso blanco, de sexo indefinido.

Por Stig Björkman
desde Estocolmo

–Justo antes de nuestra conversación, miraba una vez más la introducción a *En presencia de un clown*, los primeros "acordes" de la película. Porque se puede hablar de la película en términos musicales...

–Lo esencial aquí, es la música. Lo que se escucha son las dos primeras compases de "Der Leiermann", el último lied de "Viaje de Invierno" de Franz Schubert. "Der Leiermann" quiere decir "El Organillo", y lo que canta el intérprete, es la Muerte. Esos dos primeros compases vuelven como un leitmotiv todo lo largo de la película. Son tan singulares y sugestivos, sobre todo cuando se piensa que la obra fue compuesta en 1827, algunos meses antes de su propia muerte.

–Se que la música clásica le interesa y lo inspira desde hace mucho tiempo. ¿Pero como entró Schubert en su vida?

–Schubert es un viejo amor, aunque en el pasado nunca tuvo tanta importancia para mí. Es ahora solamente, desde hace algunos años, que comencé a interesarme seriamente en él. Conseguí casi toda su música de cámara en CD: es una producción impresionante. También estudié a Schubert de cerca y me interesó muchísimo. Murió de sífilis a los 32 años en 1828. O, mejor dicho, no se si murió de la enfermedad, o bien a causa de los medicamentos terribles que se utilizaban entonces para curarla. Pudo muy bien morirse de una intoxicación de mercurio. Pero es durante los últimos años de su vida que él compone la música más extraña. Me consagré mucho a él y encuentro que pega bien con mi historia. Ese loco al que le dí el rol principal, el tío Carl, se identifica con Schubert y con su destino.

–*En presencia de un clown* es una producción para la televisión, donde por una vez no ha trabajado con Sven Nykvist, que hizo la fotografía de la mayoría de sus películas desde hace treinta años. Y, sin embargo, desde la primeras imágenes, se tiene la impresión muy fuerte de que esta película corresponde totalmente a su visión del cine.

–Nadie más que yo es responsable. Cada imagen es en efecto una solución que me pertenece. Los cameramen de televisión funcionan más bien como técnicos. Se ocupan de las cámaras. Son, de alguna manera, ingenieros, o mejor, buenos operadores. Como compensación, tuve un director de fotografía totalmente nuevo, Per Sundin. Esas cámaras de televisión son extremadamente sensibles. Más sensibles que el ojo humano. Cuando se abre el diafragma de esas cámaras, ellas distinguen muchas cosas que el ojo no puede hacer. Es algo que realmente me dejó estupefacto, cuando entré por primera vez en ese asilo de locos de mierda que es un estudio de televisión. Lo que habían instalado no se parecía para nada a la luz de una película. Era, por el contrario, una iluminación mas bien débil, que no tenía un aire bastante fantástico. Era muy rara y al principio un poco calma. A mí me gusta esa luz fuerte con la que filmo en general. Tiene algo de mágico el trabajar en un círculo de luz muy intensa. Pero todo lo que aprendí a lo largo de los años trabajando con Sven (Nykvist) se lo pude trasmitir a Per, ese nuevo y joven especialista de la iluminación. En realidad, debía trabajar con un viejo compañero que hizo la iluminación de todas mis otras películas de TV. Pero se enfermó y entonces propuse a este joven, un recién llegado. Y fue una experiencia muy agradable para los dos. Es un muchacho muy talentoso.

–Habla de la magia de la iluminación, la que existe realmente al final de *En presencia de un clown* cuando crea un espacio de luz muy dramática alrededor de los personajes.

–La idea, a nivel de iluminación, era la de darle un carácter específico a cada acto de la película. Las primeras escenas en este asilo de alienados, dejando de lado las secuencias oníricas con la Muerte, son con una iluminación extremadamente sobria y fría. Una iluminación sin sombras, que registra, que no se impone. En la segunda parte, durante la escena de la proyección de la película y la de la representación teatral, yo quería una iluminación llena de sombras, mágica y cálida. Los actores y los espectadores están encerrados en la magia de la representación teatral, con los viejos decorados y los candelabros. Y en el epílogo, yo quería una luz demente, irreal. La preparamos así, para obtener tres actos totalmente distintos.

–Al principio, escribió *En presencia de un clown* para teatro. ¿Cómo fue que se convirtió en una película para la televisión?

–No, no lo escribí para ningún medio en particular. Lo escribí así, para mi placer, pensando que lo que resultara se vería bien. Podía ser algo solo para leer, o bien convertirse en otra cosa. Sin ir más lejos en la comparación, es como con ciertas obras de Bach, en las que él escribió una serie de notas, un pedazo de música, sin indicar cómo debía ejecutarse, ni con qué instrumento. Yo procedí un poco de la misma manera con *En presencia de un clown*, como con la historia que escribí este verano, que se titula *Pérfidos (Trolösa)*. Esta historia quedará quizás solamente como algo para leer, o bien se convertirá en un telefilm, una obra de radio, una película o bien una pieza de teatro. Me da lo mismo. En lo que concierne a *En presencia de un clown*, el *Dramatiska Teatern* de Estocolmo estaba interesado para una puesta en escena. Entonces me dije, "por qué no el teatro". Pero más tarde, Ingrid Dahlberg, la directora de las producciones dramáticas para la televisión, me sedujo con la posibilidad de poder hacerla para la televisión. Pude montar mi historia exactamente como estaba escrita.

–Escribió en el prefacio de su libro *El quinto acto* (*Femte akten*), que fue por azar que *Después del ensayo* se convirtió en un film para la televisión y que *El último grito* fue montado para el teatro. Pero, ¿no le da usted mismo el golpe de gracia al azar, de una u otra manera?

–No. Ese es el placer. Después de muchos años, cuando debo hacer algo nuevo, lo único determinante es mi placer. Además todas esas historias de ganancias y de consideraciones prácticas me resultan totalmente indiferentes. Y ese placer está muy ligado a los actores. Se necesita un motor sagrado para sacarme de mi cómodo sillón, para que yo abandone mi rutina cotidiana, para lanzarme a ese trabajo incómodo que es el rodaje de una película. En lo que concierne a mi actividad profesional, pienso que hoy, después de sesenta años de labor, tengo el derecho de atenerme exclusivamente al principio del placer, nada más.

–En un artículo, Erland Josephson definió el trabajo de actor como un punto de equilibrio entre la soledad y el espíritu de equipo, lo que es una idea com-

Hipocondríaco:
"Soy un ser caótico, que explota a cada rato, siempre listo para la catástrofe y además hipocondríaco y ligeramente histérico."

OPINION

Por Manuel Antín

Cuando huye el día

Muchas veces se ha dicho que la imagen y la palabra son dos elementos cuya rivalidad no puede resolver el cine. Cuántas veces me resistí a aceptarlo, allá antes de los 60, en la época en que otro cine, distinto del existente hasta entonces, pugnaba por abrirse camino. Un cine nuevo que peyorativamente se calificaba de literario, sobre todo cierta crítica, cierto público, ciertos realizadores empecinados en defender la claridad y simpleza de los acontecimientos que se exponían visualmente, las tramas indudables, los personajes seguros de sí mismos, casi siempre despojados de ideas, verdaderos esqueletos humanos, sólo siluetas para mirar, no por cierto personas (como somos cada uno de nosotros).

Un día, en la oscuridad de una sala casi vacía, el viejo cine Libertador hoy desaparecido, junto con el antiguo Lorraine, el lugar de mis descubrimientos cinematográficos, imágenes y palabras se mostraron juntas ante mí, por primera vez. Mi alma sonrió como nunca. Me encontraba inesperadamente ante un espectáculo prodigioso y ejemplar que transformaba el cine en algo tan profundo, respetable y atractivo como las otras artes, como la Literatura. Como la Pintura. Como la Música. Era el Cine, todo así con mayúscula, también el cine.

Ese milagro tenía, tiene y tendrá un nombre providencial, Ingmar Bergman. Créase o no, aquella vez salí del cine transfigurado. Ya no recuerdo cuál de sus películas era: ¿*Un verano con Mónica, El silencio, Juventud, divino tesoro*? Acababa de asistir, en cuerpo y alma, a una experiencia totalizadora, ver y pensar al mismo tiempo. A partir de entonces me convertí en adicto a la incalculable obra de ese hombre que está por cumplir sus primeros ochenta años y que desde 1945 nos sorprende con su obra intensa, reflexiva, estremecedora. Desde *Crisis* a *Fanny y Alexander* pasando por *Noche de circo, Cuando huye el día, Gritos y susurros* y *El séptimo sello*, entre otras, siempre –o casi siempre– acompañado por los grises nostálgicos de su fotógrafo dilecto, Sven Nykvist, sin el cual sus imágenes son inimaginables. Bergman mismo lo ha confesado. Caso único; ni siquiera dos artistas unidos creando en colaboración; Nykvist, los otros dos ojos de una misma persona.

Han pasado desde entonces más de cuarenta años y mi adicción no ha variado en lo más mínimo. Sólo que hoy, felizmente, la adicción se ha generalizado y que el cine Libertador ya no existe. Ni una sola de sus numerosas películas lo ha traicionado. Desde entonces lo he seguido en el cine, en el teatro, en la ópera, siempre él, siempre el mismo creador enorme confirmando sin pausas la amistad definitiva de la imagen y la palabra. Cuánto debe agradecerle el cine, no se sabe. Cuánto la palabra, tampoco. Sólo se sabe cuánto se han dignificado uno y otra. Así juntas la palabra y la imagen, la condición humana del espectador es mucho más respetable. Ver y pensar al mismo tiempo, eso no lo tenían previsto los teóricos del espectáculo. Se lo debemos en principio a él, a Bergman, porque nos exigió como espectadores un trabajo de abstracción, sí, todos los que amamos el cine como una forma cultural pura y no como un simple espectáculo.

Feliz cumpleaños, Maestro. Y sobre todo, gracias... en nombre del cine.

NUEVA PELICULA

del placer"

partida por muchos. Pero, ¿usted vive su oficio de director de la misma manera?

–(Risas) ¿Que pensás? Por supuesto estoy de acuerdo con eso. El trabajo puede oscilar entre una soledad desesperada y un espíritu de equipo muy liberador. Para mí, la libertad en sí, "*an sich*", jamás fue un problema. En realidad, yo amo la soledad y siempre me aíslo voluntariamente. Siempre acepté el aislamiento profesional, que consiste de alguna manera en quedar fuera de todo. Los actores, ellos, siempre están más cerca unos de otros. Además, tienen ciertos rituales que confirman este espíritu de equipo, con una fuerte tendencia a la inflación. Pero ser realizador, es un trabajo solitario. Uno coteja, sin embargo, muchas cosas con gente diferente, y los pasajes de frontera a lo largo del trabajo son indispensables y extremadamente intensos. Una vez que el trabajo finalizó, se siente una especie de angustia de separación. Eso puede durar una semana, y luego uno no ve más a esa gente. Tengo algunos amigos íntimos, Bibi (Andersson), Liv (Ullmann), Erland. Los otros son gente que quiero verdaderamente mucho, los amo. Pero ese amor queda estrictamente encerrado entre las diez y media de la mañana y las cinco menos cuarto en el teatro, o entre las nueve y las cinco cuando se filma.

–Pero esas actividades exigen también un fuerte equilibrio interior. ¿Como crea ese equilibrio interior? –Como soy un ser caótico, que explota a cada rato, siempre listo para la catástrofe y además hipocondríaco y ligeramente histérico, me impongo una disciplina de hierro cuando ejerzo mi oficio. Porque en ese momento, sé que no es cuestión mía, sino de los actores. Y además no dejo que mi vida privada, mis reacciones y mis sentimientos personales se mezclen con el ejercicio de mi trabajo. Sería catastrófico si yo expresara mi mal humor, o si pusiera mala cara, o si entrara en un ataque de bronca, sería terriblemente contagioso, y podría destruir totalmente la atmósfera de trabajo y el ambiente. Sería un terrible fracaso profesional. Aprendí, hace mucho tiempo, lo que escribió Strindberg: "Mantener la calma del espíritu y del corazón". Tengo hábitos y rituales muy rigurosos antes de entrar a la sala de ensayo o en el estudio de filmación, porque sé que los necesito.

–En *En presencia de un clown* se ve reaparecer el tema de la vulnerabilidad del artista y su aspecto extravertido, expuesto, que ya ha tratado en una larga serie de películas después de *Noche de circo*, *El rostro*, *El rito*, *El huevo de la serpiente*, etc. Aquí da una nueva variante. Es para usted un tema importante.

–Yo no sé cómo responder a eso. *En presencia de un clown* está hecho en circunstancias tan específicas... Estaba absolutamente convencido de que iba a morir. Sobre eso estaba totalmente seguro. Era un sentimiento ambiguo: reculaba ante él, y al mismo tiempo estaba fascinado y curioso de saber. Además, tenía la materia de la historia. La había birlado a la realidad, a mi tío Johan, ese chiflado que atravesaba Suecia con su novia, daba conferencias y organizaba proyecciones de linterna mágica. Desde hace tiempo yo quería hacer algo con eso. Y luego esa sensación de la proximidad de la muerte me empujó. Me estimuló mucho. Mas tarde, desgraciadamente, se comprobó que yo había sentido las cosas. Solamente que no se trataba de mí, era mi esposa Ingrid. Es esa, la historia que está detrás de *En presencia del clown*.

–Igualmente le confió a Agneta Ekmanner el rol de una Muerte muy provocativa y muy maliciosa.

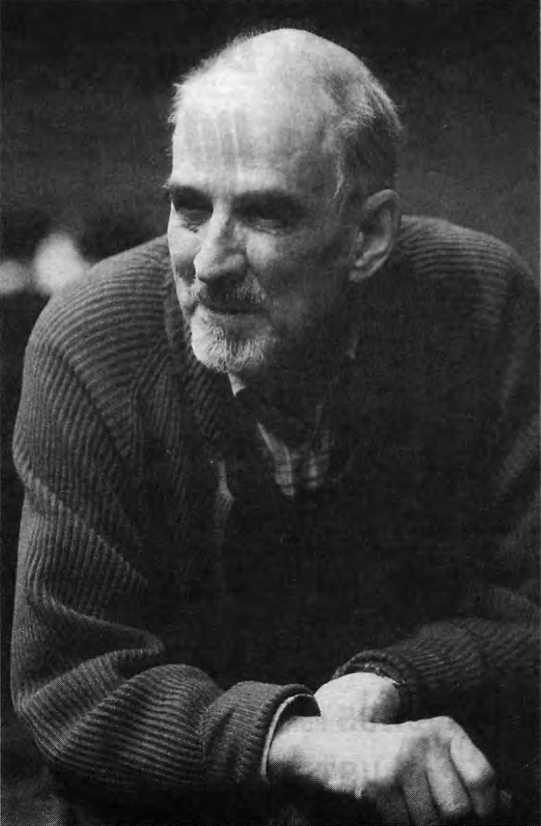
–Si, es una suerte de continuación a la Muerte de *El séptimo sello*. Reflexioné mucho tiempo para encontrar cómo hacer figurar a la Muerte en esta pelicula. El personaje principal, el tío Carl, es como un niño. Un niño terrible y turbulento. Y luego las escenas del circo de mi infancia volvieron a mi espíritu. Ese clown blanco, siempre presente durante las representaciones, me volvía loco de miedo, no sé por qué motivo. Quizás porque era un hombre y sin embargo no era un hombre de verdad. Los otros clowns eran siempre graciosos, pero el clown blanco era terrorífico. Siempre era cruel. Era el personaje peligroso, que trataba brutalmente a los otros en la troupe de clowns.

–Usted vivió con el cine durante casi setenta y cinco años, las tres cuartas partes de la historia del cine. Para usted parece un producto tan vital como un alimento. ¿Cuál es su punto de vista sobre el desarrollo del cine?

–La sensación es la misma. Nada cambió. Si se lo considera desde un punto de vista puramente técnico, este medio está fundado sobre una pequeña deficiencia del ojo, del nervio óptico, y también sobre la proyección, cuando la Cruz de Malta hace avanzar a golpes cada imagen, que está fugitivamente iluminada. Eso no cambió en cien años. El proyector es, a grosso modo, el mismo aparato que el que utilizaron los Lumiere en el Café de Paris en 1895. Sean cuales sean los grados de sofisticación técnica, el proceso de proyección sigue siendo el mismo, esas imágenes aisladas que se siguen, y entre ellas un negro total. Y eso, nuestros ojos lo perciben como un movimiento. Y es muy extraño. Harry Martinsson (escritor sueco y Premio Nobel) describía la sala de cine como "el templo de las poltronas delante de la vida". Yo pensaba en eso cuando me senté en Sture la última vez a las tres de la tarde. La gente tiene en general una vida tan pobre en emociones, están en la mierda negra, sobre todo desde elpunto de vista emocional. Entonces el cine y la televisión son proveedores de emociones. Eso no cambió con el tiempo.

Traducción: Celita Doyhambéhère

Soledad: *"Para mí la libertad en sí jamás fue un problema. En realidad, yo amo la soledad y me aíslo voluntariamente, vivo fuera de todo."*



Bergman piensa que el cine no ha cambiado tanto desde Lumiere.
"El cine es proveedor de emoción y eso no cambió con el tiempo."

Las sombras de la memoria

–El cine es una forma de arte que puede ser salvaguardada...

–Al contrario, lo dudo un poco (Carcajadas)

–¿Lo duda realmente?

–Seguro, pero es divertido ver las viejas películas. Es francamente maravilloso. Es una especie de perversión en mí el ver viejas películas y me da un gran placer verlas. Pero en principio, de lejos prefiero el teatro, donde se dan una serie de representaciones y luego se baja el telón, los actores se quitan sus pelucas, se quitan el maquillaje y pronto uno los verá en la próxima pieza. Y la representación queda en nosotros como un recuerdo. Me gusta ése "ahora" de la representación teatral, pero soporto con serenidad que mis viejas películas estén siempre ahí.

–En Farö, ve regularmente –todos los días –una película en su propia sala. ¿Cómo eliges las películas?

–Sólo me guía el principio del placer. No tengo un sistema en ese terreno. Pero durante algunos años vi prácticamente toda la producción sueca de los años '30. Me divertí muchísimo. Y luego están las películas que vuelvo a ver. Uno se equivoca fácilmente sobre las experiencias antiguas.

SUBRAYADO

Por Carlos Polimeni

De Oriente a la Argentina

En su notable *Rapsodia en agosto*, el maestro japonés Akira Kurosawa cuenta la historia de cómo unos chicos japoneses procuran enterarse de la verdad sobre el holocausto nuclear durante unas vacaciones en la casa de su abuela, una sobreviviente. La cámara del anciano cineasta describe con sencillez de qué forma la generación del medio, la de los japoneses que hoy tienen entre 40 y 60 años, ha olvidado el pasado, en un gesto acaso inconsciente. La abuela, que perdió a su marido cuando las bombas estadounidenses arrasaron con Nagasaki e Hiroshima, es el último eslabón posible para calmar la sed de saber de esos niños que van dejando atrás la edad de la inocencia. Una parte de la acción es vista por los ojos de un occidental –el personaje de Richard Gere– que ni queriendo puede asomarse del todo a los sobreentendidos entre representantes de tres generaciones japonesas. *Mulan*, la nueva descarga de la factoría otrora reaccionaria de Walt Disney, cuenta también una historia oriental, en este caso basada en una leyenda popular, para un público casi necesariamente occidental. La protagonista es una adolescente que, obligada por las circunstancias de la historia, decide tomar las armas, vistiéndose de varón. Lo hace para defender a su padre, para defender el honor de su familia y por su patria, que ha sido invadida por una fuerza brutal. La lucha de Mulan será también una lucha contra la tradición: fracasará como casamentera, le contestará a su padre hasta hacerlo enojar, hablará antes que los varones cuando eso está prohibido por la costumbre. El personaje, como el de *Pocahontas*, tiene bien poco que ver con los estereotipos de las niñas Disney de otrora y, pese al previsible final amoroso, condensa una serie de latencias hace un tiempo difíciles de imaginar en una película para niños. Desde el momento en que se tatúa un brazo (aunque luego quede claro que se trata de un machete) hasta aquel en que toma las armas de su padre, Mulan se comporta como una chica dura de los 90. Ni qué hablar de cuando se varoniza en la actitud, tras descubrir la previsibilidad tosca de los hombres, o de cuando vestida de muchacho se descubre atraída por el capitán de su batallón, que se las ve en figurillas para darse cuenta de lo que siente, en un toque que en EE.UU. debe indignar a los intolerantes. Vistas desde las antípodas, ambas historias orientales adquieren resonancias inquietantes y saludables. Aquella abuela que casi no puede con el viento, pero se carga la historia en las espaldas remite en la Argentina a Abuelas y Madres. Esta hija que sale al mundo a combatir a las fuerzas de las sombras, por sus padres, por su patria, por su honor, remite a H.I.J.O.S.


Mario Manusia

La Feria funcionará en el Centro Municipal de Exposiciones.
Los organizadores confían en que concurrirán más niños que otros años.

Desde hoy, los libros no muerden a los chicos

Por Verónica Abdala

La apertura de una nueva edición de la Feria del Libro Infantil y Juvenil ofrece interesantes opciones para el receso escolar.

Como ocurre desde hace nueve años, el pabellón del *Centro Municipal de Exposiciones* que está ubicado detrás de la Facultad de Derecho se llenará estos días de lectores despeinados con dientes de leche y de lectoras que se pasean por los pasillos bamboleando sus bolsitas cargadas de libros. Se trata, claro, de los chicos que concurren a la Feria del Libro Infantil y Juvenil, que permanecerá abierta, en Pueyrredón y Figueroa Alcorta, desde hoy a las 9 de la mañana hasta el 2 de agosto inclusive. La exposición, de la que participarán este año 74 expositores editoriales, grupos de música, talleristas, y diversas compañías de teatro, es una de las opciones más interesantes para llevar a los chicos durante el receso de vacaciones, no sólo porque ofrece un abanico de propuestas pedagógicas destinadas a fomentar la lectura –que complementan la exposición y venta de libros–, sino porque, además, los más chiquitos pueden realizar allí actividades recreativas que incluyen desde talleres en los que se aprende a pintar, dibujar o escribir notas periodísticas o cuentos, a otros en los que se enseñan computación, radio, robótica, clown, magia, técnicas de malabarismo o construcción de marionetas y papel artesanal. Además es una de las opciones más económicas, si se tiene en cuenta que las entradas cuestan 5 pesos para los mayores de 12 años, 3 pesos para los chicos de entre 6 y 12 años, y es gratuita para los menores de 6 años y los jubilados que ingresen con amiguitos o nietos.

La cartelera de actividades de esta 9ª edición incluye, además, la lectura de cuentos a cargo de prestigiosos narradores profesionales, entre ellos Ana Padovani, en el *Rincón del cuenta-cuento* (stand 94), los talleres de Internet, a cargo de especialistas en el área, y la presentación de obras de teatro, títeres, danzas y espectáculos musicales en las tres salas auditorio habilitadas en el predio. En el *Rincón de Ciencias*(stand 2), se realizarán talleres de astronomía, geología, biología, paleontología, huerta y ecología. Y en el de la compañía *La Galera encantada* (stand 32) se dictarán talleres sobre diversas cuestiones relacionadas con el teatro. Además, para los futuros periodistas, habrá actividades participativas para armar un periódico (stand 22) y para hacer un programa de radio que saldrá al aire por Radio Panda (stand 13). Durante la primera semana (es decir, desde hoy hasta el 17 de julio), entre las 9 y las 17, la Feria estará reservada para las visitas gratuitas de los colegios de Capital Federal, del Gran Buenos Aires y del interior del país. Mientras que, entre el 18 de julio y el 2 de agosto podrá ir el público en general, de 14 a 20. Habrá concursos y sorteos diarios, de los que podrán participar chicos y grandes y en los que se entregarán libros como premio.

"Estamos seguros de que este año vamos a recibir más gente que los años anteriores", confió a **Página/12** Vilma Colina, secretaria de prensa de la Fundación El Libro, que organiza este evento, y que también está a cargo de la coordinación general de la Feria del Libro Internacional del Autor al a Lector, que se realiza en abril desde 1975. La Feria Infantil de Buenos Aires, que no tiene muchas competidoras en el mundo, convocó a un total de 200 mil personas en las ediciones de 1995 y de 1996. Y el año pasado fue visitada por un total de 252 mil personas. Lo que evidencia que después del boom editorial de la literatura infanto-juvenil registrado durante la década pasada, el fenómeno sigue creciendo.

Para todos los gustos

Estas son algunas de las actividades previstas para los dos primeros días:

Lunes 13/7
◆ **10:15 hs.:** Narración de cuentos para chicos de 2 años en adelante, a cargo de Diana Tarnofsky. (Stand 2.)
◆ **11:30 hs.:** Taller de teatro de títeres-objetos, a cargo de Los Cazurros, P.M. Herrero y E. Sanchez. (Stand 62.)
◆ **14 hs.:** Taller de periodismo creativo para chicos de 6 años en adelante, a cargo de Graciela Cionci y Esther Shmulevitz. (Stand 22.)
◆ **15:30 hs.:** Taller de teatro "Jóvenes directores" para chicos de entre 6 y 12 años, a cargo del grupo la galera encantada. (Stand 32.)

Martes 14/7
◆ **9 hs.:** Narración de cuentos para chicos de 2 años en adelante, a cargo de Liliana Cinetto. (Stand 94.)
◆ **10:30 hs.:** Taller literario para chicos de 5 y 6 años, a cargo de Mónica Rodriguez. (Stand 13.)
◆ **13 hs.:** Concierto didáctico para chicos de todas las edades, a cargo de la Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires. (Sala M. Bernardo.)

Buenos Aires no duerme '98 y la formación

Talleres, charlas y seminarios

ARTES ESCÉNICAS

TEATRO Y DRAMATURGIA

DISPONIBILIDAD CORPORAL, *por Laura Markert (inscripción hasta 20 personas)*
INICIACIÓN ACTORAL, *por Alejandro Catalán (inscripción hasta 20 personas)*
MATCH DE IMPROVISACIÓN, *por Mosquito Sancinetto (inscripción hasta 40 personas)*
DRAMATURGIA ACTORAL (PARA PERSONAS CON CONOCIMIENTOS PREVIOS), *por Andrea Garrote (inscripción hasta 15 personas)*
WORKSHOP: TEATRO Y HUMOR, *por Carlos Belloso (inscripción hasta 25 personas)*
TÉCNICAS ESPECIALES CIRCENSES, *por Jorge Videla, Oscar Videla y Hugo Jasovich*
INTRODUCCIÓN AL MÉTODO STRASBERG, *por Luciano Suardi*
INTRODUCCIÓN AL TEATRO OCCIDENTAL, *por Jorge Dubatti.*
EL DRAMATURGISTA: INTERMEDIARIO ENTRE EL TEXTO DRAMÁTICO Y LA PUESTA EN ESCENA, *por Sandra Torlucci y Yamila Volnovich. (Inscripción hasta 20 personas)*

Ciclo Temas de Teatro. *Coordinación: Luis Mazas*
- TEATRO EN CRISIS SOBREVIVIRÁ AL TERCER MILENIO
- REALIDAD VIRTUAL E INTERACCIÓN EN EL TEATRO
- TEATRO DE MINORÍAS O TEATRO DE ELITE?
- QUÉ APRENDIÓ EL TEATRO DE LAS NUEVAS ARTES DE LA COMUNICACIÓN
- QUIÉN LA TEME A LOS CRITICOS?
- TEATRO DE DENUNCIA: DESAPARECIDOS Y SILENCIO
- PACO GIMENEZ Y SU ESPECTÁCULO DE VARIETÉ
- EL CASTING EN VIVO
- ENTREVISTA

DANZA

PARTENAIRE CONTEMPORÁNEO, *por Susana Szperling*
IMPROVISACIÓN , *por Inés Sanguinetti y Eduardo Muñoz. (Inscripción hasta 30 personas)*
DE LA IMPROVISACIÓN A LA COMPOSICIÓN, *por Celina Goldín Lapaccó*
DINÁMICA, *por Celina Goldín Lapaccó*
REPERTORIO, *por Celina Goldín Lapaccó*

Talleres combinados de danza contemporánea

TÉCNICA CUNNINGHAM, *por Rodolfo Prantte*
FLYING LOW, *por Ana Garat*
DANZA ACROBÁTICA, *por Gustavo Lesgart*
CONTACT IMPROVISATION, *por Andrea Fernández*
TRABAJO COREOGRÁFICO, *por Andrea Servera*
DANZA AÉREA, *por grupo de trabajo de Brenda Angiel*
DANZA-TEATRO, *por Alejandra Cosin y Silvia Hilario.*
DANZA MARCIAL, *por Laura Inés Veiga y Jorge Fabio Rizzo.*

Bailes populares

COORDINADOS POR NANCY CENTURIÓN
AFRO, *por Luis Mina, Nancy Centurión y Ney*
SALSA, *por Luis Mina*
ROCK AND ROLL, *por Nancy Centurión*
IMPROBAILANDO, *coordinado por Miguel Istueta*
TANGO, CHACARERA, CHAMAMÉ, CARNAVALITO

MOVIMIENTO

ESTIRAMIENTO, *por Valeria Kovadloff*
ESFERODINAMIA, *por Anabella Lozano*
REALESE, *por Jorge Martínez*
MOVIMIENTO Y MÚSICA, *por Mónica Lozano y José María Dangelo*
LA MÚSICA EN EL CUERPO Y LA PALABRA, *por Roberto Kuzmanich y Eduardo Muñoz*
ACROBACIA, *por Osvaldo Bermúdez*

ARTES VISUALES

ARTES PLÁSTICAS

ARCILLA BRUTA, *por Oscar Ferrari*
LAS POSIBILIDADES DE LA LÍNEA, *por Víctor Fernández (Inscripción hasta 25 personas)*
EXPRESIÓN PLÁSTICA, *por Claudia Fernández. (Inscripción hasta 25 personas)*
SERIGRAFÍA, *por Ariadna Pastorini*
ESCULTURA EN HIERRO, *por Fabiana Valgiusti*

FOTOGRAFÍA

TALLER BÁSICO DE FOTOGRAFÍA, *por Paola Rizzi*
RETRATO Y AUTORRETRATO, *por Gabriel Valansi (Inscripción hasta 20 personas con conocimientos previos de fotografía)*
FOTOGRAFÍA DE MODA, *por Gustavo Di Mario*
FOTOGRAFÍA DOCUMENTAL: ENSAYO FOTOGRÁFICO SOBRE BAND '98, *por Marino Balbuena*
FOTOGRAFÍA POCKET, FOTOGRAFÍA NOISE (UNA INTRODUCCIÓN), *por Guillermo Ueno*
FOTOGRAFÍA DE FIN DE SIGLO, *por Axel Alexander*
PAISAJE URBANO, *por Hernán Opitz.*
SEMINARIO: FOTOGRAFÍA Y ARTE, *por Alberto Goldenstein*
CASTING, *por Jorge Gumier Maier*

ARTES AUDIOVISUALES

CINE

DIRECCIÓN CINE Y VIDEO, *por Hernán Musalupi. (Inscripción hasta 25 personas)*
DISTINTOS ASPECTOS DE LA PRODUCCIÓN EN LOS MEDIOS AUDIOVISUALES, *por Alejandra Toronchik.*
CINE Y LITERATURA, *por Sandra Torlucci y Yamila Volnovich (Inscripción hasta 20 personas)*
INTRODUCCIÓN AL CINE FANTÁSTICO, *por Luis Ormaechea.*

Ciclo de realizadores argentinos, *clases abiertas con equipos de producción, making off y clase magistral*

LA NUBE, *de Pino Solanas*
CENIZAS DEL PARAISO, *de Marcelo Piñeiro*
LA DAMA REGRESA, *de Jorge Polaco*
PEQUEÑOS MILAGROS, *de Eliseo Subiela*
EDUARDO MIGNONA
LA SONÁMBULA, *de Fernando Spiner*
PLAZA DE ALMAS, *de Fernando Díaz.*
PICADO FINO, *de Esteban Sapir*
MUNDO GRUA, UNA PELÍCULA EN PROCESO, *de Pablo Trapero*
CHE, MUERTE DE LA UTOPÍA?, *de Fernado Birri; charla con las productoras Ivonne Ruocco y Carmen Guarini*

Ciclo de Cine Documental
Homenaje a Fernando Birri

SE PROYECTARÁN:
- TIRE DIÉ, *de Fernando Birri. Proyección y clase magistral*
- TINTA ROJA, *de Carmen Guarrini, Marcelo Céspedes.*
- PROHIBIDO, *de Andrés Di Tella.*
- CAZADORES DE UTOPÍA, *de Coco Blaustein.*
- EVITA, LA TUMBA SIN PAZ, *de Tristán Bauer.*
- MESA REDONDA: *El documental argentino hoy, entre la ficción y la realidad; integrada por Cármen Guarini, Marcelo Céspedes, Tristán Bauer, Coco Blaustein y Andrés Di Tella. Coordina Ricardo Manetti*
- SEMINARIO. HISTORIA DE LA FOTOGRAFÍA EN EL CINE ARGENTINO, *por Paola Rizzi*

Dirección de Actores
- JORGE POLACO *(Inscripción 20 personas)*
- RODRIGO MORENO *(Inscripción 20 personas)*
- DE LA PRODUCCIÓN A LA DIRECCIÓN, *por Pablo Trapero (Inscripción 25 personas con conocimientos básicos de medios audiovisuales)*

Ciclo Talleres del Crew

DIRECCIÓN DE ARTE PARA CINE, *por Gabriela Chistik.*
PRODUCCIÓN EJECUTIVA, *por Pablo Wisznia.*
EL GUIÓN DE UNA PELÍCULA EN TRES ACTOS, *por Eduardo Milewicz.*
CREW DE HACIENDO CINE: EL PROCESO DE PRODUCCIÓN DE UN FILME, *Eduardo Milewicz, Horacio Maldonado, Pablo Wisznia, Miguel Abal, Gabriela Chistik, Alejandro Brohderson, Jorge Stravopulos.*
SEMINARIO: EL CINE A LA VUELTA DE TU ESQUINA, *por Raúl Perrone.*
LA DIRECCIÓN ARTÍSTICA Y EL DIRECTOR CINEMATOGRÁFICO, *por Oscar Aizpeolea*

VIDEO Y TELEVISIÓN

COMO HACER UNA CÁPSULA DEL TIEMPO, *por Rodolfo Hermida*
TALLER DE DISEÑO AUDIOVISUAL PARA CAMPAÑAS DE PREVENCIÓN DEL SIDA, *por Rodolfo Hermida.*
INTRODUCCIÓN A LA ESTÉTICA DEL VIDEOARTE, *por Andrés Denegri (Inscripción 25 personas)*
CHARLA. CINE Y TELEVISIÓN, *por Jorge La Ferla. Coordinados por Pablo Montiel y el equipo de producción del programa Cronopios,*
PRODUCCIÓN INDEPENDIENTE EN CABLE Y TELEVISIÓN ABIERTA
MESA REDONDA Y DEBATE. INVITADOS DEL MEDIO PRODUCCIÓN INDEPENDIENTE EN CABLE
MESA REDONDA ACERCA DE LAS DISTINTAS PROBLEMÁTICAS DE LA REALIZACIÓN
CÓMO REALIZAR UNA PRODUCCIÓN INDEPENDIENTE? *(Inscripción hasta 25 personas)*

MÚSICA

PARA PRINCIPIANTES

CONSTRUCCIÓN DE INSTRUMENTOS AFRICANOS, *coordinado por Daniel Mana*
TALLER DE MÚSICA Y CONSTRUCCIÓN DE INSTRUMENTOS ANDINOS, *por Rolando Goldman*
TALLER DE COMPOSICIÓN PARA LOS QUE CREEN QUE NUNCA HICIERON MÚSICA, *por Gustavo Mozzi*

CLÍNICAS

CHACARERA, GUITARRA Y PERCUSION, *por Raúl Carnota y Rodolfo Sánchez*
BOSSA NOVA, *por Agustín Pereyra Lucena*
CANDOMBE, *por Beto Satragni y Raíces*
SAXOS Y FLAUTAS, *por Alejandro Santos*
CHARANGO, *por Rolando Goldman*
BAJO Y PERCUSIÓN, *por Marcelo Torres y Pablo La Porta*
BAJO Y BLUES, *por Rinaldo Rafanelli*
COMPOSICIÓN DE MÚSICA POPULAR, *por Martín Bauer*
GUITARRA BLUES, *por Miguel Botafogo*
LA MÚSICA Y EL MERCADO, *por Diego Fischerman*
MÚSICA CELTA. GAITAS Y PERCUSIÓN, *por Xeito Novo.*
LA TECNOLOGÍA APLICADA AL ARTE LA VISIÓN DESDE LA MÚSICA, *por Luis Blanco. Auspicia: Escuela Popular de música del SADEM*

LITERATURA

ARMÁ TU PROPIO LIBRO DE POESÍA, *por Bárbara Belloc y Teresa Arijón*
CONSTRUCCIÓN DE INSULTOS Y BURLAS, *por Silvia Delfino*
CURSO DE SUPERVIVENCIA PARA ARTISTAS, *por José Castillo*
CORTE Y CONFECCIÓN. LA MODA Y LOS FINES DE SIGLO. MALLARMÉ - JOHN GALIANO, *por Arturo Carrera*
POESÍA, *por Susana Villalba*
ESTILO Y ROCK, *por Roberto Echavárren*
SEXO Y LITERATURA, *por Jorge Panesi*
CÓMO ARMAR UN PROYECTO, *por Analía Reale*
LAS LETRAS DEL ROCK, *coordinado por Gustavo Alvarez Núñez con letristas de rock invitados.*
NARRACIÓN, *por Miguel Vitagliano, Martín Kohan y Federico Jeanmaire*
ENSAYO, *por Marcelo Urresti*
LA BELLEZA CONTRATACA, *por Daniel Link*
LA CRÍTICA Y SU RELACIÓN CON LOS MEDIOS, *por Fermín Rodríguez*
ESCRITURA INSTANTÁNEA, *por Cecilia Szperling*
FICCIÓN Y NO FICCIÓN EN EL CINE, *por Andrés Di Tella*
EL CONCEPTO DE EXPRESIÓN JUVENIL, *por Jorge Dubatti*

PERIODISMO Y COMUNICACIÓN

PRENSA, *por Margarita Solari y Miriam Simcovich (Inscripción hasta 40 personas)*

MEDIO RADIAL

TALLER DE LOCUCIÓN, *por Gladys Lizarazu (Inscripción hasta 15 personas)*
TALLER DE CARACTERIZACIÓN DE VOCES, *por Gladys Lizarazu (Inscripción hasta 15 personas)*
PRODUCCIÓN INTEGRAL, *por Alberto Chino Chinen (Inscripción hasta 10 personas)*
MUSICALIZACIÓN, *por Ricky Achaval y Marcelo Martínez (Inscripción hasta 15 personas)*

MEDIOS GRÁFICOS

CÓMO SE HACE UNA REVISTA? *por Lorena Sánchez y Fernando Jijena (inscripción hasta 20 personas)*
CÓMO SE HACE UNA ENTREVISTA? *por equipo de periodistas de la revista Tres Puntos*

HISTORIETA Y HUMOR GRÁFICO

CÓMO SE EDITA UN FANZINE? *Por Leonel Luna, Pablo Sapia, Cintia Vietto y Elenio Pico*

Revistas invitadas a una jornada de dibujo

CATZOLE, *Javier Rovella, Salvador Sanz, Julio Azamor y Sebastián Cantero*
OXIDO DE FIERRO, *El Marinero Turco, Bertoluco*
EL TRIPERO, *María Delia Lozupone, Francisco Vega, Ezequiel García, Julián D'Angiolillo, Cristián Montenegro, Lautaro Fiszman, Daniela Kantor, Sandra Lavandeira, Marcelo Alzetta*
SUÉLTEME, *Pablo Fayo, Esteban Podetti, Pablo Sapia, Pablo Pares, Diego Pares, Emiliano Migliardo y Darío Adanti*
EXTRAÑO CAMEYO, *Angel Mosquito, Luciano Cruzado, Diego Arandojo, Diego Coglitore, David Veloso y Fabián Arnaldi*
CAZADOR, *Lucas Cascioli*
OCÉANO Y CHARQUITO, *Clara Lagos y Carolina Moadeb*
QAJAS, *Edgardo Carosia, Jorge Taravella, Víctor Páez, Andrés Carranza, Mariano Pogoriles, Luciano Fernández, Rubén Minutoli, Víctor Malagrino, Emilio Malagrino, Cristian Trouvé, Leonardo Fortunato, Hernán Soriano*
LÁPIZ JAPONÉS

ESPACIO DE DISEÑO

INDUMENTARIA

EL CALZADO, *por Silvia Barreto*
ESTAMPADO DE TELAS, *por Marisa Casmargo*
INTERCAMBIO Y RECICLAJE, *por Vicky Salías*
ENVOLVENTES Y DIBUJO, *por Patricia Conta*
MOLDERÍA, *por Nélida Puppo*

Ciclo de conferencias

EL CONCEPTO DE DISEÑO
EL ROL DEL DISEÑADOR, *coordina Verónica Fiorini y Patricia Conta*
EL DISEÑO COMO SÍMBOLO DE MODERNIDAD
LA RELACIÓN ENTRE MEDIO DE PRODUCCIÓN-DISEÑADOR Y PRODUCTO, *coordina Elena Sprovieri*
EL DISEÑO DE ACCESORIOS, *Coordina Elena Sprovieri*
REFLEXIONES SOBRE EL DISEÑO TEXTIL, *coordina Marisa Camargo e Ismael Massana*
LA IMAGEN VIRTUAL Y EL DISEÑO DE INDUMENTARIA, *coordina Carlos Macci*
REFLEXIONES SOBRE EL DISEÑO GRÁFICO

Objetos

RECICLAJE. DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE LÁMPARAS, *por Gustavo Marinic, Roberto Beiras del Carril y Diego Caballín. (Inscripción hasta 40 personas)*

ARTE DIGITAL

AUDIO DIGITAL - SONIDO PROFESIONAL, *por Mercedes Onorato*
LA PROBLEMÁTICA DE LA RELACIÓN ARTE - COMPUTADORA, *por Guillermo Kexel*
PRESENTACIÓN DE MS WINDOWS 98, *por Microsoft Argentina*
EDICIÓN NO LINEAL DE VIDEO, *por Exo S.A.*
DISEÑO ACÚSTICO ASISTIDO POR COMPUTADORA, *por Ing. Alejandro Bidondo, Edison Estudio*
HACKERS EN INTERNET, *por Marcelo Pérez y Alejandro Artropoulos. I.I.G.G. UBA*
PHOTOSHOP 5.0., *por Ignacio Gerson*
INTRODUCCIÓN AL FORMATO DVD, *por Ing. Alberto Leyva, VIDITEC S.A.*
FUNWARE-CREATIVIDAD Y ENTRETENIMIENTO DE GRÁFICA DIGITAL, *por Eduardo Goyhman de Edusoft S.A.*
CREACIÓN DE PÁGINAS WEB, *por Allub*
COMUNICACIÓN EN INTERNET

GASTRONOMÍA

COCINA

COCINA CUBANA, *por Gudelia Hernández Drake*
COCINA GALLEGA, *por Victoria*
COCINA NATURAL, *por Fernando Trucco*
COCINA DEL MAR, *por María Lancio*
COCINA MEXICANA
COCINA JAPONESA
COCINA ITALIANA
COCINA ARGENTINA
COCINA ARTE, *por Pablo Kunzell*
HIERBAS AROMÁTICAS, *por Diana Parin*
AMASADO DE PAN *(los diferentes ingredientes y las distintas técnicas)*
REALIZACIÓN DE LOS PLATOS SELECCIONADOS

Inscripción a talleres del 13 al 17 de julio de 12 a 18 hs.
Teatro Gral. San Martín, 8° piso
373-1536 / 1529 y 372-9585

GOBIERNO DE LA CIUDAD

Vamos a vivir mejor en Buenos Aires

TV

7.00
2-IMPACTO A LAS 7.
7-ATC NOTICIAS.
8.00
7-A PURA MAÑANA.
9.00
2-MOVETE.
9.15
7-EDUCACION A DISTANCIA.
10.00
7-SIETE DIAS.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
11.00
9-LA PANTERA ROSA Y SUS AMIGOS.
11-EL ZORRO.
11.30
9-GATO DUMAS COCINERO.
13-UTILISIMA.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LAS TRES MARIAS.
9-24 HORAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS LOCOS ADDAMS.
12.30
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
2-RUMORES.
7-TELEGACETA.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-MARIMAR.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-CONTRA RELOJ.
7-DALE LITA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-MIRADA DE MUJER.
14.30
7-EL RELOJ DE LA HISTORIA.
9-INDISCRECIONES.
15.00
2-SIN VUELTAS.
7-BUENAS TARDES SALUD.
11-LA NIÑERA.
13-DE CORAZON.
15.55
7-VIDEO MODA.
16.00
2-POR QUERERTE TANTO.
7-ELLAS Y ELLOS.
9-HABLEMOS CLARO.
11-MI PEQUEÑA TRAVIESA.
13-CAUSA COMUN.
17.00
2-AMOR Y MORIA.
7-EL CLUB DE LA FLACA.
9-SIN TI.
11-CEBOLLITAS.
13-LA FAMILIA INGALLS.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-VIVIR MEJOR.
9-LA HERMANA MAYOR.
11-CHIQUITITAS.
13-LA HORA WARNER.



Primera emisión de "La hora Warner", con la conducción de Mariano Peluffo y Julieta Novarro. A las 18 por canal 13.

19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VEREBO TV.
9-LA USURPADORA.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-B TV.
20.00
2-INSOLITO TV.
7-TELEGACETA.
9-24 HORAS.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-MESA DE CAMPEONES.
9-RICOS Y FAMOSOS.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-GASOLEROS.
22.00
2-CASA NATAL.
7-FUTBOL VIRTUAL.
9-MEMORIA.
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: "Comunico milagros".
23.00
2-AMERICA ES MUNDIAL.
7-LOS ESPECTACULARES DE LA BBC.
24.00
2-ATORRANTES.
7-TELEGACETA CON ECO EN EL MUNDO.
9-SUNSET BEACH.
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-EN SINTESIS.
00.20
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
00.25
13-CINE DE TRASNOCHE: "Bodas de cristal".
00.30
7-EDUCACION A DISTANCIA.
1.00
7-NOTICIERO DE LA RAI.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
01.30
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.

"Me da pena la frivolidad de la TV argentina"

El premiado documentalista Jorge Prelorán, en su breve estadía en Buenos Aires, criticó la falta de política educativa en la TV.

Por Patricia Chaina

"Uso mi vida para pensar y tengo poco tiempo para hacer todo lo que quiero. Ahora he decidido hacer un libro de cada una de mis películas importantes. Hay una serie de treinta. Serán, grandes, ilustrados y con una DVD –sistema de Digital Video Disc–, un libro multimedia para colegios y bibliotecas, por eso también estoy reeditanto algunos films", cuenta Jorge Prelorán, pionero del documentalismo en la Argentina. Se jubiló el año pasado como profesor en la Universidad de California -reside desde hace veintidós años en los EE.UU.– y pasa 13 horas diarias en su casa, frente a la computadora, elaborando este "recuento de mi vida. Hice 60 películas, viviendo, indagando, aprendiendo, y con la conciencia de que, al hacerlas, iba tratar de educar a mis congéneres, porque si no hacés algo para tu civilización, ¿para qué estás en el mundo? Todos tenemos que hacer algo con los talentos que nos dieron. Por eso fui profesor", explica, en charla con **Página/12**. Su breve estadía en Buenos Aires responde a una de sus pasiones manifiestas: elevar el nivel cultural de la gente, ya que el lunes pasado, *Patagonia, en busca de un pasado remoto* –su último documental– obtuvo dos premios FUND TV, por su aporte educativo a la televisión (ver recuadro).

–¿Cree que esto estimulará una tendencia educativa en la televisión?

–Tratan de levantar el nivel cultural. Es positivo porque los programas son muy frívolos. Me da pena la frivolidad de la TV argentina. Vengo de una TV que usa el tiempo cuidadosamente. Acá disponen una tarde sin otro interés que ganar premios, como el viajes de egresados: excitación superficial. No hay una concepción del uso del tiempo para algo madurado. En otros países se utiliza media hora para eso, y bien hecha. Cuando empezó la TV en Europa, deportes, documentales, trama, programas cómicos se armaban sobre la idea de educar integralmente y con apoyo gubernamental. La competencia cambió esto. Habría que revertirlo. Pero quizá pido demasiado, porque si la televisión es sólo un comercio, no se habla más.

–¿Qué posibilidades habría entonces para trabajos como los suyos?

–El problema es que la televisión puede educar. Podemos esperar que lo usen en las aulas, utilizando la imagen y el sonido junto al profesor que complemente. Es lo que podemos hacer los educadores ante lo burdo de la TV que da pautas culturales a las que el pueblo sigue. Pero el común denominador es el más bajo: una TV para chicos de 10 años, y excepto canales como Discovery, es puro entretenimiento y del más bajo nivel.

–¿Qué balance hace hoy de su trabajo como cineasta?

–Lo más interesante de mi vida es que, al indagar profundamente en la naturaleza humana, en *la comedia humana*, y hacer películas sobre individuos en lugares distintos, lo que cuenta es cómo el hombre sobrevive en esa zonas. Uno aprende de la humanidad de una forma que no se aprende en los libros; mi vida ha sido privilegiada en ese sentido.

–¿Cómo encontró ese estilo, hoy ya un clásico en el documentalismo?

–Soy un solitario empedernido y hacer documentales me permitía trabajar solo. Empecé con historias de personas o familias con quienes me sentía bien, sin posturas. Hice 6 películas por año. Tomaba anfetaminas (año '73, recién habían salido, eran para adelgazar). Por 5 años las tomé y era una máquina de trabajar. Cuando largué, porque me di cuenta de que era una droga, estuve seis meses como un vegetal. Pero al principio hice películas para mí, después cortos sobre folklore. Y con Hermójenes Cayo encontré un estilo. Grabé al personaje primero, y a lo largo de un año o dos, lo seguí y filmé poco. Así la película muestra un ciclo de vida, sus pensamientos más profundos, de manera compleja e interesante. Hice 12 documentales largos, ésas son las pelis que valen; lo demás fue un aprendizaje. Tienen el valor de haber aprendido con ellas.

Mario Manusia



Prelorán publicará un libro de cada uno de sus films fundamentales.
"Todos tenemos que hacer algo con los talentos que nos dieron", asegura.

La Patagonia en siete capítulos

La serie "Patagonia, en busca de su pasado remoto", el último trabajo realizado por Jorge Prelorán, presenta en siete capítulos la historia de la vida en esa región, desde los seres unicelulares hasta la llegada del hombre. Exhibida el año pasado en ATC, se repuso este mes –jueves a las 21 en el mismo canal–, tras haber sido elegida por FUND TV como el mejor trabajo de divulgación científica del '97. Su director obtuvo, además, un premio extraordinario por su labor educativa. "Trabajé con la ayuda de científicos de disciplinas variadas, que me guiaron a lo largo de siete años, desde 1987", cuenta Prelorán. "Y viajé por parques y museos de Canadá, Estados Unidos y la Argentina. Trabajaba full time como profesor en la UCLA y salía con licencias sin goce de sueldo, con la cámara debajo del brazo y la satisfacción de estar haciendo algo digno. Una empresa familiar llamada *Alparamis*, de gente culta y sagaz lo financió, y me dio la oportunidad de hacerlo. Y no lo hicieron para lucrar, sino como un acto de generosidad para con la humanidad. Es una postura ante la vida. La gente hoy no se interesa por aprender el mundo, estamos en la generación del ego: lo importante sos vos y nada más. Se ha perdido la vocación de servicio y nadie tiene en cuenta que el hecho de que hacer algo importante en tu cultura, te puede hacer inmortal, aunque no logres ser famoso".

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



KRAMER VS. KRAMER,
de Robert Benton.
A las 21 por GEMS.

Ganadora de 5 premios Oscar (mejor película, mejor director, mejor actor, mejor actriz y mejor guión adaptado), *Kramer vs. Kramer* fue una de las primeras películas que desarrolló el tema del divorcio. Ted (Dustin Hoffman) y Joanna (Meryl Streep) son una pareja con un hijo por el que tendrán una batalla legal para verlo y educarlo. Finalmente la custodia queda a cargo de Ted, que se encuentra enfrentando una dura crisis en su carrera profesional. Joanna también se encontrará, pero sola, con la tarea de rehacer su vida.



ERIK EL VIKINGO,
de Terry Jones
A las 12 por Film & Arts.

Entre las sátiras del grupo de humoristas ingleses Monty Phyton, *Erik*... se ocupa de ese otro descubrimiento de América tan poco registrado por la historia oficial: el desembarco de los vikingos. Tim Robbins interpreta a Erik, un aventurero que sale en busca de un territorio soñado llamado *Hi Brazil*. Y lo que encuentra en ese lugar paradisíaco es todo lo contrario de su oscuro y abandonado pueblo. El y sus valientes tuvieron que atravesar mares con tormentas y monstruos marinos para llegar hasta allí, pero igual piensa en volver.



LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO,
de Anthony Asquit.
A las 10 por Film & Arts.

Justo cuando en Argentina está en cartel el film *Wilde* de Brian Gilbert, la señal Films & Arts pone en el aire la última transposición cinematográfica de uno de sus textos: *The Importance of Being Earnest*. Aunque luego de su muerte ésta fue una de las obras que lo consagró, en el momento de su aparición le valió el rechazo de un sector de la crítica literaria y de la sociedad en la que le tocó vivir. *La importancia*... es una comedia satírica en la que Wilde retrató el ambiente de esa misma sociedad con una literatura ágil y corrosiva.



EL ANGEL DESNUDO,
De Carlos Hugo Christensen
A las 22 por Volver.

Para salvar el honor de su padre jugador, una chica se muestra desnuda ante un escultor que le ofrece el dinero para clausurar una deuda de juego. La escultura ganará un primer premio. La vergüenza de la chica y el odio del padre y de su novio desatarán una tragedia. Carlos Hugo Christensen ha sido considerado pionero del cine erótico argentino. Junto con *Safo*, Christensen inició una tradición cinematográfica en la década de 1940, por la que ganó fama internacional. Protagonizan Olga Zubarry, Guillermo Battaglia, Carlos Cores y Eduardo Cutiño.

en cartel



MAS QUE AMOR, FRENESI
De Alfonso Albacete (España)

La segunda parte del ciclo *Material Altamente ofensivo* que organiza el Centro Cultural Rector Ricardo Rojas pone el acento en "películas frenéticas": films que provocan a partir del sexo. Luego de la proyección de *Mega Vixens (Up!)* de Russ Meyer el lunes pasado, hoy se proyectará –en carácter de estreno nacional– *Más que amor, frenesí*, protagonizada por Ingrid Rubio y Liberto Rabal, ambos consagrados gracias al éxito de las últimas realizaciones de Mignona y Almodóvar. **(A las 21 en Corrientes 2038.)**

LAS ALAS DEL DESEO
De Wim Wenders (Alemania)

Entre las realizaciones de Wenders, pocas tuvieron el éxito de *El cielo sobre Berlín* (traducción del título original). Al mismo tiempo, ésta fue considerada por muchos como un divisor de su filmografía. Como en *La ley de la calle*, el contrastado blanco y negro de las imágenes no es sino la forma en la que el protagonista ve los hechos que lo rodean. Hasta que se anime a dar el salto definitivo de un mundo a otro, sabiendo que no habrá regreso. **(Sala Lugones del Teatro San Martín, a las 14.30, 18 y 21.)**

cine

ALGUIEN SABE DEMASIADO
P/M/16.
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16, 18.20, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 3. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

ALIEN, LA RESURRECCION
P/M/16.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13.40, 16, 18.20, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

ALLER SIMPLE, TRES HISTORIAS DEL RIO DE LA PLATA
APTA.
Cosmos 2. Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22.-

ANNA KARENINA
P/M/13.
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Gaumont 1. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40.-
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.15, 15.30, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 1. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

CARNE TREMULA
P/M/16.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

COHEN VS. ROSI
P/M/13.
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 21.10 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 18.40, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

DESEOS Y SOSPECHAS
P/M/13.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

DIBU 2, LA VENGANZA DE NASTY
APTA.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.45, 14.30, 16.15 y 18. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15, 17 y 19. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Cjo Tita Merello 3. (Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20.-
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 14.50, 16.40 y 18.25. Sáb. trasn.: 1.30.-

DR. DOLITTLE
APTA.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.40, 15.45, 17.50, 19.55 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.05.-
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

EL HOMBRE DE LA MASCARA DE HIERRO
APTA.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

EL OBJETO DE MI AFECTO
P/M/13.
Patio Bullrich 5. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

IMPACTO PROFUNDO
APTA.
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17.30, 20.05 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA HEREDERA
APTA.
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

LAS ALAS DE LA PALOMA
P/M/13.
Cineplex Lavalle. Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.-

LOS FEDERALES
P/M/13.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

MEDIANOCHE EN EL JARDIN DEL BIEN Y DEL MAL
P/M/13.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.40, 16.25, 19.15 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

MEJOR...IMPOSIBLE
P/M/13.
Cineplex Lavalle. Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-

MENTIRAS QUE MATAN
APTA.
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.40, 14.50, 17, 19.10, 21.20 y 23.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13.50, 16.15, 18.40, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.-

MI VIDA EN ROSA
P/M/13.
Cosmos 1. Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

MICROCOSMOS
APTA.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15.30 y 17. Sáb. trasn.: 1.-

MOMENTOS ROBADOS
APTA.
Cjo Tita Merello 1. (Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20.-
De la Comedia. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40.-

MULAN
APTA.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 12.50, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
América. Callao 1057. 811-3818. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.25, 15.30, 17.35, 19.40 y 21.45. Vier. y Sáb. trasn.: 23.50.-
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.40 y 22.40.-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 6. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 0.50.-

NO VA MAS
P/M/13.
Cineplex Lavalle. Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

PERDIDOS EN EL ESPACIO
APTA.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13.30, 16.30, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 14, 16.45, 19.30 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

SEÑOR DE LOS CABALLOS
APTA.
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 18.20 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.-

SIMPLEMENTE AMIGAS
P/M/13.
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.30, 15.40, 17.45, 19.50 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Gaumont 2. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.55, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.25.-
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18, 20.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 4. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.20, 17.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

TITANIC
P/M/13.
Los Angeles 3. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 14, 17.30 y 21.10.-
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 17.50 y 21.35. Sáb. trasn.: 1.30.-

¡TODO O NADA!
P/M/13.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

UN ARGENTINO EN NEW YORK
APTA.
Cjo Tita Merello 2. (Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20.-
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16, 18, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

UN RATONCITO DURO DE CAZAR
APTA.
Los Angeles 4. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-

WILDE
P/M/16.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Gaumont 3. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.50, 15.20, 17.40, 20 y 22.20.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

barrios

BELGRANO

ALGUIEN SABE DEMASIADO
P/M/16. **Belgrano 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 6. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-

ANNA KARENINA
P/M/13. **Belgrano 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CARNE TRÉMULA
P/M/16. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

COHEN VS. ROSI
P/M/13. **General Paz 5.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 20.35 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.30.-

DIBU 2, LA VENGANZA DE NASTY
APTA. **Belgrano 6.** Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 14.50, 16.40 y 18.30.-
General Paz 5. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.10, 15.10, 17.05 y 19.-

DR. DOLITTLE
APTA. **General Paz 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Belgrano 4. Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

LAS ALAS DE LA PALOMA
P/M/13. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

MEDIANOCHE EN EL JARDÍN DEL BIEN Y DEL MAL
P/M/13. **General Paz 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
Solar de la Abadía. Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13.10, 16.10, 19.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.15.-

MENTIRAS QUE MATAN
P/M/13. **General Paz 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

MICROCOSMOS
APTA. **Auditorio Belgrano.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. Sáb. y Dgo. a las 14.30 y 16.-

MOMENTOS ROBADOS
APTA. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.10, 18.30, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

MULAN
APTA. **Belgrano 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.25, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.35. Sáb. trasn.: 0.40.-
Solar de la Abadía. Sala 1. L. M. Campos y Maure. A las 12.50, 14.50, 17, 19, 21 y 22.55. Sáb. trasn.: 0.50.-

PERDIDOS EN EL ESPACIO
APTA. **Belgrano 5.** Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-

PINOCHO
APTA. **Auditorio Belgrano.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. Sáb. y Dgo. a las 16.-

SEÑOR DE LOS CABALLOS
APTA. **Atlas Belgrano 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.40, 17.45 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.-

SIMPLEMENTE AMIGAS
P/M/13. **Atlas Belgrano 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

UN ARGENTINO EN NEW YORK
APTA. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.40, 18.50, 21 y 23. Sáb. trasn: 1.20.-

WILDE
P/M/16. **Belgrano 6.** Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

ciclos

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Wim Wenders: una retrospectiva. A las 14.30, 18 y 21: **Las alas del deseo** de Wim Wenders; con B. Ganz. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. 382-4000. Int. 221. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).- LUNES 13 a las 20.30: 9ª función del Abono a 20 Conciertos de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir.: Alexander Vedernikov. Solista: Trío de Moscú. Szymanowski: Obertura de concierto, Op. 12; Martinu: Concertino para piano, violón y cello; Kalinnikov: Sinfonía Nº 1 en Sol menor. Sob. de ab. en vta. Platea $ 35. Paraíso $ 7.- MARTES 14 a las 20.30: 4ª función de Gran Abono. Opera **EL CABALLERO DE LA ROSA** de Strauss. E. Meyer-Topsoe, S. Mentzer, A. Korn, M. Philibert, F. J. Kapellmann y S. Neil. Régie: B. Berger-Gorski. Coro Est. del T. Colón. Dir.: J. Carciófolo. Coro de Niños del T. Colón. Dir.: V. Sciammarella. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: F. P. Decker. Etiqueta obligatoria en plateas y palcos. Sob. de ab. en vta.- MIERCOLES 15 a las 20.30: 5ª func. org. por la Asociación Wagneriana. **TRIO DE MOSCU** Haydn: Trío en Do mayor. Hob XV/27; Brahms: Trío en Si mayor Op. 8 (2ª versión); Rachmaninov: Trío Nº 2 Op. 9. Sob. de ab. en vta.- VIERNES 17 a las 20.30: Func. Extr. Opera **EL CABALLERO DE LA ROSA** de Strauss. Ver Mar. 14. Loc. en vta. Platea $ 100. Cazuela $ 60. Paraíso $ 20.- SALON DORADO (Libertad 621). Entrada libre y gratuita: Martes 14 a las 19: Conferencia previa a la ópera "El caballero de la rosa". Disert.: Juan Carlos Montero. Exclusivamente para abonados.- Miércoles 15 a las 17.30: presentación del libro "Delia Rigal", de Carlos Manso, con el ausp. de la Fund. T. Colón.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO. Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Seis personajes en busca de autor"** de L. Pirandello. Con P. Contreras, R. Cortese, L. Brédice, D. Devizia o A. Ugo y elenco. Dir.: J. Lavelli. Pl. $ 8. Pull. $ 6.- SALA CASACUBERTA: Mar. a las 20: **Martha Noguera** y las **"32 sonatas de Beethoven"** en 7 únicos conciertos. $ 8.- Miér. (pop. $ 4) a Dgos. a las 20.30: **"El jardín de los cerezos"** de A. Chéjov. Trad.: C. Piña. Dir.: A. Alezzo. Con M. R. Gallo, R. Carnaghi, J. Petraglia y gran elenco. Pl. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. EN TODO EL TEATRO: Mar. y Miér. a las 14: **Contemos en el Cervantes** (Inventario). De V. Winer. Con A. Juliá y S. Matute. $ 3.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Jueves estreno: Mar. a Dgos. a las 21: **"Una noche de tango"** por la **Compañía Tango x 2** de Milena Plebs y Miguel Angel Zotto. Loc. en vta. dde. $ 8.- DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Juev. (pop. $ 5) a Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"El Viejo Criado"** de R. Cossa. Dir.: V. Cosse. Con G. Garzón, E. Bardi, M. Alarcón y E. Berenguer. $ 8. Vier. y Dgos. pub. y est. $ 5.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 862-0683. Res. con antic. Mar. a las 21: **"Martes eróticos"** Con I. Pelicori y H. Peña. Coord.: R. Szuchmacher.-

BAUEN AUDITORIUM.
Callao 360. 372-6906. Juev. a Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: Virginia Lago y María Leal en **ESA RELACION TAN DELICADA** de Loleh Bellon y Jaime Semprun. Dir.: Manuel Iedvabni. Bolet. de 11 a 21. Juev., Vier. y Dgos. desc. a estud. y jub.- Vier. y Sáb. a las 22: **FLAMENCO X FLAMENCOS** con Sibila, Laura Manzella, Claudio Arias, Quique Baldini, Héctor Romero, Camilo Salinas, Rafael González y Pepita Ortega.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTI-PLEX:
Córdoba 1673. Tel. 95-7271. Lun. a miérc. 50%. **Sala 1:** A las 16.20 - 19.25 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 00.15 hs. *Alguien sabe demasiado.* **Sala 2:** A las 16 - 17.55 - 19.45 - 21.40 hs. *Mulan.* **Sala 3:** A las 15.30 - 17.15 - 19 hs. *Dibu 2 - La venganza de Nasty.* Y a las 20.45 hs. Sáb. trasn. 00.00 hs. *Sr. de los caballos.*

AMÉRICA:
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.15 - 19.10 - 21.05 - 23.00 hs. Dgos. y Miérc. también 15.45 hs. *Dr. Dolittle.* Lun. a Miérc. 50%.

ATLAS:
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 15.40 - 17.25 hs. *Dibu 2 - La venganza de Nasty.* Y a las 19.15 - 22.15 hs. *Perdidos en el espacio.* Lun. a miérc. 50%.

AUDITORIUM:
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Mart. y Miérc. a las 19 - 21.30 hs. *Dulce amistad.* (Gran Bretaña '96). A/P/M de 16 años.

BELGRANO DE LA DIAGONAL:
Diagonal Pueyrredón 3338. Tel. 93-3501. A las 14.30 - 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30 hs. *Mulan.* Lun. a miérc. 50%.

CINE SEX:
Belgrano 2331. Platea $ 6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 04.00 hs. Ver Shop. 1000 films para ver en cabinas. A/P/M de 18 años.

CINEMA 1:
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. A las 16.20 - 18.10 - 20 - 22 hs. Sáb. trasn. 00.00 hs. *Mulan.* Lun. a miérc. 50%.

CINEMA 2:
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. A las 17.40 - 20.20 - 22.40 hs. Sáb. trasn. 00.45 hs. *Alguien sabe demasiado.* Lun. a miérc. 50%.

COMPLEJO IDEAL:
12 de Octubre 3468. Tel. 89-0202. Lun. a miérc. 50%. **Sala 1:** A las 14.30 - 18.30 - 22 hs. *Titanic.* **Sala 2:** A las 15 - 17 - 19 - 21 - 23 hs. *Un argentino en New York.*

ENRIQUE CARRERAS:
Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. De miérc. a dgos. 14.10 - 15.40 - 17.10 - 18.40 hs. *Dibu 2 - La venganza de Nasty.* Y a las 20.30 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.10 hs. *Cohen vs. Rosi.* Miérc. 50%.

OLYMPIA:
Rivadavia 2380. A las 17.15 - 21.15 hs. *Titanic.* Platea $3.

RADIO CITY:
San Luis 1750. Tel. 94-2950. A las 15.30 - 17 - 18.30 hs. **Dragon Ball Z.** Y a las 20.10 - 22.10 hs. Sáb. trasn. 00.20 hs. *No va más* Lun. a miérc. 50%.

ROXY:
San Luis 1750. Tel. 94-2950. A las 15.50 - 17.50 - 19.50 - 21.50 hs. Sáb. trasn. 23.50 hs. *Un argentino en Nueva York.* Lun. a miérc. 50%.

etc.

LA CASA ENCANTADA:
Moreno 2227. Diariam. de 15 a 21 hs. Visita guiada. El agua no te moja, no se cumple la ley de gravedad. Entrada $ 4. Menores de 4 años gratis.

MINIZOO - EL PARAÍSO:
Acceso Sierra de los Padres. Diariamente de 10 a 18 hs. Parque Botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

Página/12



Rep











CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Despejado. Vientos variables, con formaciones de bruma. Mínima: 6°. Máxima: 16°.

10.00
◆ Muestra de arte contemporáneo de la India en el Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín. Continúa hasta el 27 de julio.
◆ Muestra de dibujos de Aníbal Cedrón en el Fondo Nacional de las Artes, Alsina 673. Continúa hasta el 24 de julio.

16.00
◆ Hasta el 9 de agosto continúa la Feria de los Artistas '98 de la Casa del Teatro, Av. Santa Fe 1243. Hasta las 20.
◆ Está abierta la inscripción para el primer concurso de teatro para actores y estudiantes del teatro Bajo Corrientes. Informes en Av. Corrientes 1632 de 16 a 20. Tel. 373-8519.

19.00
◆ Inauguración de la muestra plástica conjunta de las revistas de historietas *Lápiz Japonés, Suélteme, El Tripero* y *El Ojo Clínico* en el ICI, Florida 943. Entrada libre.
◆ Recital de la Camerata de la Universidad de Lanús en el Salón Dorado de la Secretaría de Cultura, Av de mayo 575. Entrada libre.
◆ Inauguración de la 9ª Feria del Libro Infantil en el Predio Municipal de Exposiciones, Figueroa Alcorta y Pueyrredón.

19.30
◆ Proyección de *Tierra baja* (1950) de Miguel Zacarías en la Sala de Representantes de la Manzana de las Luces, Perú 272. Entrada libre.
◆ Exhibición del film *La verdadera historia de Artaud le momo* como apertura de las Jornadas Artaud en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

20.00
◆ Proyección de *Dos amores en conflicto* de John Schlesinger en el Centro Shuren, Vuelta de Obligado 2545.

20.30
◆ Inauguración del *53º Salón Internacional de Arte Fotográfico* en el Auditorio del FotoClub Buenos Aires, San José 181.

23.00
◆ Presentación del grupo musical *Capitanes de la industria* en el Espacio La Tribu, Lambaré 873. Entrada libre.

GERMAN

Por Mario Wainfeld

Ya era diputado, ya arrastraba años de un cáncer que literalmente lo tumbaba de dolor, para el que a veces le medicaban morfina pura y que lo sometió a una veintena de operaciones. Su decisión fue hacer la vida más parecida posible a la de siempre: trabajar en el sindicato, ir a la Cámara. Estaba formando una agrupación política, integrada por dos grupos preexistentes, Germán era el jefe de uno. Uno de los suyos hizo alguna macana, estaba fuertemente cuestionado por la gente de la otra banda, que le exigió una reunión y ahí fue. A ver si se entiende,estaban él, una figura de primer nivel con un conjunto de militantes, punteros, dirigentes de –bastante– menor rango, que querían retarlo, presionarlo, seguramente sacarle alguna ventaja. Otros querrían romper la agrupación (las izquierdas son como las células, propenden a la división infinita). En un local sórdido e ignoto, él perseguía ese viejo sueño, "preservar la unidad" de los buenos, sumar. La reunión, es usual, era nocturna e interminable. Todos hablaban para hacerse oír, para oírse, para hacerse valer, para presionar. Muchos doblaban la apuesta, criticaban de más, patoteaban. El escuchaba un discurso tras otro, sonreía o reía, tiraba alguna chicanita pero básicamente oía. No podía tenerse en la silla, le dolía todo y seguía ahí escuchando rollos pobres, exagerados, hincha pelotas. Podría haber dicho "Muchachos, soy un ser humano, esto me excede, me duele todo, abreviemos". Podría haber dicho (seguramente con palabras más sutiles) "Compañeros: soy Germán Abdala, soy de primera, diputado, tengo bastante poder, ustedes son perejiles, midamos quién la tiene más larga y cortémosla". No hizo ninguna de las dos cosas. Dejó hablar y luego habló, discutió, chicaneó y sedujo a cada uno. Obtuvo un armisticio, lo que en esas condiciones es mejor que una victoria aplastante y se fue muy tarde cuando cualquiera estaba cansado y destruido. Yo era uno de los de la otra banda, lo quería y lo respetaba de mucho antes. Esa noche, una de las últimas que lo vi, lo admiré.

La diferencia entre "política con mayúsculas" y "política con minúsculas" sirve para saldar discusiones o para editorialistas perezosos. En el mundo real, lo mayúsculo y lo minúsculo conviven o, mejor dicho, a menudo no son diferenciables. Hay anécdotas más conocidas de Germán Abdala, como cuando se sancionó una ley que promovió (convenciones colectivas para trabajadores del Estado). Fue al recinto, en silla de ruedas, y toda la Cámara de Diputados se puso de pie y lo ovacionó. O cien frases fenomenales. Pero mi recuerdo menor lo pinta bien. Sin resignar principios, ni pertenencias y sin hacerle asco a la tarea menuda, invisible, esa que desdeñan los moralistas a la violeta, que nunca hicieron política: juntar, convencer, armar roscas, negociar. Saber que no hay aliados chicos, que perder a uno es grave. Tender puentes.

Cómo tendía puentes Germán. El era uno, entre lo político y lo sindical, entre el peronismo y la izquierda. Un laburante que respetaba a los intelectuales y que había leído (y entendido) mucho más que la mayoría de ellos.



Permanente lanzador de consignas, tenía algunas que no dejaba nunca de decir. Entre ellas "hay que vivir como se habla" que solía postular al revés fustigando a "los que no viven como hablan". Nadie podrá colgarle ese sambenito: el Turco Abdala vivió, sufrió y murió, hace hoy cinco años, como hablaba. Y cómo le gustaba vivir, disfrutaba el fútbol, el mate, la buena comida. Siempre estuvo del lado de los trabajadores, de los "negros" (así hablaba él, un morocho de barrio que no se sentía obligado a ser siempre políticamente correcto) de los marginales, de los desaparecidos. Pero siempre con la sabiduría populista de poner buena onda y alegría, deno transformar los principios en un escollo para la calidad de vida de los interlocutores.

Ser peronista de izquierda ha sido siempre un enigma, un desafío, para muchos un sin sentido o una contradicción en los términos, un oxímoron. Puede discutirse si tuvo sentido intentar tirar de la oreja al elefante para llevarlo por caminos más deseables. Puede discutirse que esa alquimia sea deseable, viable o meramente posible. Puede discutirse, en general, en abstracto, a futuro, a pasado. Lo cierto es que Germán fue inequívocamente un peronista de izquierda desde que nació, en el '55 y lo siguió siendo cuando rompió con el PJ tras el indulto de Menem. Fue un peruca de ley, un cuadro de primera, un hombre valiente. Y también un tipo de barrio al que le encantaba reír y hacer reír. La risa de Germán es tan inolvidable como su ejemplo militante. O, para ser más preciso, forma parte de él.

Germán Abdala nació en 1955 y murió el 13 de julio de 1993. Fue Secretario General de la seccional Capital de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) y elegido diputado nacional por el PJ Capital en 1989. Integró el "Grupo de los 8 diputados" y renunció a su afiliación y los cargos partidarios del PJ en 1990, cuando Carlos Menem sancionó los indultos. Hoy a las 16 horas se lo homenajea en el Salón de Pasos Perdidos del Congreso.

CARTAS

"Contreras"

Hacia fines del segundo gobierno del presidente Perón, tan sólo un día después del frustrado intento (16 de junio de 1955) por derrocarlo, moría a causa de las torturas a las que fuera sometido por los matones de la Sección Orden Social y Leyes Especiales, el médico Juan Ingalinella, conocido y respetado profesional rosarino, militante del Partido Comunista. Sin embargo, es importante aclarar que no hacía falta, por aquellos años, ser miembro de ningún partido para acabar en una zanja o en las cárceles abarrotadas de disidentes. Bastaba con ser simpatizante de izquierda, radical, conservador, anarquista, homosexual o simplemente haber abierto la boca en la universidad, en la oficina, en la fábrica o en la calle. A los opositores al régimen se los conocía como "contreras", y su afiliación no era una consideración fundamental. El doctor Kehoe, también de Rosario, el estudiante Ernesto Bravo, el dirigente sindical José Peter y tantos otros... A todos ellos, a los que se oponían, los unía un destino común de cárcel, desempleo, destierro o muerte. Por eso me parece desconsiderado y fuera de lugar, reñido con el sentido común y falto del más mínimo decoro y respeto, el comentario vertido por el presidente Carlos Menem ante el primer mandatario de la Federación Rusa durante su reciente visita al Kremlin: "En la Argentina, el Partido Comunista siempre fue minoritario y, en su momento, terrorista". No puedo dejar de pensar que, precisamente en ese mismo lugar en el que descansan los restos de dirigentes comunistas soviéticos y extranjeros –como es el caso de Vittorio Codovila, secretario general del Partido Comunista Argentino– es precisamente el sitio elegido por el presidente de la Nación para cometer lo que lisa y llanamente puede considerarse una locuaz e impertinente provocación. Que el presidente Carlos Menem, uno de los máximos exponentes del peronismo de hoy, califique de "terroristas" a quienes fueran víctimas predilectas del General, y aliados circunstanciales del General (como lo fueron en las elecciones presidenciales del 23 de setiembre de 1973), es un verdadero desatino que pone de manifiesto la fragilidad de los rencores y las alianzas que, para algunos, puede que sean lo mismo aunque no les dé igual.

Eduardo Montes Bradley
DNI 14.222.272